

SAMEDAN VSCHINAUNCHA
GEMEINDE

Rendaquint 2014 **Rechnungsbericht 2014**

A GEMEINDEVERWALTUNG	5
1. Das Wichtigste in Kürze	5
1.1 Laufende Rechnung 2014	5
1.2 Investitionsrechnung 2014	5
1.3 Finanzierung 2014	5
1.4 Finanzkennzahlen 2014	6
1.5 Beurteilung	6
2. Anträge des Gemeindevorstandes	6
3. Gesamtbeurteilung	6
4. Laufende Rechnung 2014	8
4.1 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen	8
4.2 Zusammenzug nach Arten	9
4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert	10
4.4 Kommentar zu Einzelpositionen	35
5. Investitionsrechnung 2014	39
5.1 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen	39
5.2 Zusammenzug nach Arten	40
5.3 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert	41
5.4 Kommentar zu Einzelpositionen	44
6. Bestandesrechnung	45
6.1 Zusammenzug	45
6.2 Einzelpositionen detailliert	46
7. Gesamtergebnis	54
8. Bericht an die Gemeindeversammlung	55
8.1 Behördenverzeichnis	55
8.1.1 Gemeindevorstand für das Jahr 2014	55
8.1.2 Geschäftsprüfungskommission für das Jahr 2014	55
8.2 Bericht des Gemeindevorstandes	55
8.2.1 Allgemeines/Finanzen und Wirtschaft	55
8.2.2 Bau und Planung	57
8.2.3 Kultur, Freizeit und Volkswirtschaft	59
8.2.4 Umwelt	60
8.2.5 Bildung und soziale Wohlfahrt	62
8.2.6 Öffentliche Sicherheit	62
8.2.7 Verkehr	62
8.2.8 Gemeindeversammlungen	63

8.3	Bericht der Schulkommission	64
8.4	Bericht der Betriebskommission Promulins Arena	65
8.5	Bericht der Event- und Tourismuskommission ETK	66
8.6	Bericht der Geschäftsprüfungskommission	67
8.7	Bericht der Revisionsstelle	68
8.8	Personelles	70
8.8.1	Behörden	70
8.8.2	Mitarbeitende	70
8.8.3	Dank	70
8.9	Anhang	71
8.9.1	Kennzahlen	71
8.9.2	Eventualverpflichtungen	76
8.9.3	Leasingverbindlichkeiten	76
8.9.4	Bankschulden und Anleihen	76
8.9.5	Abschreibungstabelle	76
8.9.6	Leistungsvereinbarung betreffend Globalbudget der Gemeindeschule	78



B	ELEKTRIZITÄTSWERK	83
1.	Das Wichtigste in Kürze	83
2.	Antrag des Gemeindevorstandes	83
3.	Erfolgsrechnung	84
4.	Bestandesrechnung	88
5.	Bericht der EW-Kommission	89
5.1	Tätigkeitsbericht	89
5.2	Kommissionsmitglieder	90
5.3	Allgemeine Angaben	90
5.4	Anlagenspiegel	91
6.	Bericht der Revisionsstelle	95



Sehr geehrte Stimmbürgerinnen
Sehr geehrte Stimmbürger

1. Das Wichtigste in Kürze

1.1 Laufende Rechnung 2014

	Rechnung 2013	Budget 2014	Rechnung 2014	Abweichung
Aufwand	-30'710'000	-31'370'000	-29'980'000	1'390'000
Ertrag	27'690'000	29'290'000	29'670'000	380'000
Ergebnis	-3'020'000	-2'080'000	-310'000	1'770'000

1.2 Investitionsrechnung 2014

	Rechnung 2013	Budget 2014	Rechnung 2014	Abweichung
Ausgaben	-2'000'000	-2'400'000	-1'140'000	1'260'000
Einnahmen	130'000	1'030'000	1'440'000	410'000
Nettoinvestitionen	-1'870'000	-1'370'000	300'000	1'670'000

1.3 Finanzierung 2014

	Rechnung 2013	Budget 2014	Rechnung 2014	Abweichung
Nettoinvestitionen	-1'870'000	-1'370'000	300'000	1'670'000
Cash Flow (+) / Cash Loss (-)	2'040'000	2'790'000	4'830'000	2'040'000
Finanzierung	170'000	1'420'000	5'130'000	3'710'000

1.4 Finanzkennzahlen 2014

	Rechnung 2013	Budget 2014	Rechnung 2014	Bewertung
Selbstfinanzierungsgrad in %	100	100	100	Ideal
Selbstfinanzierungsanteil in %	10	13	21	Gut
Kapitaldienstanteil in %	23	21	21	Sehr hoch
Investitionsanteil in %	10	11	6	Schwach
Bruttoverschuldung in Mio.	62	62	61	Kritisch
Bruttoverschuldungsanteil in %	306	283	269	Kritisch

1.5 Beurteilung

Die laufende Rechnung schliesst mit einem Defizit von rund CHF 300'000 statt CHF 2'080'000 deutlich besser als budgetiert ab. Der erwirtschaftete Cash Flow beträgt 4'830'000 und liegt ebenfalls über den Erwartungen von CHF 2'790'000. In Kombination mit der stark zurückgefahrenen Investitionstätigkeit schliesst die Gesamtrechnung mit einem Finanzierungsüberschuss von CHF 5'130'000. Dies ist erfreulich, darf allerdings mit Blick auf die viel zu hohe Verschuldung nicht überbewertet werden und zu falschen Schlüssen führen. Die Verschuldung der Gemeinde, gemessen an den kurz-, mittel- und langfristigen Verbindlichkeiten, belief sich per 1. Januar 2015 auf CHF 54.4 Mio. Die Bilanzsumme beträgt CHF 92.3 Mio., das Eigenkapital CHF 18 Mio.

Der Massnahmenplan zur Sanierung der Gemeindefinanzen zeigt Wirkung. Das strukturelle Defizit konnte reduziert und der Cash Flow gesteigert werden. Dies ist insbesondere auf die Reduktion der Kosten zurückzuführen, was positiv zu werten ist. Oberstes Ziel muss es sein, die Verschuldung wieder auf ein tragbares Mass zu reduzieren, den Cash Flow auf dem geforderten Niveau langfristig zu stabilisieren und den finanziellen Handlungsspielraum wieder zurückzugewinnen. Der eingeschlagene Weg ist deshalb konsequent und beharrlich weiterzuverfolgen. Für das Jahresergebnis 2014 gilt: Eine Schwalbe macht noch keinen Sommer.

2. Anträge des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen:

- Die vorliegende Jahresrechnung für das Jahr 2014 zu genehmigen;
- Den Aufwandüberschuss von CHF 309'014.80 über das Eigenkapital auszugleichen.

3. Gesamtbeurteilung

Die laufende Rechnung schliesst mit einem Defizit von CHF 310'000 um CHF 1'770'000 besser als budgetiert ab. Dies ist zurückzuführen auf Minderausgaben von CHF 1'390'000 und Mehrerträgen von CHF 380'000.

Bei den Kostenarten der laufenden Rechnung sind folgende Budget-Abweichungen erwähnenswert:

- Geringerer Personalaufwand von CHF 110'000
- Geringerer Sachaufwand von CHF 270'000
- Geringere Entschädigung an Gemeinwesen von CHF 170'000
- Geringere eigene Beiträge von CHF 380'000
- Mehrerträge von 520'000 bei den Steuern. Einerseits flossen bei den Einkommens- und Vermögenssteuern CHF 565'000 und CHF 800'000 bei den Spezialsteuern mehr als budgetiert zu. Andererseits fielen die Gewinn- und Kapitalsteuern um CHF 530'000 und die Quellensteuern um CHF 470'000 geringer aus als prognostiziert.
- Höhere Erträge aus Entgelten von CHF 480'000

Im Jahr 2014 wurden die folgenden Abschreibungen getätigt:

Ordentliche Abschreibung auf Wasserversorgung	-9'900.00
Ordentliche Abschreibung auf Abwasserbeseitigung	444'200.00
Ordentliche Abschreibung auf Abfallverwertung	32'600.00
Steuererlasse	3'099.40
Debitorenverluste	194.77
Abschreibungen auf übrige Sachgüter	4'160'854.10
Abschreibungen auf Finanzvermögen	55'965.77
Total Abschreibungen	4'687'014.04
Entnahme Spezialfinanzierungen	-631'754.84
Einlagen in Spezialfinanzierungen	522'137.18
Einlagen in Vorfinanzierungen	562'500.00
Rechnungsergebnis	-309'014.80
Cash Flow	4'830'881.58

Der Cash Flow fiel mit 4'830'000 um 2'030'000 besser als budgetiert aus.

Die Investitionsrechnung schliesst mit CHF 1'670'000 geringeren Nettoinvestitionen als vorgesehen ab. Einerseits wurden CHF 1'260'000 weniger investiert, andererseits flossen CHF 410'000 mehr als angenommen zu. Ins Gewicht fallen folgende Positionen:

- Verschiebung Sanierung Heizung Gemeindehaus mit CHF 350'000
- Verschiebung Sanierung Engadiner Museum mit CHF 90'000
- Ausstehende Arbeiten Sanierung Infrastruktur Mulin von CHF 470'000
- Minderkosten Sanierung Infrastruktur Ariefa von CHF 150'000
- Rückerstattung Investitionsbeitrag Pflegeheim von CHF 240'000
- Beitrag Alters- und Pflegeheim an Heizung Promulins von CHF 360'000

Der Cash Flow und das Ergebnis der Investitionsrechnung führen zu einem Finanzierungsüberschuss von CHF 5'130'000, was CHF 3'710'000 über den Erwartungen liegt.

Die Verschuldung der Gemeinde gemessen an den kurz-, mittel- und langfristigen Verbindlichkeiten, belief sich per 1. Januar 2015 auf CHF 54'400'000.

Erfreulich an der Jahresrechnung ist, dass der Massnahmenplan zur Sanierung des Finanzhaushaltes Wirkung zeigt. Dies ist allerdings mit Blick auf die zu hohe Verschuldung von knapp CHF 55 Mio. und den damit verbundenen hohen Amortisationsbedarf auch dringend nötig. Das Gesamtergebnis ist zudem zu relativieren. Einerseits ist die laufende Rechnung 2014 nach wie vor von ausserordentlichen Erträgen aus den Spezialsteuern in der Höhe von CHF 1.9 Mio. positiv beeinflusst. Andererseits ist die Investitionsrechnung geprägt durch eine sehr schwache Investitionstätigkeit und ausserordentliche Einnahmen von CHF 600'000. Unter Berücksichtigung dieser Anmerkungen präsentiert sich das Jahresergebnis in einem bedeutend weniger positiven Licht.

4. Laufende Rechnung 2014

4.1 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen

Nummer	Zusammenzug nach Aufgabenbereichen Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	LAUFENDE RECHNUNG						
	QUINT CURRAINT	29'980'446.07	29'671'431.27	31'367'960	29'285'550	30'709'637.25	27'693'572.42
	Nettoergebnis		309'014.80		2'082'410		3'016'064.83
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG						
	ADMINISTRAZIUN GENERELA	2'142'852.72	583'193.87	2'379'930	588'845	2'408'379.80	540'863.84
	Nettoergebnis		1'559'658.85		1'791'085		1'867'515.96
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT						
	SGÜREZZA PUBLICA	630'176.78	417'704.10	923'020	403'700	1'013'773.66	531'246.64
	Nettoergebnis		212'472.68		519'320		482'527.02
2	BILDUNG						
	FUORMAZIUN	6'525'940.37	1'633'534.30	6'577'345	1'598'300	6'473'414.63	1'562'834.70
	Nettoergebnis		4'892'406.07		4'979'045		4'910'579.93
3	KULTUR UND FREIZEIT						
	CULTURA E TEMP LIBER	2'940'321.00	482'174.25	3'466'900	929'650	2'965'903.33	446'461.89
	Nettoergebnis		2'458'146.75		2'537'250		2'519'441.44
4	GESUNDHEIT						
	SANDET	944'003.67	1'073.65	966'000		962'022.56	9'564.20
	Nettoergebnis		942'930.02		966'000		952'458.36
5	SOZIALE WOHLFAHRT						
	BAINESSER SOCIEL	375'319.40	55'923.55	415'850	76'000	396'855.10	52'743.30
	Nettoergebnis		319'395.85		339'850		344'111.80
6	VERKEHR						
	TRAFIC	4'814'621.91	1'605'890.75	4'841'990	1'419'930	4'915'010.33	1'510'994.43
	Nettoergebnis		3'208'731.16		3'422'060		3'404'015.90
7	UMWELT/RAUMORDNUNG						
	AMBIANT E PLANISAZIUN	3'868'147.18	3'407'561.58	3'987'065	3'498'365	3'828'876.75	3'303'271.64
	Nettoergebnis		460'585.60		488'700		525'605.11
8	VOLKSWIRTSCHAFT						
	ECONOMIA PUBLICA	2'185'326.65	139'897.05	2'200'320	101'000	2'104'050.03	102'038.70
	Nettoergebnis		2'045'429.60		2'099'320		2'002'011.33
9	FINANZEN UND STEUERN						
	FINANZAS ED IMPOSTAS	5'553'736.39	21'344'478.17	5'609'540	20'669'760	5'641'351.06	19'633'553.08
	Nettoergebnis	15'790'741.78		15'060'220		13'992'202.02	

4.2 Zusammenzug nach Arten

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Aufwand						
30	Personalaufwand	7'103'424.75		7'215'000		7'242'501.89	
31	Sachaufwand	4'152'400.28		4'419'550		4'134'793.32	
32	Passivzinsen	752'430.10		745'000		792'692.80	
33	Abschreibungen	4'687'014.04		4'753'200		4'953'844.36	
34	Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	141'270.45		156'000		186'535.05	
35	Entschädigung an Gemeinwesen	1'400'100.73		1'569'500		1'382'960.26	
36	Eigene Beiträge	4'133'498.99		5'032'750		4'432'554.69	
37	Durchlaufende Beiträge	100'053.45		56'000		97'240.90	
38	Einlagen in Eigenfinanzierung/Stiftungen	1'084'637.18		916'285		936'580.25	
39	Interne Verrechnungen	6'425'616.10		6'504'675		6'549'933.73	
3	Total Aufwand	29'980'446.07		31'367'960		30'709'637.25	
4	Ertrag						
40	Steuern		14'720'767.02		14'218'600		12'912'530.19
41	Regalien und Konzessionen		3'850.00		3'000		2'750.00
42	Vermögenserträge		1'163'793.10		1'061'100		1'218'392.81
43	Entgelte		4'337'747.71		3'858'850		3'715'008.45
45	Rückerstattungen von Gemeinwesen		1'239'178.95		1'289'100		1'282'054.29
46	Beiträge für eigene Rechnung		1'048'670.10		1'501'000		1'079'252.10
47	Durchlaufenden Beiträge		100'053.45		56'000		97'240.90
48	Entnahmen aus Spezialfinanz. + Stiftung		631'754.84		793'225		836'409.95
49	Interne Verrechnungen		6'425'616.10		6'504'675		6'549'933.73
4	Total Ertrag		29'671'431.27		29'285'550		27'693'572.42
1	Total Aufwand/Ertrag	29'980'446.07	29'671'431.27	31'367'960	29'285'550	30'709'637.25	27'693'572.42
1	Aufwand-/Ertragsüberschuss		309'014.80		2'082'410		3'016'064.83
	Total	29'980'446.07	29'980'446.07	31'367'960	31'367'960	30'709'637.25	30'709'637.25

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	LAUFENDE RECHNUNG						
	QUINT CURRAINT	29'980'446.07	29'671'431.27	31'367'960	29'285'550	30'709'637.25	27'693'572.42
	Nettoergebnis / saldo		309'014.80		2'082'410		3'016'064.83
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG						
	ADMINISTRAZIUN GENERELA	2'142'852.72	583'193.87	2'379'930	588'845	2'408'379.80	540'863.84
	Nettoergebnis / saldo		1'559'658.85		1'791'085		1'867'515.96
11	Legislative						
	Legislativa	124'685.70	2'820.00	126'820	2'500	102'826.10	2'638.90
	Nettoergebnis / saldo		121'865.70		124'320		100'187.20
300.00	GPK						
	Cumischium sindicatoria	6'280.00		7'000		6'930.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	223.55		300		240.10	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	13.15		20		14.30	
309.00	Personalaufwendungen						
	Cuosts da persunel	234.40		500			
310.00	Wahlen, Abstimmungen, Versammlungen						
	Tschernas, votumaziuns, radunanzas	39'407.90		40'000		24'174.35	
310.01	Öffentliche Information						
	Infuormaziun publica	63'349.75		68'000		62'308.15	
317.00	Spesen						
	Spaisas			500			
318.00	Externe Revisionsstelle						
	Revisiun externa	15'176.95		10'000		9'159.20	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel			500			
439.00	Übrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias		2'820.00		2'500		2'638.90
12	Exekutive						
	Executiva	168'974.81		163'700		180'483.48	1'630.00
	Nettoergebnis / saldo		168'974.81		163'700		178'853.48
300.00	Gemeindevorstand und Präsident						
	Cussagl e president	126'499.80		128'000		136'049.80	
300.01	Kommissionen						
	Cumischiums	100.00		1'000		200.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	10'480.85		11'000		11'275.85	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	6'950.00		6'900		6'900.00	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	456.25		300		477.05	
309.00	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	686.76		1'000			
310.00	Drucksachen, Publikationen						
	Stampas, publicaziuns	104.40		1'000		863.11	
317.00	Repräsentationskosten, Spesen						
	Spaisas	4'249.05		3'000		7'227.15	
318.00	Honorare, Dienstleist. Dritter						
	Onuraris, servezzans externs	14'647.45		10'000		11'454.47	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	3'922.85		1'000		5'439.85	
319.01	Jubilare, Gratulationen						
	Giubilers, gratulaziuns	877.40		500		596.20	
439.00	Übrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias						1'630.00
20	Gemeindeverwaltung						
	Administraziun cumünela	1'319'825.97	506'768.07	1'216'110	398'745	1'201'362.66	363'546.06
	Nettoergebnis / saldo		813'057.90		817'365		837'816.60
300.00	Baukommission						
	Cumischium da fabrica	5'750.00					
301.00	Besoldungen						
	Salaris	844'394.95		765'000		802'932.90	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	68'727.20		63'000		65'047.90	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	67'708.60		62'000		64'450.60	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	4'276.00		5'000		4'548.15	
309.00	Allgemeine Personalkosten, Weiterbildung						
	Cuosts generels da persunel	10'483.90		7'000		8'422.85	
310.01	Büromaterial, Drucksachen						
	Materiel da büro	37'783.96		40'000		28'045.55	
310.03	Publikationen						
	Publicaziuns	5'461.30		1'000		826.15	
311.01	Anschaffungen Mobiliar, Maschinen						
	Acquists mobiliar, apparatus	5'583.60		8'000		5'090.00	
315.01	Unterhalt Maschinen/Mobiliar						
	Mantegnimaint maschinas, mobiliar, EED	50'584.64		50'000		43'350.95	
317.00	Spesen						
	Spaisas	1'524.10		2'000		3'507.80	
318.00	Gemeindearchiv						
	Archiv cumünel	803.80		1'000		804.60	
318.01	Telefon						
	Telefon	7'901.85		9'000		9'024.35	
318.02	Mietleitung Kantonale Steuerverwaltung						
	Lingia administr. impostas chantunelas	2'775.60		3'350		3'047.20	
318.03	Porti, PC- und Bankspesen						
	Francaturas, spaisas SP e banca	29'171.70		35'000		30'272.90	
318.04	Gebühren durch Dritte						
	Taxas externas	9'579.85		12'500		9'584.25	
318.05	Betreibungsgebühren						
	Taxas per scussziuns	6'077.65		6'500		11'390.25	
318.06	Aufenthalts- / Niederlassungsgebühren						
	Permiss da sogiuorn	41'637.50		40'000		44'998.85	
318.07	Kreditkartenkommission						
	Cumischiun cartas da Credit	227.12		160		202.41	
318.10	Leistungen durch Dritte Bau						
	Prestaziuns externas fabrica	27'973.00					
318.12	Versicherungen, Gebühren Bau						
	Sgüraunzas, taxas, fabrica	905.20					
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	1'633.75		2'000		946.15	
351.00	Entschädigung an Kanton für Kosten						
	Indemnisaziun chantun	11'711.95		12'000		11'676.95	
351.01	Einzugsprovisionen jur. Personen						
	Provischiuns d'inchasch pers. giuridicas	21'461.65		26'000		27'655.60	
351.02	Einzugsprovisionen Quellensteuer						
	Provischiuns d'impostas a la funtauna	18'187.10		28'000			
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	2'700.00		2'700		1'800.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	34'800.00		34'900		23'736.30	
431.00	Gebührenertrag						
	Taxas		23'433.70		38'000		39'085.00
431.01	Aufenthalts- / Niederlassungsgebühren						
	Permiss da sogiuorn		78'890.00		62'000		66'083.50
431.02	Baubewilligungen						
	Permiss da fabrica		22'330.95				
434.00	Verwaltungskostenbeiträge						
	Contribuziun per cuosts administrativs		18'052.35		15'000		16'813.72
434.01	Leistungen Finanzverwaltung für Dritte						
	Prestaziuns contabilited per terz		33'770.00		42'000		40'548.50
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK)						
	Entredgias da sgüraunzas						18'177.75
439.00	Uebrigte Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias		38'031.72		20'000		41'328.99
451.00	VK-Beitrag an AHV-Zweigstelle						
	Contribuziuns post SVR		4'008.40		4'000		3'978.40
451.02	Entschädigung Kanton						
	Indemnisaziun chantun		128'678.00		126'000		32'725.00
451.03	Andere Inkassoprovisionen						
	Ulteriuras provisiuns		12'634.85		17'500		30'112.10
452.04	Provision Kirchensteuer						
	Provisiun imposta da baselgia		17'209.90		16'500		17'630.70

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
490.08	Interne Verrechnungen Prestaziuns internas		129'728.20		57'745		57'062.40
21	Bauamt und Bauverwaltung						
	Uffizi ed administraziun da fabrica			317'200	123'000	331'203.47	108'538.88
	Nettoergebnis / saldo				194'200		222'664.59
300.00	Baukommission			8'000		5'850.00	
301.00	Bauamt und Bauverwaltung Uffizi ed administraziun da fabrica			202'000		208'706.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas			17'300		17'200.20	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun			16'800		16'650.60	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints			1'100		995.65	
309.00	Allg. Personalaufwendungen Cuosts generels da persunel			5'000		10'701.50	
310.01	Büromaterial, Drucksachen Materiel da büro			4'000		1'054.95	
310.02	Publikationen Publicaziuns			10'000		6'404.50	
311.01	Anschaffungen Mobiliar, Geräte Acquists mobiliar, apparaturas			3'000		1'223.30	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Geräte Mantegnimaunt mobiliar, apparaturas			10'000		6'430.80	
317.00	Spesen Spaisas			2'000		501.20	
318.00	Leistungen durch Dritte Prestaziuns externas			30'000		51'858.22	
318.01	Telefon Telefon			3'000		1'575.85	
318.02	Versicherungen, Gebühren Sgüraunzas, taxas			2'000		905.20	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel			3'000		1'145.50	
431.00	Baubewilligungen Permiss da fabrica				50'000		34'448.88
437.00	Baubussen Multas da fabrica				1'000		350.00
439.00	Uebrige Einnahmen Ulteriuras entredgias				1'000		2'740.00
490.01	Interne Verrechnungen Prestaziuns internas				71'000		71'000.00
25	Sachversicherungen						
	Sgüraunzas	1'159.00		1'200		1'155.90	
	Nettoergebnis / saldo		1'159.00		1'200		1'155.90
318.00	Sachversicherungen Sgüraunzas	1'159.00		1'200		1'155.90	
70	Verwaltungsliegenschaften						
	Edifizis d'administraziun	528'207.24	73'605.80	554'900	64'600	591'348.19	64'510.00
	Nettoergebnis / saldo		454'601.44		490'300		526'838.19
301.00	Abwart Custodi	84'423.50		85'000		82'352.50	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	6'891.65		7'000		6'728.15	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	8'834.20		8'800		8'734.20	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	368.10		500		363.70	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand Cuosts generels da persunel	137.39		1'000		50.00	
311.00	Anschaff. Mobiliar, Maschinen Acquists mobiliar, maschinas	1'236.45		5'000		16'191.00	
312.00	Wasser, Energie, Heizung Ova, energia, s-chudamaint	59'110.60		80'000		66'039.05	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	5'079.40		8'000		9'572.10	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
314.01	Unterhalt Liegenschaften						
	Mantegnima int edifizis	52'934.90		45'000		105'427.75	
316.00	Mietzinsen						
	Fits	16'464.00		16'800		16'464.00	
317.00	Spesen						
	Spaisas	1'440.00		1'500		3'960.50	
318.00	Gebühren, Abgaben, Versicherungen						
	Taxas, sgüraunzas	27'225.86		28'000		26'716.34	
318.01	Telefon						
	Telefon	532.84		1'000		869.25	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	70.00		500		70.00	
390.03	Interne Verrechnung Gde. Infrastruktur						
	Squints interns infrastr. cumün	90.00				60.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	41'600.00		42'100		39'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	221'768.35		224'700		208'649.65	
427.00	Mieterträge						
	Fits		51'600.00		51'600		51'600.00
434.00	Benützungsgebühren						
	Taxas		7'180.00		4'000		3'910.00
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		5'443.20				
490.09	Interne Verrechnung Infrastruktur						
	Squints interns infrastruttura		100.00				
490.10	Interne Verrechnungen Abwart						
	Squints interns custodi		9'282.60		9'000		9'000.00
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT						
	SGÜREZZA PUBLICA	630'176.78	417'704.10	923'020	403'700	1'013'773.66	531'246.64
	Nettoergebnis / saldo		212'472.68		519'320		482'527.02
100	Grundbuch						
	Uffizi dal cudesch fundiari		119'091.10		130'000		254'429.94
	Nettoergebnis / saldo	119'091.10		130'000		254'429.94	
452.00	Gebührenanteil Grundbuchamt						
	Part taxas uffizi dal cudesch fundiari		119'091.10		130'000		254'429.94
101	Vermessung/Vermarkung						
	Imisuraziun/Termaziun	15'628.25	3'899.45	20'000	1'000	33'093.00	
	Nettoergebnis / saldo		11'728.80		19'000		33'093.00
318.00	Nachführungskosten						
	Cuosts da refacziun	15'628.25		20'000		33'093.00	
439.00	Verschiedene Einnahmen						
	Diversas entredgias		3'899.45		1'000		
110	Gemeindepolizei						
	Pulizia cumünela	128'713.90	345.00	137'000	6'200	138'260.50	6'245.00
	Nettoergebnis / saldo		128'368.90		130'800		132'015.50
308.00	Stellvertretungskosten						
	Rimplazzamaints					2'442.00	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels			2'000		874.80	
351.00	Entschädigung Kantonspolizei GR						
	Indemnisaziun pulizia chantunela	125'943.70		126'000		125'943.70	
390.10	Interne Verrechnungen						
	Squints interns	2'770.20		9'000		9'000.00	
437.00	Bussen						
	Multas		240.00		100		200.00
439.00	Verschiedene Einnahmen						
	Diversas entredgias				6'000		6'000.00
451.00	Inkasso Mofagebühren						
	Inchasch taxas töffins		105.00		100		45.00
115	Lawinendienst und Naturgefahren						
	Servezzan da lavinas	30'176.95		29'320		17'081.25	
	Nettoergebnis / saldo		30'176.95		29'320		17'081.25
300.00	Lawinenkommission						
	Cumischiun da lavinas	10'350.00		10'000		10'455.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	1'270.90		1'000		451.65	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas cunter accidaints	32.20		20		11.30	
309.00	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	1'728.00		2'000			
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	7'210.95		5'000		2'531.80	
315.00	Unterhalt Maschinen, Geräte						
	Mantegnimaint maschinas			2'000			
317.00	Spesen						
	Spaisas			1'000			
318.00	Versicherungen						
	Sgüraunzas	1'270.10		1'300		1'270.10	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	7'809.80		5'000		2'113.40	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	505.00		2'000		248.00	
120	Bezirks- und Kreisamt						
	Uffizi districtuel e circuitel	191'098.46		406'300		462'475.81	1'950.00
	Nettoergebnis / saldo		191'098.46		406'300		460'525.81
361.01	Defizitanteil Kreisamt						
	Part deficit uffizi circuitel	181'966.26		397'000		453'287.61	
361.03	Mieten Bezirksgerichtszimmer						
	Fits güdich districtuel	9'132.20		9'300		9'188.20	
451.00	Mieten Bezirksgerichtszimmer						
	Fits güdich districtuel						1'950.00
140	Feuerwehr und Feuerpolizei						
	Pumpiers e pulizia da fö	183'131.04	246'105.55	239'400	240'000	272'398.02	226'998.00
	Nettoergebnis / saldo	62'974.51		600			45'400.02
318.00	Versicherungen						
	Sgüraunzas	4'878.35		5'000		5'001.15	
319.00	Brandschutzkontrolle						
	Controlla protecziun da fö	4'680.00		5'000		8'320.00	
352.00	Betriebsbeitr. FW-Verb. Samedan-Pontres.						
	Part da gestiun FW-Samedan-Pontresina	98'169.69		156'500		177'229.87	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	3'403.00				13'390.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	7'100.00		7'200		7'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	64'900.00		65'700		61'357.00	
430.00	Feuerwehrrpflichtersatz						
	Taxas		194'605.55		190'000		176'640.00
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		1'500.00				358.00
452.00	Beitrag Gemeinde Bever						
	Contribuziun vschinauncha Bever		50'000.00		50'000		50'000.00
150	Militär, Truppenunterkünfte						
	Militer, quartiers per truppas	45'477.95	27'623.00	57'400	7'000	59'645.16	21'283.70
	Nettoergebnis / saldo		17'854.95		50'400		38'361.46
312.00	Heizung, Wasser, Energie						
	S-chudamaint, ova, energia	31'169.75		40'000		40'310.60	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	2'296.05		2'000		1'630.11	
314.00	Unterhalt Unterkünfte						
	Mantegnimaint quartiers	1'861.00		3'000		6'099.60	
316.00	Benützung privater Räume						
	Ütilisaziun quartiers privats	800.00		1'000		820.00	
318.00	Telefon						
	Telefon			500			
318.01	Gebühren, Versicherungen						
	Taxas, sgüraunzas	3'151.15		4'400		4'160.85	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	200.00		500		624.00	
390.11	Interne Verrechnungen						
	Squints interns	6'000.00		6'000		6'000.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
434.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		17'335.60		2'000		12'338.30
450.00	Einquartierungen						
	Allogiamaints		10'287.40		5'000		8'945.40
151	Schiesswesen						
	Implaunts da tir	23'188.98	1'000.00	18'100	1'000	13'487.42	1'000.00
	Nettoergebnis / saldo		22'188.98		17'100		12'487.42
314.00	Schiessanlage Muntarütsch						
	Implaunt da tir Muntarütsch	15'088.98		10'000		4'630.42	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	1'300.00		1'300		1'400.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	6'800.00		6'800		7'457.00	
427.00	Mietzinsen						
	Fits		1'000.00		1'000		1'000.00
160	Zivilschutz						
	Protecziun civila	12'761.25	19'640.00	15'500	18'500	17'332.50	19'340.00
	Nettoergebnis / saldo	6'878.75		3'000		2'007.50	
312.00	Heizung, Wasser, Energie						
	S-chudamaint, ova, energia	2'474.65		7'000		2'608.35	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun			1'000		307.80	
314.00	Unterhalt Zivilschutzanlagen						
	Mantegnimaint implaunt protecziun civila	3'885.60		1'000		8'024.45	
318.00	Telefon						
	Telefon	304.20		500		304.90	
318.01	Gebühren, Versicherungen						
	Taxas, sgüraunzas	2'096.80		2'000		2'087.00	
390.12	Interne Verrechnungen						
	Squints interns	4'000.00		4'000		4'000.00	
434.00	Benützungsgebühren ZS-Anlage						
	Taxas d'allogiamaint		16'140.00		15'000		15'840.00
461.00	Unterhaltspauschale						
	Pauschela pel mantegnimaint		3'500.00		3'500		3'500.00
2	BILDUNG						
	FUORMAZIUN	6'525'940.37	1'633'534.30	6'577'345	1'598'300	6'473'414.63	1'562'834.70
	Nettoergebnis / saldo		4'892'406.07		4'979'045		4'910'579.93
200	Kindergarten						
	Scoulinas	465'209.10	121'519.30	450'000	75'100	440'543.15	56'302.10
	Nettoergebnis / saldo		343'689.80		374'900		384'241.05
302.00	Besoldungen						
	Salaris	306'667.05		278'000		273'129.00	
302.01	Besoldungen romanische Sprachbegleitung						
	Salaris scoulina	76'736.40		92'400		90'735.95	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	32'008.65		31'000		30'330.50	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	30'517.90		29'000		26'603.70	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	2'247.85		2'500		2'165.25	
308.00	Stellvertretungskosten						
	Rimplazzamaints	5'467.20		1'000		4'852.40	
309.00	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	1'656.80		1'000			
309.01	Weiterbildungskosten						
	Cuosts da perfecziunamaint	995.00		2'000		558.80	
310.01	Lehrmittel Sprachbegleitung						
	Mezs d'instrucziun accump. linguas	535.70		500		699.55	
311.00	Lehrmittel						
	Mezs d'instrucziun	5'569.60		6'000		7'616.55	
311.01	Anschaffungen Mobiliar						
	Acquists mobiliar					1'525.75	
317.00	Exkursionen						
	Excursiuns	544.80		2'000		768.00	
318.00	Telefon						
	Telefon	691.50		1'200		706.30	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
319.00	Uebrigte Aufwendungen						
	Ulteriurs cuosts	1'570.65		3'400		851.40	
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK)						
	Entredgias da sgüraunzas		23'876.50				
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas		78'872.65		75'100		49'252.10
461.01	Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit						
	Subvenziuns chantunelas bilinguited		18'770.15				7'050.00
210	Primarschule						
	Scoula primara	1'431'655.86	264'635.55	1'464'600	254'900	1'463'576.75	275'617.00
	Nettoergebnis / saldo		1'167'020.31		1'209'700		1'187'959.75
302.00	Besoldungen						
	Salaris	1'148'915.25		1'193'000		1'160'024.30	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	97'495.70		98'000		97'971.45	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	94'806.15		87'000		85'917.95	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	6'274.25		7'000		6'349.60	
308.00	Stellvertretungskosten						
	Rimplazzamaints	39'569.35		3'000		41'679.60	
309.01	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	2'012.97		2'000			
309.02	Weiterbildungskosten						
	Cuosts da perfecziunamaint	1'522.50		4'000		903.75	
310.01	Lehrmittel						
	Mezs d'instrucziun	23'006.39		35'600		32'756.30	
310.02	Lehrmittel Handarbeit						
	Mezs d'instrucziun lavur manuela	7'859.10		8'700		9'852.60	
311.01	Anschaffung Schulmobiliar						
	Acquists mobiliar	1'619.35		1'000		2'697.55	
311.02	Anschaffungen Apparate, Maschinen						
	Acquists apparatusas, maschinas	1'971.05		3'600		9'055.00	
315.00	Unterhalt Mobiliar						
	Mantegnimaint mobiliar			1'000		1'130.85	
315.01	Unterhalt Maschinen, Apparate						
	Mantegnimaint maschinas	153.40		1'500		28.00	
317.00	Spesen						
	Spaisas			1'000			
317.01	Exkursionen						
	Excursiuns	2'632.30		5'500		7'835.30	
319.00	Übrige Aufwendungen						
	Ulteriurs cuosts	3'818.10		12'700		7'374.50	
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK)						
	Entredgias da sgüraunzas		3'889.00				10'329.10
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		10'716.75		4'000		7'521.95
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas		201'366.90		196'100		198'599.95
461.01	Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit						
	Subvenziuns chantunelas bilinguited		48'662.90		54'800		59'166.00
213	IKK m. b. B.						
	IKK	362'469.50	8'928.55	362'400		359'442.10	53'595.95
	Nettoergebnis / saldo		353'540.95		362'400		305'846.15
302.01	Besoldungen IKK m. b. B.						
	Salaris IKK	303'521.25		300'500		297'242.70	
303.01	Sozialversicherungsbeiträge IKK m. b. B.						
	Sgüraunzas socielas IKK	25'090.80		25'000		24'576.25	
304.01	Personalversicherungsbeitr. IKK m. b. B.						
	Chascha da pensiun IKK	28'099.75		25'000		26'055.10	
305.01	Unfallversicherungsbeiträge IKK m. b. B.						
	Sgüraunza cunter accidaints IKK	1'790.25		2'000		1'757.45	
308.00	Stellvertretungskosten						
	Rimplazzamaints					4'118.45	
309.01	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel			500			
309.02	Weiterbildungskosten						
	Cuosts da perfecziunamaint	1'025.00		2'400		1'210.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
310.02	Lehrmittel IKK m. b. B						
	Mezs d'instrucziun IKK	2'942.45		4'500		4'227.94	
311.01	Anschaffung Mobiliar IKK m. b. B.						
	Acquists mobiliar IKK			1'500		175.00	
319.01	Übrige Aufwendungen						
	Ulteriurs cuosts			1'000		79.21	
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		2'179.75				
452.00	Schulgelder Auswärtiger						
	Pajamaints d'externs		6'748.80				53'595.95
216	Oberstufe						
	S-chelin ot	1'691'131.43	1'043'123.30	1'629'245	1'094'100	1'672'465.17	1'041'763.75
	Nettoergebnis / saldo		648'008.13		535'145		630'701.42
302.00	Besoldungen						
	Salaris	1'280'849.40		1'284'000		1'262'641.40	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	106'544.00		106'500		104'177.05	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	103'527.60		98'000		97'857.85	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	6'720.75		7'800		6'563.35	
308.00	Stellvertretungskosten						
	Rimplazzamaints	43'442.55		5'000		20'398.30	
309.01	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	9'581.46		5'000		25'558.85	
309.02	Weiterbildungskosten						
	Cuosts da perfecziunamaint	13'461.35		5'000		8'443.80	
310.01	Lehrmittel						
	Mezs d'instrucziun	37'841.60		40'900		41'001.87	
310.02	Lehrmittel HW und Textil						
	Mezs d'instrucziun economia chasauna	20'463.00		24'200		23'696.15	
311.01	Anschaffung Schulmobiliar						
	Acquists mobiliar	1'029.90		700		4'036.80	
311.02	Anschaffungen Apparate, Maschinen						
	Acquists apparatusas, maschinas	999.45		2'000		45.40	
311.03	Anschaffungen HW						
	Acquists economia chasauna	1'981.60		500		7'375.55	
315.00	Unterhalt Mobiliar						
	Mantegnimaint mobiliar	2'114.90		2'000		10'315.95	
315.01	Unterhalt Apparate, Maschinen						
	Mantegnimaint maschinas	644.42		1'000		1'782.15	
315.02	Unterhalt HW						
	Mantegnimaint economia chasauna	3'294.90		3'300		1'343.35	
317.00	Exkursionen						
	Excursiuns	11'820.55		12'000		10'915.50	
317.01	Spesen						
	Spaisas	1'400.00				980.00	
319.00	Uebrige Aufwendungen						
	Ulteriurs cuosts	29'685.80		16'600		31'269.45	
390.08	Interne Verrechnungen Gemeindeverwaltung						
	Prestaziuns internas administr. cumünela	15'728.20		14'745		14'062.40	
436.00	Versicherungsleist. (EO, FAK)						
	Entredgias da sgüraunzas		10'180.00				9'365.00
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		16'206.65		10'000		9'251.15
452.00	Schulgelder Auswärtiger						
	Pajamaints d'externs		765'166.15		840'000		729'352.85
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas		214'503.55		202'500		251'711.75
461.01	Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit						
	Subvenziuns chantunelas bilinguited		37'066.95		41'600		42'083.00
217	Schulliegenschaften/Anlagen						
	Edifizis ed implaunts scolastics	1'083'945.37	49'469.55	1'155'500	41'500	1'168'862.46	43'834.65
	Nettoergebnis / saldo		1'034'475.82		1'114'000		1'125'027.81
301.00	Besoldungen						
	Salaris	170'526.50		165'000		175'596.80	
301.02	Sommerreinigung						
	Pulizia					10'584.50	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	13'467.90		14'000		14'428.30	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	13'495.40		13'500		12'840.20	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	854.80		1'100		894.60	
309.01	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	412.17		1'000			
311.00	Anschaffungen Mobiliar, Maschinen						
	Acquists mobiliar, maschinas	1'995.75		8'000		2'751.35	
311.01	Anschaffungen Turnhalleninventar						
	Acquists inventar sela da gimnastica	9'663.30		3'000		318.20	
312.00	Wasser, Energie, Heizung						
	Ova, energia, s-chudamaint	99'935.90		150'000		86'363.30	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	19'214.20		20'000		14'991.37	
314.00	Unterhalt Liegenschaften						
	Mantegnimaint edifizis ed implaunts	20'953.87		30'000		57'165.67	
314.01	Unterhalt Aussenanlagen						
	Mantegnimaint implaunts exteriurs	499.35		15'000		2'879.30	
315.00	Unterhalt Mobiliar, Maschinen						
	Mantegnimaint mobiliar, maschinas	2'515.80		2'000		2'385.10	
315.01	Unterhalt Turnhalleninventar						
	Mantegnimaint inv. sela da gimnastica	2'434.30		3'000		2'303.15	
317.00	Spesen						
	Spaisas			1'000		270.70	
318.00	Versicherungen, Gebühren						
	Sgüraunzas, taxas	21'848.37		22'000		23'719.38	
318.01	Telefon						
	Telefon	1'877.16		2'000		1'443.55	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel			1'000			
390.00	Anteil Personalaufwand Abwart						
	Part cuosts da persunel custodi	534.60					
390.03	Interne Verrechnung Schule						
	Sqints interns scoula	46'816.00		47'000		39'424.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	100'400.00		100'400		109'600.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	556'500.00		556'500		610'902.99	
427.00	Mietzinserträge						
	Fits		27'048.75		31'000		32'866.20
434.00	Benützungsgebühren						
	Taxas		228.30		500		
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK)						
	Entredgias da sgüraunzas		11'692.50				775.80
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		100.00				192.65
490.11	Interne Verrechnungen Truppenunterkünfte						
	Squints interns quartier per truppas		6'000.00		6'000		6'000.00
490.12	Interne Verrechnungen Zivilschutz						
	Squints interns protecziun civila		4'400.00		4'000		4'000.00
219	Volksschule übriges						
	Scoula publica, ulteriuras	454'316.01	113'011.75	464'200	88'900	441'977.25	51'868.75
	Nettoergebnis / saldo		341'304.26		375'300		390'108.50
300.00	Entschädigungen, Sitzungsgelder						
	Indemnisaziuns	9'500.00		7'000		8'400.00	
301.00	Sekretariat						
	Secretariat	75'344.30		76'500		79'795.25	
302.00	Schulleitung						
	Direcziun da la scoula	108'286.90		109'200		105'572.35	
302.01	Filomelas						
	Filomelas	11'817.85		19'500		14'006.60	
302.02	Romanisch-Deutsche Zweisprachigkeit						
	Bilinguited	23'365.55		23'500		23'730.70	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	18'591.10		19'300		18'357.40	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	16'933.55		15'000		16'960.20	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	1'063.40		1'500		1'056.25	
309.00	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	1'481.57		500		581.25	
309.01	Weiterbildung Schulleiter u. Sekretariat						
	Scoulaziun direcziun e secretariat	654.10		3'000		1'290.00	
309.02	Schulinterne Weiterbildung						
	Scoulaziun interna	9'220.35		10'000		5'811.90	
310.00	Büromaterial, Drucksachen						
	Materiel da büro, publicaziuns	757.74		3'000		1'811.15	
310.01	Schulmaterial aller Stufen						
	Materiel da scoula	27'420.80		30'000		27'322.85	
311.00	Uebrige Anschaffungen						
	Ulteriurs acquists	2'022.45		4'000		5'294.00	
315.00	Unterhalt EDV						
	Mantegnimaint EED	28'949.65		29'300		25'514.60	
317.00	Spesenentschädigungen						
	Spaisas	2'072.10		1'500		1'827.60	
318.01	Schülerunfallversicherung						
	Sgüraunza d'accidaints per scholars	1'928.00		2'200		2'038.00	
318.05	Telefon						
	Telefon	6'299.30		6'000		6'279.50	
318.06	Porti, Radio, TV						
	Portos, radio e televisiun	1'280.25		1'200		591.05	
318.08	Schulhort						
	Ricover da scoula	9'423.75		11'000		8'425.25	
319.00	Bibliothek Samedan/Bever						
	Biblioteca da Samedan/Bever	3'479.80				2'635.65	
319.01	Uebriger Sachaufwand						
	Ulteriurs cuosts da materiel	30'546.75		16'000		32'439.45	
319.02	Schulsozialarbeit						
	Lavur soziela	40'196.75		50'000		52'236.25	
319.03	Evaluation Zweisprachigkeit						
	Evaluaenziun bilinguited	23'680.00		25'000			
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		15'032.45		1'000		3'546.80
439.01	Diverse Einnahmen Filomelas						
	Diversas entredgias filomelas		10'379.30				
461.00	Kantonsbeiträge Schulleitung						
	Subvenziuns chantunelas direcziun		87'600.00		87'900		48'321.95
220	Sonderschulung/Kleinklassen						
	Scoula auxiliera	362'257.70	198.75	353'400	17'100	292'764.75	26'540.60
	Nettoergebnis / saldo		362'058.95		336'300		266'224.15
302.00	Assimilationsunterricht						
	Instucziun d'assimilaziun	112'383.50		117'000		112'847.50	
302.01	Begabungs- und Begabtenförderung						
	talent promoziun	18'397.70		43'900			
303.00	Sozialversicherungen						
	Sgüraunzas socielas	10'865.00		13'400		9'342.20	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	9'885.15		12'000		7'974.60	
305.00	Unfallversicherungen						
	Sgüraunzas cunter accidaints	780.95		1'000		668.15	
309.02	Weiterbildung IL und Begabtenförderung						
	Cuosts da perfecziunamaint talents	5'128.20		5'000			
310.00	Lehrmittel IL						
	Mezs d'instrucziun IL	975.55		1'000			
310.01	Lehrmittel Begafö						
	Mezs d'instrucziun talents	737.70		1'500			
311.01	Anschaffung Mobiliar IL und Begafö						
	Acquists mobiliar IL e talents			1'000			
352.00	Transporte Kleinklassen						
	Transport classas pitschnas			500		870.00	
352.01	Beitrag Kleinklassen						
	Contribuz. classas pitschnas	40'266.75		14'500		57'147.95	
352.02	Beitrag Sonderschule						
	Contribuziun scoula auxiliera			10'000		12'356.00	
352.03	Beitrag Logopädie, Diskalkulie						
	Contribuziun logopedia, discalculia	43'081.55		15'100		16'910.95	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
352.05	Taggelder IV						
	Diarias SI	68'401.50		45'000		44'961.70	
352.06	Begabtenförderung						
	Promoziun talents					13'373.20	
352.07	Talentschule						
	Scoula per talents	51'354.15		72'500		16'312.50	
461.00	Kantonsbeiträge Assimilation						
	Subvenziuns chantunelas assimilaziun				17'100		18'542.00
461.01	Kantonsbeiträge Transporte						
	Subvenziuns chantunelas transports		198.75				587.15
461.02	Kantonsbeiträge Legasthenie						
	Subvenziuns chantunelas legastenia						7'411.45
221	Mittagstisch						
	Maisa da mezdi	48'969.85	32'647.55	42'000	26'700	30'656.85	13'311.90
	Nettoergebnis / saldo		16'322.30		15'300		17'344.95
301.00	Besoldungen Mittagstisch						
	Salaris maisa da mezdi	13'600.00		14'000		7'800.00	
301.01	Besoldung Tagesstrukturen						
	Salari structura dal di	12'993.25		16'500		6'485.95	
303.00	Sozialversicherungen						
	Sgüraunzas socielas	2'185.20		1'200		1'182.80	
305.00	Unfallversicherungen						
	Sgüraunzas cunter accidaints	117.40		100		56.10	
318.00	Verpflegung						
	Mangiativas	20'074.00		10'200		15'132.00	
434.00	Beiträge Mittagstisch						
	Contribuziuns maisa da mezdi		15'818.00		10'200		10'956.00
434.01	Beiträge Tagesstrukturen						
	Contribuziuns structura dal di		6'948.80		16'500		2'355.90
461.00	Kantonsbeiträge Tagesstrukturen						
	Subvenziuns chantunelas structura dal di		9'880.75				
230	Berufsbildung						
	Fuormaziun professiuvela	625'985.55		656'000		603'126.15	
	Nettoergebnis / saldo		625'985.55		656'000		603'126.15
365.00	Beiträge an kaufmännische Berufsschulen						
	Contribuziuns scoulas commerciali	124'561.20		136'000		123'583.75	
365.01	Beiträge an Gewerbeschulen						
	Contribuziuns scoulas industrielas	356'253.50		366'500		332'793.30	
365.02	Standortbeitrag KBS/GS						
	Contribuziun supplementera	88'756.70		86'000		87'855.00	
365.03	Beiträge an andere Lehrinstitute						
	Contrib. ulteriurs inst. da fuormaziun	14'288.25		19'500		16'667.05	
365.04	Beiträge Berufswahlschule						
	Contribuziuns tscherna professiun	42'125.90		48'000		42'227.05	
3	KULTUR UND FREIZEIT						
	CULTURA E TEMP LIBER	2'940'321.00	482'174.25	3'466'900	929'650	2'965'903.33	446'461.89
	Nettoergebnis / saldo		2'458'146.75		2'537'250		2'519'441.44
300	Kulturförderung						
	Promoziun da la cultura	183'924.30	4'208.70	174'600		238'595.30	59'320.70
	Nettoergebnis / saldo		179'715.60		174'600		179'274.60
302.00	Romanisch-Deutsche Zweisprachigkeit						
	Bilingüited	23'365.55		23'500		23'730.95	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	1'943.85		2'000		1'965.05	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	2'188.80		2'200		2'733.95	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	107.05		100		107.55	
318.00	Bundesfeier						
	Festa federela	19'949.35		15'000		20'979.75	
365.01	Beiträge an kulturelle Ortsvereine						
	Contrib. a societeds culturelas cumün.					677.15	
365.02	Beiträge an andere kulturelle Institut.						
	Contribuziuns ad ulteriuras inst. Cult.					1'748.15	
365.03	Uebrig Beiträge						
	Ulteriuras contribuziuns	13'730.00		12'000		12'813.05	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
365.04	Wassertage Samedan						
	Dis da l'ova Samedan	3'508.70				59'320.70	
365.05	Bibliothek						
	Biblioteca	17'790.00		18'000		30'500.00	
365.06	Jugendarbeit						
	Lavur cun giuvenils	30'000.00		30'000		17'500.00	
390.00	Anteil Aufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da gruppa manuela	63'491.00		55'000		58'484.00	
390.03	Interne Verrechnung Kultur lokal						
	Squints interns cultura local	1'650.00		4'000		1'235.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	1'000.00		2'000		1'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	5'200.00		10'800		5'700.00	
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		700.00				
469.00	Beiträge Wassertage Samedan						
	Contribuziuns dis da l'ova Samedan		3'508.70				59'320.70
330	Parkanlagen, Wanderwege						
	Parcs, sendas	150'568.41	5'493.25	195'800		175'038.06	
	Nettoergebnis / saldo		145'075.16		195'800		175'038.06
314.00	Wanderwege						
	Sendas	16'472.70		20'000		16'291.40	
314.01	Winterwanderweg Roseg						
	Senda d'inviern Roseg	5'096.00		12'000		2'940.00	
314.02	Dorfverschönerung						
	Imbellimaint da la vschinauncha	1'565.60		10'000		3'584.00	
314.03	Übrige						
	Ulteriurs quosts	12'222.11		10'000		8'923.20	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	86'412.00		115'000		112'031.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	4'600.00		4'600		4'900.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	24'200.00		24'200		26'368.46	
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		5'493.25				
340	Sport						
	Sport	415'850.65	78'748.75	565'400	40'500	394'885.38	45'858.20
	Nettoergebnis / saldo		337'101.90		524'900		349'027.18
311.00	Anschaffungen						
	Acquists			5'000		371.30	
313.00	Betriebsmittel						
	Materiel da gestiun	15'850.05		20'000		14'605.50	
314.00	Unterhalt Sportanlagen						
	Mantegnimaint implaunts da sport	10'928.85		5'000		446.60	
314.01	Ausserordentlicher Loipenunterhalt						
	Mantegnimaint extraordinari loipas	12'148.65		20'000		29'841.20	
314.02	Unterhalt Langlaufzentrum						
	Mantegnimaint center da passlung			1'000			
315.00	Unterhalt Maschinen						
	Mantegnimaint maschinas	10'691.70		1'000		3'768.65	
316.00	Garagierung Loipenmaschine						
	Garascha ratrac	7'290.00		7'300		7'290.00	
316.01	Langlaufzentrum Golf						
	Center da passlung Golf	5'000.00		5'000		5'400.00	
316.02	Restaurant Skilift Survih						
	Restorant runel Survih	270.85				812.50	
318.00	Versicherungen						
	Sgüraunzas	6'639.75		7'300		7'047.00	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	2'251.70		3'000		814.85	
352.00	Loipenunterhalt						
	Mantegnimaint loipas	48'600.00		50'000		48'600.00	
361.00	Anteil Sportkurse						
	Part cuors da sport			500			
365.02	Beitrag Bellavita Pontresina						
	Contribuziun Bellavita Pontresina	16'907.00		16'900		16'907.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
365.03	Beitrag Mineralbad & Spa						
	Contribuziun Mineralbad & Spa	1'050.00		7'000		4'361.80	
390.00	Interne Leistungen ESM, Frauenlauf						
	Quints interns ESM, cuorsa da duonnas	18'651.00		15'000		14'120.00	
390.01	Interne Leistungen Loipen, Sport						
	Quints interns loipas, sport	17'917.00				71'503.00	
390.03	Interne Verrechnung Sport lokal						
	Squints interns sport local	51'220.10		49'000			
390.04	Leistungen für Skilift Survih AG						
	Squints per skilift survih	42'234.00					
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	19'300.00		51'500		21'500.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	128'900.00		300'900		147'495.98	
434.00	Einnahmen						
	Entredgias		78'748.75		40'500		45'858.20
341	Sper l'En						
	Sper l'En	23'513.58	21'840.05	20'900	50'000	37'795.48	50'896.80
	Nettoergebnis / saldo		1'673.53	29'100		13'101.32	
312.00	Heizung, Wasser, Energie						
	S-chudamaint, ova, energia	18'823.75		15'000		18'066.30	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun			1'000			
314.00	Unterhalt Liegenschaft						
	Mantegnimaint edifizii	1'633.90		1'000		16'829.40	
318.00	Versicherungen, Gebühren						
	Sgüraunzas, taxas	3'055.93		3'400		2'899.78	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel			500			
427.00	Pachtzinserträge						
	Fits		21'840.05		50'000		50'796.80
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias						100.00
342	Promulins Arena						
	Promulins Arena	2'133'024.61	371'743.00	2'475'700	839'000	2'089'018.31	290'276.94
	Nettoergebnis / saldo		1'761'281.61		1'636'700		1'798'741.37
300.00	Betriebskommission						
	Cumischuun da gestiun	3'100.00		4'000		3'350.00	
301.00	Besoldungen						
	Salaris	293'202.05		260'000		277'865.25	
301.01	Piketentschädigungen						
	Piket	7'664.00		7'000		5'778.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	23'018.55		22'000		23'124.70	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	25'040.95		22'000		23'772.20	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaint	1'286.80		1'700		1'280.55	
306.00	Ausrüstungen						
	Vstieus	697.75		2'000		1'554.72	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	1'555.56		4'000		1'456.87	
310.00	Büromaterial, Drucksachen						
	Materiel da büro, stampas	2'465.84		5'000		2'703.68	
310.01	Marketing						
	Marketing	21'227.55		25'000		19'182.92	
311.00	Anschaffungen Mobiliar, Apparate						
	Acquists mobillas, apparatus	65'310.20		50'000		3'950.92	
312.00	Heizung						
	S-chudamaint	40'605.50		35'000		43'133.75	
312.01	Energie						
	Energia	81'677.95		85'000		89'263.50	
312.02	Wasser, Abwasser						
	Ova	19'755.35		20'000		6'435.50	
313.00	Betriebsstoffe						
	Carburants	949.15		3'000		793.31	
313.01	Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	4'398.35		5'000		3'874.11	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
314.00	Baulicher Unterhalt						
	Mantegnimaint dals stabilimaints	11'854.20		10'000		25'066.41	
314.01	Unterhalt KEB						
	Mantegnim. piazza da glatsch artificia	17'410.40		22'000		33'049.33	
314.02	Unterhalt Aussenanlagen						
	Mantegnimaint implaunts externs	10'435.35		10'000		12'812.80	
314.03	Unterhalt MZH						
	Mantegnimaint sela polivalenta	22'636.49		22'000		50'632.72	
315.00	Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen						
	Mantegnimaint veiculs, maschinas	4'566.55		7'000		5'530.00	
315.01	Unterhalt EDV						
	Mantegnimaint EED	834.50		2'000		704.90	
317.00	Spesen						
	Spaisas	738.80		1'000		639.78	
318.00	Versicherungen, Gebühren						
	Sgüraunzas, taxas	17'610.92		12'000		9'840.49	
318.01	Telefon						
	Telefon	1'971.95		3'500		4'197.54	
318.04	Gebühren und Abgaben						
	Taxas			1'000		41.02	
318.05	Leistungen durch Dritte						
	Prestaziuns tras terz	5'890.35		35'000		22'396.70	
319.00	Übriger Sachaufwand						
	Ulteriurs cuosts generels	98'365.45		5'000		10'959.44	
363.05	Beitrag Gemeinde öffentl. KEB-Platz						
	Contribuziuns public piazza KEB			515'000			
390.00	Interne Verrechnung Werkdienst						
	Squints gruppa cumünela	18'206.00		10'000		21'706.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	206'000.00		196'300		213'800.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	1'114'548.10		1'063'200		1'160'121.20	
390.08	Interne Verrechnung Gemeindeverwaltung						
	Squints administraziun cumünela	10'000.00		10'000		10'000.00	
427.00	Pachtzinserträge						
	Fits		15'382.00		27'000		31'616.70
434.00	Einnahmen Bandenwerbung						
	Entredgias reclama		26'346.15		25'000		18'329.05
434.01	Einnahmen aus Vermietungen KEB						
	Entredgias per l'utilisaziun		24'863.20		20'000		17'259.65
434.02	Einnahmen Schlittschuhvermietung						
	Entredgias fittaunza pattins		6'172.00		6'000		6'263.95
434.03	Einnahmen Sportanlagen						
	Entredgias implaunts da sport		56'105.75		60'000		59'399.55
434.05	Einnahmen MZH						
	Entredgias halla polivalenta		36'175.45		45'000		43'970.85
436.00	Versicherungsleist. (FAK/UVG)						
	Entredgias da sgüraunzas		20'019.00				4'346.20
439.00	Übrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias		2'605.35		5'000		12'559.99
463.00	Beitrag Berufsschulen						
	Contribuziuns scoulas professiunelas		48'048.00		48'000		48'730.00
463.05	Beitrag Gemeinde öffentlicher KEB-Platz						
	Contribuziuns public piazza KEB				476'000		
490.00	Interne Verrechnung						
	Prestaziuns internas		136'026.10		80'000		47'801.00
490.02	Beitrag Gemeindeschule						
	Contribuziuns da la scoula cumünela				47'000		
390	Kirche						
	Baselgia	33'439.45	140.50	34'500	150	30'570.80	109.25
	Nettoergebnis / saldo		33'298.95		34'350		30'461.55
314.00	Unterhalt Kirchtürme						
	Mantegnimaint cluchers	4'430.05		3'500		4'596.95	
315.00	Unterhalt Turmuhr						
	Mantegnimaint ura	2'813.15		3'000		465.70	
315.01	Unterhalt Kirchglockenanlage						
	Mantegnimaint sains	14'196.25		16'000		12'408.15	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	1'900.00		1'900		2'100.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	10'100.00		10'100		11'000.00	
439.00	Übrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias		140.50		150		109.25
4	GESUNDHEIT						
	SANDET	944'003.67	1'073.65	966'000		962'022.56	9'564.20
	Nettoergebnis / saldo		942'930.02		966'000		952'458.36
400	Spitäler						
	Ospidels	626'568.47		595'700		605'934.68	
	Nettoergebnis / saldo		626'568.47		595'700		605'934.68
361.00	Defizit Spital OE						
	Deficit ospidel EO	83'356.47		197'000		60'355.40	
361.01	Defizit kant. Fin. Beitrag Spital OE						
	Deficit chantunel ospidel EO	123'901.00		128'000		105'270.00	
361.02	Defizit kant. Fin. Beitrag Drittspitäler						
	Deficit chantunel ospidels terz	160'611.00		12'000		159'068.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	40'900.00		40'900		44'400.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	217'800.00		217'800		236'841.28	
410	Kranken- und Pflegeheime						
	Chesas da chüra e fliamaint	205'269.25	1'073.65	206'500		183'111.55	9'564.20
	Nettoergebnis / saldo		204'195.60		206'500		173'547.35
361.01	Pflegetaxen						
	Taxas da fliamaint	148'769.25		150'000		121'700.50	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	8'900.00		8'900		9'700.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	47'600.00		47'600		51'711.05	
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns		1'073.65				9'564.20
440	Ambulante Krankenpflege						
	Chüra d'amalos ambulanta	104'734.25		153'800		163'793.73	
	Nettoergebnis / saldo		104'734.25		153'800		163'793.73
362.01	Spitex						
	Spitex	91'124.25		141'000		148'782.73	
365.02	Beitrag Mütterberatung						
	Consultaziun per mammas	13'610.00		12'800		15'011.00	
460	Schulgesundheitsdienst						
	Servezzan medicinel scolastic	7'431.70		10'000		9'182.60	
	Nettoergebnis / saldo		7'431.70		10'000		9'182.60
301.00	Schularzt, Schulzahnarzt						
	Meidi, daintist	7'431.70		10'000		9'182.60	
5	SOZIALE WOHLFAHRT						
	BAINESSER SOCIEL	375'319.40	55'923.55	415'850	76'000	396'855.10	52'743.30
	Nettoergebnis / saldo		319'395.85		339'850		344'111.80
581	Unterstützungen						
	Sustegns	227'135.40	22'655.75	247'000	70'000	214'675.75	29'674.60
	Nettoergebnis / saldo		204'479.65		177'000		185'001.15
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	757.80		100		82.00	
361.00	Kantonaler Lastenausgleich						
	Egualisaziun chantunela	147'584.00		140'000		155'342.00	
361.01	Beitrag Überlebenshilfe Graubünden						
	Contribuziun agüd da survivor grischun	7'233.90		6'900		7'196.25	
366.00	Unterstützungen						
	Sustegns	71'559.70		100'000		37'400.55	
366.01	Krankenkassenprämien						
	Premias chascha d'amalos					14'654.95	
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns		10'937.90		40'000		22'960.75
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas		11'717.85		30'000		6'713.85

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
589	Übrige Wohlfahrt						
	Ulterior provedimaint	148'084.00	33'267.80	167'850	6'000	182'079.35	23'068.70
	Nettoergebnis / saldo		114'816.20		161'850		159'010.65
318.00	Rechtshilfe						
	Cuosts giuridics			2'000		6'946.15	
318.01	Obstaktionen						
	Accziuns da frütta	3'943.20		6'000		3'744.85	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel			500			
361.00	Kantonale Integrationsförderung						
	Promozziun d'integrasiun chantunela	4'935.60		4'500		4'613.25	
365.02	KIBE Kinderbetreuung Engadin						
	KIBE engiadina	70'619.40		82'000		78'971.10	
365.03	Standort- und Solidaritätsbeitrag KIBE						
	Contribuziun supplementara KIBE	12'250.00		12'250		21'288.00	
366.00	Alimentenbevorschussung						
	Avanzamaint d'alimaints	26'735.80		31'000		34'316.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	4'700.00		4'700		5'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	24'900.00		24'900		27'100.00	
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns		21'381.00				9'478.45
439.01	Einnahmen Obstaktionen						
	Entredgias vendita frütta		4'098.60		6'000		3'737.15
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas		7'788.20				9'853.10
590	Hilfsaktionen						
	Accziuns da solidarited	100.00		1'000		100.00	
	Nettoergebnis / saldo		100.00		1'000		100.00
365.00	Beiträge an Institutionen						
	Contribuziuns ad instituziuns	100.00		1'000		100.00	
6	VERKEHR						
	TRAFIC	4'814'621.91	1'605'890.75	4'841'990	1'419'930	4'915'010.33	1'510'994.43
	Nettoergebnis / saldo		3'208'731.16		3'422'060		3'404'015.90
620	Strassen und Plätze						
	Vias e piazzas	2'081'052.75	140'852.65	2'132'000	104'000	2'215'104.62	111'956.50
	Nettoergebnis / saldo		1'940'200.10		2'028'000		2'103'148.12
314.00	Markierung und Signalisation						
	Signalisaziun	14'696.20		35'000		33'608.60	
314.01	Winterdienst						
	Servezzan invernèl	171'330.85		200'000		153'866.65	
314.02	Allgemeiner Unterhalt						
	Mantegnimaint generel	182'567.85		150'000		276'924.10	
314.03	Unterhalt Rosegstrasse						
	Mantegnimaint via Roseg	12'931.45		15'000		40'590.80	
314.04	Winterdienst alte Kantonsstrassen						
	Servezzan invernèl vias chantunelas	195'317.80		150'000		153'442.70	
318.00	Entsorgung Strassenwischgut						
	Restaunzas maschina da cunagir	10'698.10		25'000		18'484.35	
319.00	Übriger Sachaufwand						
	Ulteriurs cuosts da materiel	9'746.50		1'000		1'594.90	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	350'264.00		420'000		301'628.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	179'000.00		179'300		194'900.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	954'500.00		956'700		1'040'064.52	
434.00	Fahrbewilligungen Val Roseg						
	Permiss val Roseg		2'163.30		3'000		2'674.00
439.00	Uebrigere Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias		13'440.00		1'000		9'993.55
452.01	Beiträge Gemeinden Winterdienst alte Kan						
	Contribuziun vschinaunchas servezzan		125'249.35		100'000		99'288.95

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
622	Werkdienst						
	Gruppa manuela	1'588'489.74	1'118'059.50	1'558'600	1'029'030	1'568'801.53	1'071'015.40
	Nettoergebnis / saldo		470'430.24		529'570		497'786.13
301.00	Besoldungen						
	Salaris	818'022.20		820'000		841'372.55	
301.01	Pikettgelder						
	Piket	12'378.00		15'000		13'818.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	66'038.40		69'000		68'779.10	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	71'536.60		68'000		70'009.80	
305.00	Unfallversicherung						
	Sgüraunza cunter accidaints	11'600.80		12'000		13'562.45	
306.00	Ausrüstungen						
	Vstieus	13'016.80		14'000		14'014.00	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	754.87		5'000		2'453.70	
311.00	Anschaffungen Maschinen						
	Acquists maschinas	16'041.00		15'000		6'826.85	
312.00	Wasser, Energie, Heizung						
	Ova, energia, s-chudamaint	33'662.50		40'000		28'587.85	
313.00	Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	17'783.90		35'000		19'244.30	
313.01	Betriebsstoffe						
	Carburants	59'509.15		70'000		61'335.85	
314.00	Unterhalt Werkhof						
	Mantegnimaint officina	23'889.70		10'000		28'766.00	
315.00	Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen						
	Mantegnimaint veiculs, maschinas	158'463.94		90'000		126'183.45	
317.00	Spesen						
	Spaisas	1'455.80		7'000		6'275.45	
318.00	Versicherungen, Gebühren						
	Sgüraunzas, taxas	46'471.43		50'000		50'063.23	
318.01	Telefon						
	Telefon	3'432.65		4'000		3'767.65	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	1'651.90		1'000		550.00	
360.00	Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe						
	Taxa traffic pesant	2'280.10		3'500		2'533.25	
390.01	Anteil Personalaufwand						
	Part cuosts da persunel	35'000.00		35'000		35'000.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	18'500.00		18'500		17'600.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	177'000.00		176'600		158'058.05	
427.00	Mietzinsen						
	Fits		46'980.00		48'000		46'980.00
436.00	Versicherungsleist. (FAK/SUVA)						
	Entredgias da sgüraunzas		22'821.80				4'043.80
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		19'234.70		10'000		22'369.60
490.00	Interne Verrechnungen						
	Prestaziuns internas		1'029'023.00		971'030		997'622.00
623	Parkplätze						
	Plazzas da parkegi	69'653.85	111'645.35	103'500	105'000	58'436.95	97'708.85
	Nettoergebnis / saldo	41'991.50		1'500		39'271.90	
314.00	Allgemeiner Unterhalt						
	Mantegnimaint generel	5'079.65		10'000		469.30	
314.01	Winterdienst						
	Servezzan invernel	22'523.40		30'000		12'266.20	
316.00	Parkplatzmieten						
	Fits	29'526.70		33'000		26'808.00	
318.00	Unterhalt Parkuhren						
	Mantegnimaint parkometers	1'924.10		5'000		5'868.75	
318.01	Gebühren, Abgaben, Versicherungen						
	Taxas, sgüraunzas			2'100		1'524.70	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	1'700.00		3'700		1'800.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	8'900.00		19'700		9'700.00	
434.00	Parkgebühren						
	Taxas		111'645.35		105'000		97'708.85
624	Öffentliche Beleuchtung						
	Illuminaziun publica	119'838.65		95'000		79'168.10	
	Nettoergebnis / saldo		119'838.65		95'000		79'168.10
312.00	Energie öffentliche Beleuchtung						
	Energia igl'uminaziun	42'695.25		45'000		50'315.55	
315.00	Unterhalt öffentliche Beleuchtung						
	Mantegniment igl'uminaziun	77'143.40		50'000		28'852.55	
625	Parkhaus Bellevue						
	Chesa da parker Bellevue	359'116.59	63'017.15	336'290	55'000	359'224.28	57'918.70
	Nettoergebnis / saldo		296'099.44		281'290		301'305.58
313.00	Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	226.80		5'000		888.70	
318.01	Leistungen durch Dritte						
	Prestaziuns externas	97'620.35		70'000		74'294.00	
318.02	Kreditkartenkommission						
	Cumischiu cartas da credit	169.44		190		159.68	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	41'200.00		41'200		44'800.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	219'900.00		219'900		239'081.90	
434.00	Parkgebühren						
	Taxas		63'017.15		55'000		55'436.40
439.00	Übrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias						2'482.30
650	Regionalverkehr						
	Trafic regiunel	596'470.33	172'316.10	616'600	126'900	634'274.85	172'394.98
	Nettoergebnis / saldo		424'154.23		489'700		461'879.87
360.00	Defizitbeitrag Regionalverkehr						
	Part deficit trafic regiunel	402'454.23		468'000		445'341.10	
365.01	Gutscheine Vereina						
	Buns Vereina	38'730.15		40'000		34'782.35	
365.02	Tageskarten ÖV						
	Cartas da di traffic public	38'700.00		36'900		38'429.00	
370.00	Verkehrsabgabe, Verkehrstaxen						
	Taxas da trafic	94'885.95		50'000		92'522.40	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	2'600.00		2'600		2'900.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	14'100.00		14'100		15'300.00	
390.08	Interne Verrechnungen Gemeindeverwaltung						
	Prestaziuns internas administr. cumünela	5'000.00		5'000		5'000.00	
439.00	Einnahmen Verkauf Gutscheine Vereina						
	Entredgias vendita buns Vereina		38'730.15		40'000		41'443.58
439.01	Einnahmen Verkauf Tageskarten ÖV						
	Entredgias vendita cartas traffic public		38'700.00		36'900		38'429.00
470.00	Verkehrsabgabe, Verkehrstaxen						
	Taxas da trafic		94'885.95		50'000		92'522.40
7	UMWELT/RAUMORDNUNG						
	AMBIANT E PLANISAZIUN	3'868'147.18	3'407'561.58	3'987'065	3'498'365	3'828'876.75	3'303'271.64
	Nettoergebnis / saldo		460'585.60		488'700		525'605.11
700	Wasserversorgung						
	Provediment d'ova	659'984.32	659'984.32	643'850	643'850	614'910.88	614'910.88
301.01	Pikettgelder						
	Piket	3'500.00		7'600		5'886.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	327.30		500		445.35	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas cunter accidaint	57.80		100		87.05	
311.00	Anschaffungen						
	Acquists	2'069.77		14'000		13'617.21	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
312.00	Energie Pumpanlagen Energia pumpas	34'062.56		38'000		31'924.64	
314.00	Unterhalt Reservoir, Pumpen, Netz Mantegnimaint reservuar, lingias	278'229.51		300'000		158'296.45	
314.01	Massnahmen Trinkwasser Dispusiziuns ova da baiver	16'281.26		19'000		18'056.96	
318.00	Sachversicherungen Sgüraunzas	5'705.10		5'800		5'679.65	
318.01	Telefon Telefon	2'116.30		1'900		1'963.89	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	2'297.00		1'000		100.00	
331.00	Ordentliche Abschreibung WV Amortisaziuns ordinarias	-9'900.00		-30'400		-19'093.95	
380.00	Einlage Spezialfinanzierung WV Deposit finanziaziun speciela	229'106.72		199'850		311'349.63	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	61'231.00		40'000		53'398.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	-1'900.00		-5'700		-3'600.00	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale Cuosts cumlessivs	36'800.00		52'200		36'800.00	
434.00	Wassergebühren Taxas d'ova		589'148.59		587'000		530'423.43
434.02	Wasserzähler Contadurs d'ova		29'639.17		27'000		16'275.00
439.00	Allg. Erträge Ulteriuras entredgias		6'677.96				38'364.05
490.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit		34'518.60		29'850		29'848.40
710	Abwasserbeseitigung						
	Chanalasaziun	1'645'030.39	1'645'030.39	1'794'595	1'794'595	1'749'394.08	1'749'394.08
312.00	Energie Pumpen Energia pumpas	547.10		2'800		641.57	
314.00	Unterhalt Netz und Pumpen Mantegnimaint	54'354.21		200'000		167'982.46	
318.01	Telefon Telefon			1'000			
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	612.97		1'000			
331.00	Ordentliche Abschreibungen Amortisaziuns ordinarias	444'200.00		388'300		471'784.26	
352.00	Betriebsbeitrag ARA Sax und ARA Staz Part da gestiun sarinera Sax e Staz	460'485.11		526'000		413'731.79	
388.20	Vorfinanzierung regionale ARA Prefinanziaziun sarinera	562'500.00		562'500		562'500.00	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	9'836.00		11'000		15'159.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	83'300.00		72'800		88'400.00	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale Cuosts cumlessivs	29'195.00		29'195		29'195.00	
434.00	Abwassergebühren Taxas da chanalisaziun		984'456.05		960'000		871'618.09
439.00	Allg. Erträge Ulteriuras entredgias						.34
480.00	Entnahme Spezialfinanzierung Prelevaziun finanziaziun speciela		631'754.84		793'225		836'409.95
490.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit		28'819.50		41'370		41'365.70
720	Abfallverwertung						
	Economisaziun d'immundizhas	1'092'082.22	1'092'082.22	1'045'920	1'045'920	931'156.78	931'156.78
311.00	Anschaffungen Acquists			40'000		12'729.21	
314.00	Unterhalt Kehrthäuser Mantegnimaint chesins	2'843.41		35'000		21'927.27	
315.00	Uebrigter Unterhalt Ulteriur mantegnimaint	2'698.19		10'000		2'742.08	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
316.00	Miete Kehrlichthäuser						
	Fits chesins d'immundizchas	1'974.55		2'000		1'972.05	
318.00	Gebühren, Versicherungen						
	Taxas, sgüraunzas	415.90		550		415.30	
318.01	Recycling						
	Reciclagi			5'000			
318.02	Sonderabfälle						
	Alluntanamaint ulteriuras immundizchas	145'618.84		115'000		126'904.07	
318.03	Kauf Kehrlichsäcke, Containerplomben						
	Acquist sachs e plombas	67'344.35		70'000		80'434.07	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel			1'000			
331.00	Ordentliche Abschreibungen						
	Amortisaziuns ordinarias	32'600.00		32'600		35'576.21	
352.00	Defizitbeitrag ABVO						
	Part defizit FAIEO	305'148.52		337'000		307'671.90	
380.00	Einlage Spezialfinanzierung						
	Deposit finanziaziun speciela	293'030.46		153'935		62'730.62	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuella	146'573.00		150'000		183'719.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	6'200.00		6'200		6'700.00	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale						
	Cuosts cumplessivs	87'635.00		87'635		87'635.00	
434.00	Kehrlichtgebühren						
	Taxas d'immundizchas		1'002'523.29		974'000		848'759.73
435.00	Verkauf Kehrlichsäcke, Containerplomben						
	Vendita sachs e plombas		76'468.25		70'000		70'000.91
437.00	Bussen						
	Multas				500		750.00
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		10'726.68				10'223.09
490.09	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit		2'364.00		1'420		1'423.05
740	Friedhof und Bestattung						
	Sunteri	49'488.65	544.65	82'800	3'000	56'040.10	5'669.25
	Nettoergebnis / saldo		48'944.00		79'800		50'370.85
301.00	Bestattungswesen						
	Administraziun sunteri	424.00		800		486.00	
311.00	Anschaffungen						
	Acquists	507.00		5'000		2'295.40	
314.00	Unterhalt Friedhof						
	Mantegnimaint sunteri	6'724.60		45'000		18'624.70	
317.00	Spesen						
	Spaisas			500			
318.00	Leichentransporte						
	Transports da morts	3'000.00		3'000		2'000.00	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	1'442.05		500			
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuella	22'391.00		13'000		17'634.00	
390.01	Anteil Personalaufwand Bauverwaltung						
	Part cuosts da persunel	15'000.00		15'000		15'000.00	
434.00	Erträge						
	Entredgias		544.65		3'000		5'669.25
750	Fluss- und Wildbachverbauungen						
	Correcziuns fluvielas	271'240.00		290'700		306'952.30	
	Nettoergebnis / saldo		271'240.00		290'700		306'952.30
314.00	Unterhalt						
	Mantegnimaint	5'400.00		25'000		33'740.30	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuella	2'140.00		2'000		1'312.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	87'900.00		87'900		90'600.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	175'800.00		175'800		181'300.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
781	Tierkörperbeseitigung						
	Alluntanamaint da cadavers	15'424.70		15'400		10'321.31	
	Nettoergebnis / saldo		15'424.70		15'400		10'321.31
351.00	Beitrag Tierkörpersammelstelle						
	Contrib. piazzas centrelas per cadavers	4'871.35		6'900		4'830.85	
352.00	Betriebsbeitrag regionale Sammelstelle						
	Part gestiun piazza regiunela da cadaver	10'553.35		7'500		5'490.46	
366.00	Kadavertransporte						
	Transports da cadavers			1'000			
789	Übrige Immissionen						
	Ulteriuras immissiuns	21'475.20		22'800	10'000	25'298.50	440.00
	Nettoergebnis / saldo		21'475.20		12'800		24'858.50
318.01	Hundetoiletten						
	Tualettas			2'000			
318.02	Toi-Toi Toiletten						
	Tualettas	7'251.00		8'000		8'892.75	
318.03	Label Energiestadt						
	Label cited d'energia	1'300.00				2'498.90	
318.04	Öffentliche Toilette Bellevue						
	Tualetta publica Bellevue	124.20					
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	2'000.00		2'000		2'200.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	10'800.00		10'800		11'706.85	
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias				10'000		440.00
790	Raumplanung						
	Planisaziun locala	113'421.70	9'920.00	91'000	1'000	134'802.80	1'700.65
	Nettoergebnis / saldo		103'501.70		90'000		133'102.15
318.00	Dienstleistungen Dritter						
	Servezzans externs	29'521.70		5'000		43'436.85	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	13'300.00		15'300		14'400.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	70'600.00		70'700		76'965.95	
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		9'920.00		1'000		1'700.65
8	VOLKSWIRTSCHAFT						
	ECONOMIA PUBLICA	2'185'326.65	139'897.05	2'200'320	101'000	2'104'050.03	102'038.70
	Nettoergebnis / saldo		2'045'429.60		2'099'320		2'002'011.33
800	Alpen und Weiden						
	Alps e pas-chs	40'554.21	27'009.60	70'270	24'000	56'133.32	26'135.65
	Nettoergebnis / saldo		13'544.61		46'270		29'997.67
300.00	Entschädigungen/Sitzungsgelder						
	Indemnisaziuns	280.00		1'000		840.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	14.95		100		44.80	
305.00	Unfallversicherung						
	Sgüraunza cunter accidaints	.75		10		2.30	
314.00	Unterhalt Alpgebäude bewirtschaftet						
	Mantegnimaint alps cultivedas	4'689.15		15'000		16'807.15	
314.01	Unterhalt übrige Alpgebäude						
	Mantegnimaint alps ulteriuras	6'287.95		15'000		5'656.25	
315.00	Uebriger Unterhalt						
	Ulteriurs cuosts da gestiun	5'184.00		10'000		4'711.75	
318.00	Versicherungen						
	Sgüraunzas	2'556.41		2'600		2'549.07	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	150.00		500			
365.00	Beitrag Alp- und Sennereigenossenschaft						
	Contribuziun corporaziun d'alp	10'000.00		10'000		10'000.00	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa Manuela	5'291.00		10'000		8'922.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	1'000.00		960		1'000.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	5'100.00		5'100		5'600.00	
427.00	Weidtaxen						
	Ervedis		4'000.00		4'000		4'000.00
427.01	Pachtzinse						
	Fits		19'918.25		20'000		20'135.65
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias						2'000.00
461.00	Kantonsbeitrag Sanierung Kuhalpen						
	Subvenziun chantunela		3'091.35				
801	Betriebs- + Bodenverbesserung						
	Ameglioraziuns	34'964.85	12'540.00	16'000		34'104.65	
	Nettoergebnis / saldo		22'424.85		16'000		34'104.65
301.00	Besoldungen						
	Salaris	1'800.00		2'000		1'800.00	
314.00	Unterhalt Alp- + Flurwege						
	Mantegnimaunt vias champestras	5'398.85		5'000		10'766.65	
318.00	Weideverbesserungen/Unterhalt						
	Ameglioraziuns, mantegnimaunts			1'000		1'800.00	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	27'766.00		8'000		19'738.00	
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		12'540.00				
802	Tierhaltung/Tierseuchenbekämpfung						
	Allevamaint / prevenziun d'epidemias	7'381.00	5'167.50	8'000	6'000	6'847.00	4'718.50
	Nettoergebnis / saldo		2'213.50		2'000		2'128.50
301.00	Entschädigungen						
	Indemnisaziuns	200.00				200.00	
361.00	Beiträge Tierseuchenfonds						
	Contrib. fuonz chantunel cunter epidem.	2'013.50		2'000		1'928.50	
370.00	Durchgang Tierseuchenfonds						
	Fuonz chantunel cunter epidemias	5'167.50		6'000		4'718.50	
470.00	Beiträge Dritter an Tierseuchenfonds						
	Contribuziun da terzs al fuonz d'epidem.		5'167.50		6'000		4'718.50
810	Forstwirtschaft						
	Economia forestela	170'291.06	60'334.70	200'500	60'000	144'574.19	60'278.95
	Nettoergebnis / saldo		109'956.36		140'500		84'295.24
314.00	Unterhalt Forsthof						
	Mantegnimaunt officina forestela	3'089.05		5'000		1'084.35	
352.01	Beitrag Forstrevier Pontresina -						
	Contribuziun al revier forestel	91'864.36		136'000		98'196.84	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	9'200.00		9'300		7'200.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	66'137.65		50'200		38'093.00	
427.00	Mietzinsen						
	Fits		60'334.70		60'000		60'278.95
830	Tourismus						
	Turissem	1'932'135.53	34'845.25	1'905'550	11'000	1'852'390.87	10'905.60
	Nettoergebnis / saldo		1'897'290.28		1'894'550		1'841'485.27
300.00	Entschädigung Tourismuskommision						
	Cumischiun da turissem	4'480.00		5'000		4'110.00	
300.01	Kommision und Arbeitsgruppe Kultur						
	Cumischiun e gruppa da lavur cultura	2'900.00		3'000		3'840.00	
300.02	Kommision und Arbeitsgruppe Sport						
	Cumischiun e gruppa da lavur sport	2'010.00		2'500		2'840.00	
300.03	Kommision und Arbeitsgruppe Tourismus						
	Cumischiun e gruppa da lavur turissem	3'640.00		3'000		4'044.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	611.90		1'000		665.70	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	27.45		50		30.35	
310.01	Imprimat und Presse Kultur						
	Imprimats e pressa cultura	9'226.30		9'000		13'613.35	
310.02	Imprimat und Presse Sport						
	Imprimats e pressa sport	4'883.30		10'000		7'092.60	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
310.03	Imprimats und Presse Tourismus						
	Imprimats e pressa turissem	2'857.70		9'500		9'692.45	
318.00	Arbeiten durch Dritte						
	Lavuors tres terzs	10'807.95		13'000		14'034.40	
319.01	Infrastruktur Kultur						
	Infrastructura cultura	13'039.35		5'000		26'323.20	
319.02	Infrastruktur Sport						
	Infrastructura sport	10'896.75		20'000		26'964.36	
319.03	Infrastruktur Tourismus						
	Infrastructura turissem	11'185.40		12'500		22'208.51	
361.00	Beitrag TO ESTM						
	Contribuziun OT ESTM	1'410'412.00		1'430'000		1'367'883.00	
361.01	Zusatzauftrag TO ESTM						
	Prestaziuns supplementeras OT ESTM	72'900.00		73'000		72'900.00	
365.02	Beitrag Unterhalt Golfplatz						
	Contribuziun gestiun piazza da golf	6'000.00		6'000		6'000.00	
365.03	Kulturbeiträge						
	Contribuziuns cultura	114'839.85		109'000		124'065.65	
365.04	Sportbeiträge						
	Contribuziuns sport	33'065.85		36'000		69'438.90	
365.05	Tourismusbeiträge						
	Contribuziuns turissem	12'327.48		16'000		69'562.40	
365.06	Chesa Planta						
	Chesa Planta	50'000.00		50'000			
365.07	Stiftung La Tuor						
	Contribuziun la Tuor	25'000.00		27'000			
365.08	Ortsbus						
	Contribuziuns bus	42'568.75		38'000			
390.13	Interne Leistungsverrech. Kultur						
	Squints interns cultura	20'719.00		1'500		2'082.00	
390.23	Interne Leistungsverrech. Sport						
	Squints interns sport	36'671.00		23'000		5'000.00	
390.33	Interne Leistungsverrech. Tourismus						
	Squints interns turissem	31'065.50		2'500			
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		34'845.25		11'000		10'905.60
840	Wirtschaftsförderung						
	Promoziun da l'economia					10'000.00	
	Nettoergebnis / saldo						10'000.00
365.00	Wirtschaftsförderung					10'000.00	
	Promoziun da l'economia						
9	FINANZEN UND STEUERN						
	FINANZAS ED IMPOSTAS	5'553'736.39	21'344'478.17	5'609'540	20'669'760	5'641'351.06	19'633'553.08
	Nettoergebnis / saldo	15'790'741.78		15'060'220		13'992'202.02	
900	Gemeindesteuern						
	Impostas cumünelas	3'099.40	14'720'767.02	18'000	14'218'600	6'698.15	12'912'530.19
	Nettoergebnis / saldo	14'717'667.62		14'200'600		12'905'832.04	
330.00	Steuererlasse						
	Relaschs	3'099.40		18'000		6'698.15	
400.10	Einkommenssteuern laufendes Jahr						
	Impostas süllas entredgias		6'496'739.00		6'110'000		4'947'876.00
400.11	Einkommenssteuern frühere Jahre						
	Impostas süllas entredgias ans		439'438.80		555'000		681'343.30
400.20	Vermögenssteuern laufendes Jahr						
	Impostas sülla faculted		1'348'353.00		1'180'000		985'653.00
400.21	Vermögenssteuern frühere Jahre						
	Impostas sülla faculted ans precedaints		128'172.00				157'617.00
400.40	Quellensteuern						
	Impostas a la funtauna		665'483.22		1'135'000		1'180'686.64
400.60	Nach- und Strafsteuern						
	Impostas posteriuras e penelas		49'788.00				-4'618.00
401.00	Gemeindesteuern jur. Personen						
	Impostas persunas giuridicas		1'073'552.15		1'600'000		1'382'872.15
402.00	Liegenschaftsteuern						
	Impostas sün stabels		1'296'557.70		1'300'000		1'374'642.00
402.01	Liegenschaftsteuern z.G. Tourismus						
	Impostas sün stabels a favur turissem		601'993.30		650'000		

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
403.00	Grundstückgewinnsteuern						
	Impostas sül guadagn vendita fuonz		742'650.80		300'000		632'691.90
404.00	Handänderungssteuern						
	Impostas da trapass		1'161'868.00		800'000		996'516.00
405.00	Nachlass- + Schenkungssteuer						
	Impostas d'eredited e donaziuns		114'912.00		10'000		561.00
406.00	Kurtaxen						
	Taxas da cura		592'031.05		570'000		568'003.20
406.02	Hundesteuern						
	Impostas per chauns		9'228.00		8'600		8'686.00
920	Kantonaler Finanzausgleich						
	Fuond d'egualisaziun finanzas	141'270.45		156'000		186'535.05	
	Nettoergebnis / saldo		141'270.45		156'000		186'535.05
341.00	Beitrag an den Finanzausgleichsfonds						
	Fuond d'egualisaziun finanzas	141'270.45		156'000		186'535.05	
932	Gemeindeanteil Regalien und Patente						
	Part da regals e patentas		3'950.00		3'000		2'750.00
	Nettoergebnis / saldo	3'950.00		3'000		2'750.00	
410.01	Wirtschaftsbewilligungen						
	Permiss d'usteria		1'150.00		1'000		1'050.00
410.02	Uebrige Bewilligungen						
	Ulteriurs permiss		2'700.00		2'000		1'700.00
490.00	Interne Verrechnung						
	Prestaziuns internas		100.00				
933	Gemeindeanteil an kantonale Gebühren						
	Part da las taxas chantunelas	9'747.00		6'200		6'191.00	
	Nettoergebnis / saldo		9'747.00		6'200		6'191.00
361.00	Kostenanteile amtliche Schatzungen						
	Contribuziun stimas chantunelas	9'747.00		6'200		6'191.00	
936	Gewinnbeteiligungen						
	Partecipaziuns guadagn		274'093.40		268'400		268'409.10
	Nettoergebnis / saldo	274'093.40		268'400		268'409.10	
463.00	Dividende EW Samedan						
	Dividenda impraia electrica		274'093.40		268'400		268'409.10
940	Zinsen						
	Fits	818'132.20	1'046'865.40	817'640	971'060	865'329.95	1'118'157.51
	Nettoergebnis / saldo	228'733.20		153'420		252'827.56	
320.00	Passivzinsen						
	Fits passivs	752'430.10		745'000		792'692.80	
390.09	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	65'702.10		72'640		72'637.15	
420.00	Kontokorrentzinsen						
	Fits dal conto corrent		1'423.97		1'000		1'094.11
421.00	Verzugszinsen						
	Fits da retard		76'862.35		25'000		63'548.65
422.00	Zinsen auf Wertschriften und Anlagen						
	Fits tituls da valur e plazzamaints		37'986.15		46'500		69'455.40
424.00	Buchgewinne des Finanzvermögens						
	Guadagn da contabilited		45'233.38				53'559.35
429.00	Übrige Zinserträge						
	Fits divers		959.55				
490.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit		884'400.00		898'560		930'500.00
942	Liegenschaften des Finanzvermögens						
	Stabels da la faculted finanzia	364'472.70	1'137'948.25	267'000	921'000	117'717.22	977'395.10
	Nettoergebnis / saldo	773'475.55		654'000		859'677.88	
312.00	Wasser, Energie, Heizung						
	Ova, energia, s-chudamaint	28'568.65		50'000		31'937.85	
313.00	Betriebsmaterial						
	Materiel da gestiun			2'000			
314.00	Unterhalt Liegenschaften						
	Mantegnimaint edifizis	323'763.25		200'000		63'089.05	
318.00	Gebühren, Abgaben, Versicherungen						
	Taxas, sgüraunzas	9'686.50		14'000		16'595.77	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel			1'000		6'094.55	
390.00	Anteil Personalaufwand Abwart						
	Part cuosts da persunel custodi	2'454.30					
423.01	Mietzinsen						
	Fits		562'172.15		550'000		569'213.35
423.02	Baurechtzinsen						
	Fits drets da fabrica		124'887.15		122'000		130'539.15
423.03	Uebrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias		66'164.65		24'000		31'708.50
434.00	Entsch. Sondernutzung öffentl. Grund EWS						
	Indemnisaziun terrain public IES		219'248.05		205'000		217'720.75
434.01	Entsch. Sondernutz. öffent. Grund Dritte						
	Indemnisaziun terrain public terz		19'632.75		20'000		28'213.35
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns		145'843.50				
980	Abschreibungen auf Finanzvermögen						
	Amortisaziuns faculted finanzia	56'160.54		57'000		104'568.51	
	Nettoergebnis / saldo		56'160.54		57'000		104'568.51
330.00	Abschreibungen auf Finanzvermögen						
	Amortisaziuns	55'965.77		55'000		104'408.31	
330.01	Debitorenverluste						
	Perdits da debituors	194.77		2'000		160.20	
981	Abschreibungen auf Verwaltungsverm.						
	Amortisaziuns faculted administrativa	4'160'854.10	4'160'854.10	4'287'700	4'287'700	4'354'311.18	4'354'311.18
331.00	Abschreibungen auf Sachgüter						
	Amortisaziuns	4'160'854.10		4'287'700		4'354'311.18	
490.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun		4'160'854.10		4'287'700		4'354'311.18

4.4 Kommentar zu Einzelpositionen

Wesentliche Mehr- oder Minderabweichungen gegenüber dem Budget werden nachfolgend begründet. Verzichtet wird auf die Kommentierung der durchlaufenden Beiträge und der internen Verrechnungen.

Gemäss Art. 13 des Schulgesetzes sowie Art. 33 der Finanzverordnung kann die Gemeindeversammlung auf Antrag des Gemeindevorstandes einzelnen Abteilungen die nötigen finanziellen Mittel in Form eines Globalbudgets zur Verfügung stellen. Das Globalbudget für die Gemeindeschule wurde per 1. Januar 2007 eingeführt. Mit dem Globalbudget soll der Mitteleinsatz zielgerichtet und bedürfnisgerecht erfolgen. Mit dem erweiterten Handlungsspielraum soll das ganzheitliche, unternehmerische Denken der Schulleitung und der Lehrpersonen gefördert werden. Der Handlungsspielraum wird erweitert, indem die Abweichung von einzelnen Haushaltsgrundsätzen gestattet wird. Abteilungen, die über ein Globalbudget verfügen, sind namentlich von der qualitativen und quantitativen Bindung von Voranschlagskrediten sowie vom Bruttoprinzip befreit. Das Prinzip der zeitlichen Bindung mittels Jährlichkeit bleibt hingegen erhalten. Die Bildung von Rückstellungen ist ebenfalls unzulässig. Die Mittelzuweisung für die Abteilungen Kindergarten, Primarschule, integrierte Förderung, Oberstufe, übrige Volksschule sowie Assimilation erfolgt über ein Nettobudget. Dieses ist ergänzt mit einem aussagekräftigen Kennzahlen- und Indikatorensystem, welches der Steuerung und Kontrolle über quantitative und qualitative Vorgaben dient. Die Schulkommission und die Schulleitung haben anhand eines jährlichen Berichtes über die Einhaltung des Globalkredits und der Leistungsvorgaben Rechenschaft abzugeben. Das Globalbudget ist mit einer Leistungsvereinbarung gekoppelt. Die entsprechende Vereinbarung wurde zwischen dem Gemeindevorstand und der Schulkommission getroffen (siehe Anhang 8.9.6).

Konto-Nr.	Bezeichnung	Budget 2014 in CHF	Jahres- rechnung 2014 in CHF	Kommentar
011.318.00	Externe Revisionsstelle	10'000	15'176.95	Zusatzauftrag GPK Beurteilung MWST-Situation.
012.318.00	Honorare, Dienstleistungen Dritter	10'000	14'647.45	Fachberatung Teilrevision EW-Gesetz, diverse Rechtsberatungen.
020 021	Gemeindeverwaltung Bauamt und Bauverwaltung	1'216'110 317'200	1'319'825.97 0	Organisatorische Zusammenführung und buchhalterische Konsolidierung der beiden Abteilungen Gemeindeverwaltung und Bauamt/Bauverwaltung per 01.01.2014. Das konsolidierte Nettoergebnis schliesst CHF 198'000 unter Budget, davon entfallen CHF 150'000 auf reduzierte Personalkosten.
020.351.01	Einzugsprovisionen jur. Personen	26'000	21'461.65	2% des Gemeindesteuertreffnisses als Entschädigung an den Kanton für die Veranlagung, den Einzug und die Abrechnung der Zuschlagssteuer. Deutlich tiefere Einnahmen aus den Gemeindesteuern der juristischen Personen als budgetiert (siehe Konto 900.401.00).
020.351.02	Einzugsprovision Quellensteuer	28'000	18'187.10	2.5% des bezogenen Gemeindeanteils als Entschädigung an den Kanton für das Inkasso. Deutlich tiefere Quellensteuererträge als budgetiert.
020.431.02	Baubewilligungen	50'000	22'330.95	Einbruch der Bautätigkeit.
020.434.01	Leistungen Finanzverwaltung für Dritte	42'000	33'770	Leistungen für EW Samedan, ARA Sax und Feuerwehr Samedan-Pontresina.
020.451.03	Andere Inkassoprovisionen	17'500	12'634.85	1.5% des bezogenen Gemeindeanteils als Entschädigung für die Registerführung der Quellensteuerpflichtigen. Deutlich tiefere Quellensteuererträge als budgetiert
070.314.01	Unterhalt Liegenschaften	45'000	52'934.90	Ersatz der Schliessanlage Puoz aufgrund von feuerpolizeilichen Auflagen für CHF 35'000. Anpassung Sicherheitsbeleuchtung für CHF 2'725. Laufende Unterhaltskosten höher als budgetiert.
100.452.00	Gebührenanteil Grundbuchamt	130'000	119'091.10	Ergebnis des Geschäftsjahres 2013. Gesamteinnahmen des Grundbuchamtes Oberengadin CHF 2'580'326.85, Anteil Samedan CHF 222'481.95. 53.53% wurden als Ertragsüberschuss der Gemeinde ausbezahlt.
120.361.01	Defizit Kreisamt	397'000	181'966.26	Die Jahresrechnung 2014 lag noch nicht vor. CHF 396'657.08 Akkontozahlungen gemäss Budget 2014, CHF 223'193.04 Rückerstattungen Jahre 2011-2013, CHF 8'502.22 Vortrag Kreisguthaben Jahr 2013. Kontrolle und Genehmigung der Kreisrechnung obliegen den zuständigen Organen des Kreises Oberengadin.

Konto-Nr.	Bezeichnung	Budget 2014 in CHF	Jahres- rechnung 2014 in CHF	Kommentar
140.352.00	Betriebsbeitrag Feuerwehrverbund Samedan Pontresina	156'500	98'169.69	CHF 246'956.03 Gesamtaufwand gemäss Jahresabschluss 2014. Defizit 2014: 212'339.95, davon 60% zu Lasten der Gemeinde Samedan (CHF 127'403.96).
151.314.00	Schiessanlage Muntarütsch	10'000	15'088.98	Reparatur defektes Glasvordach für CHF 3'807.
200.302.00	Besoldungen Kindergarten	278'000	306'667.05	Zusatzkosten infolge Mutterschaftsurlaubs. Im Gegenzug Versicherungsleistungen erhalten (Konto 200.436.00).
216.319.00	Übrige Aufwendungen	16'600	29'685.80	Positionen über CHF 1'000: Skirennen Gemeindeschule CHF 1'780; Präventionstag HIV und Aids CHF 1'320; Miete Schliessfächer CHF 3'536; Projekt Alltag und Leben im Mittelalter CHF 3'750; Lehrbewilligungen CHF 1'200, Kompaktwoche Französisch CHF 4'117; Kompaktwoche Italienisch CHF 4'819.
217.301.00	Besoldungen Schulliegenschaften	165'000	170'526.50	Zusatzkosten wegen unfallbedingten Ausfall. Im Gegenzug Versicherungsleistungen erhalten (Konto 217.436.00).
217.311.01	Anschaffungen Turnhalleninventar	3'000	9'663.30	Anschaffung Reckstangen und Sprungkissen für CHF 7'000.
217.427.00	Mietzinserträge	31'000	27'048.75	Ausfall Mietzins Bibliothek per 01.08.2014
219.319.01	Übrige Aufwendungen	16'000	30'546.75	Positionen über CHF 1'000: Rechtsberatung Personalausschuss CHF 2'000; Bewachung Chalandamarz CHF 1'199; Krisenmanagement und notfallpsychologische Unterstützung CHF 8'519; Honorar für Rechtsberatungen CHF 6'609; Dun da Nadel 1'160.
220.352.01	Beitrag Kleinklassen	14'500	40'266.75	Beitrag Kleinklasse Oberstufe Pontresina Schuljahr 13/14 für 1 Schüler. Gesamtkosten CHF 240'271.45
220.352.03	Logopädie, Diskalkulie	15'100	43'081.55	Beitrag Logopädie Gemeindeschule St. Moritz Schuljahr 13/14. Gesamtkosten CHF 233'854.49.
220.352.05	Taggelder IV	45'000	68'401.50	Kosten für sonderpädagogische Massnahmen.
340.314.00	Unterhalt Sportanlagen	5'000	10'928.85	Kanalisation Bach zur Vermeidung von wiederkehrenden Schäden am Pistentrasssee Survih. Beteiligung Gemeinde mit CHF 10'368.
340.315.00	Unterhalt Maschinen	1'000	10'691.70	Reparatur- und Servicearbeiten Loipen- und Pistenmaschine für CHF 8'500.
340.434.00	Einnahmen	40'500	78'748.75	Anteil Einnahmen Loipenvignetten CHF 42'528 von CHF 407'000, Deponiegebühren Rampe Inndamm CHF 34'810.
341.427.00	Pachtzinserträge	50'000	21'840.05	Ausstände Pizzeria Sper l'En.
342.301.00	Besoldungen Promulins Arena	260'000	293'202.05	Zusätzliche Anstellung eines temporären Mitarbeiters für die Wintersaison. Dafür entfielen Kosten für die Personalausleihung eines Mitarbeiters des Forstdienstes (Konto 342.318.05).
342.311.00	Anschaffungen	50'000	65'310.20	CHF 62'157 Miet-, Zins- und Restanschaffungskosten Kleintraktor Bucher Kubota. Gesamte Anschaffungskosten ohne Zinskosten betragen CHF 78'100.
342.319.00	Übriger Sachaufwand	5'000	98'365.45	Verzugszinsen von 4% auf CHF 788'355 (Rückerstattung Vorsteuerabzug Promulins Arena) für den Zeitraum vom 01.01.2012 bis 28.04.2014, was CHF 73'404 entspricht. CHF 21'955 für Rücknahme Kleininventar Restaurant Promulins Arena (Pächterwechsel).
400.361.00	Defizit Spital OE	197'000	83'356.47	Jahresabschluss 2014 lag noch nicht vor. CHF 397'000 Akkontozahlung gemäss Budget 2014, CHF 330'836.80 Gutschrift gemäss Rechnung 2013, CHF 17'193.27 Schlusszahlung gemäss Rechnung 2013. Kontrolle und Genehmigung der Spitalrechnung obliegen den zuständigen Organen des Kreises Oberengadin.

Konto-Nr.	Bezeichnung	Budget 2014 in CHF	Jahres- rechnung 2014 in CHF	Kommentar
400.361.02	Finanzierungsbeitrag Drittspitäler	12'000	160'611.00	Beteiligung an die Fallkosten der Drittspitäler gemäss neuer Spitalfinanzierung und kantonalem Krankenpflegegesetz. Es handelt sich hier um die Leistungsbeiträge 2013.
410.361.01	Pflegetaxen	150'000	148'769.25	Beitrag Gemeinde nach Abzug fixer Beitrag Krankenkasse und Patientenanteil. Nicht gedeckte Kosten tragen Kanton zu 25% und Gemeinden zu 75%. Beitragspflichtig ist Gemeinde, in welcher Bewohner vor Eintritt in das Pflegeheim zivilrechtlichen Wohnsitz hatte.
440.362.01	Spitex	141'000	91'124.25	Gemeindebeiträge richten sich zu zwei Dritteln nach dem Kreisverteiler und zu einem Drittel nach den effektiv erbrachten Pflegestunden für die Gemeindegewohner. Jahresabschluss 2014 lag noch nicht vor. CHF 140'758.95 Akkontozahlung gemäss Budget 2014, CHF 49'634.70 Rückzahlung Schlussrechnung 2013.
581	Unterstützungen	177'000	204'479.65	Die Ausgaben für die Unterstützungen lassen sich nicht verlässlich budgetieren. Selbstbehalt 1/3 von Nettoaufwendungen (Konto 581.366.00). Kantonsbeitrag 40% an verbleibende Kosten (Konto 581.461.00). Verteilung Restkosten aller Gemeinden im Verhältnis zur Einwohnerzahl auf die Gemeinden (Konto 581.361.00).
589.365.02	Kinderbetreuung	82'000	70'619.40	CHF 81'042.30 Kosten Betriebsjahr 2014, 44'775 Betreuungsstunden, CHF 9.05 Normkosten, 20% Beitragssatz
589.436.00	Rückerstattungen	0	21'381.00	Gemäss Art. 12 EGzZGB gehen Kosten der unentgeltlichen Rechtspflege seit 1. Januar 2011 zulasten des Kantons. Rückforderungen von Kosten, welche die Gemeinde vor dem Wechsel übernommen hat.
620.314.02	Allgemeiner Unterhalt	150'000	182'567.85	Diverse Belagsarbeiten im Siedlungsgebiet für pauschal CHF 78'000. Weitere grössere Belagsarbeiten: alte Kantonsstrasse Richtung Celerina für CHF 10'000, Belags-einbau Rampe Promulins Arena für CHF 10'000. Reinigung Strassensammelschächte für CHF 37'000.
620.314.04	Winterdienst alte Kantonsstrasse	150'000	195'317.80	Strenger Winter 13/14, zu tief budgetiert. Höhere Einnahmen auf der Gegenseite (Konto 620.452.01)
622.315.00	Unterhalt Fahrzeuge	90'000	158'463.94	Hoher Revisionsbedarf als Folge des strengen Winters 13/14. Restzahlung Aebl VT 450 Vario CHF 23'515.
624.315.00	Unterhalt öffentliche Beleuchtung	50'000	77'143.40	Gemäss Art. 7 des EW-Gesetzes stellt das EWS im Auftrag der Gemeinde und gegen Entgelt eine zweckmässige Beleuchtung der Strassen und Plätze auf dem Gemeindegebiet sicher.
625.318.01	Leistungen durch Dritte	70'000	97'620.35	Miteigentümeranteil an gemeinschaftliche Kosten Parkhaus Bellevue für Verwaltung, Reinigung und technischen Unterhalt. Kosten Betriebsjahr 2013 CHF 126'225.70 (Vorjahr CHF 102'720.95). Als Miteigentümerin trägt die Gemeinde knapp 56% der Kosten. Zusätzlich Übernahme der Kosten Parkingsystem und Videoüberwachung.
720.318.02	Sonderabfälle	115'000	145'618.84	Entsorgung Sperrgut, Wohlstandsschrott, Grossküchenabfälle, Grüngut, Pferdemist. Zu tief budgetiert.
790.318.00	Dienstleistungen Dritter	5'000	29'521.70	Kosten für die Beratungen durch den Ortsplaner. CHF 9'920 wurden für projektbezogene Nutzungsplanungen weiter verrechnet (Konto 790.439.00).
801.439.00	Diverse Einnahmen	0	12'540	Als Folge eines Bachüberlaufes wurde der Flurweg unterhalb der Bergstation des Skiliftes Survih ausgewaschen. Für die Sanierungsarbeiten wurde die Gemeinde mit CHF 12'540 entschädigt.
810.352.01	Beitrag Forstrevier Pontresina/ Samedan	136'000	91'864.36	Defizit Forstbetrieb 2014 von CHF 77'072.05 bei Gesamtaufwand von CHF 719'559.50. Häufige Aufteilung auf Pontresina und Samedan.

Konto-Nr.	Bezeichnung	Budget 2014 in CHF	Jahres- rechnung 2014 in CHF	Kommentar
830.319.01	Infrastruktur Kultur	5'000	13'039.35	Ausgaben für Infrastruktur Kulturanlässe gemäss Beschlüsse ETK.
830.365.03	Kulturbeiträge	109'000	114'839.85	Beiträge gemäss Beschlüsse ETK.
830.365.08	Ortsbus	38'000	42'568.75	Betrieb ca. 20. Dezember bis Mitte März. CHF 520 pro Tag.
900.400.10	Einkommenssteuern laufen- des Jahr	6'110'000	6'496'739.00	Steuerfuss 95% der einfachen Kantonssteuer. Budget auf der Basis des Rechnungslaufes für das Jahr 2012. Tatsächliche Erträge über den Erwartungen.
900.400.11	Einkommenssteuern frühere Jahre	555'000	439'438.80	Nicht budgetierbar.
900.400.20	Vermögenssteuern laufendes Jahr	1'180'000	1'348'353.00	Steuerfuss 95% der einfachen Kantonssteuer. Budget auf der Basis des Rechnungslaufes für das Jahr 2012. Tatsächliche Erträge über den Erwartungen.
900.400.21	Vermögenssteuern frühere Jahre	0	128'172.00	Nicht budgetierbar.
900.400.40	Quellensteuern	1'135'000	665'483.22	Inkasso der Quellensteuern seit 01.01.2014 durch kanto- nale Steuerverwaltung. Systemwechsel ist mit Verschie- bung der Zahlungseingänge für die Gemeinden um mindestens 2-3 Monate verbunden, deshalb im Rech- nungsjahr 2014 noch keine vollständige Steuerperiode erfasst. Zudem Rückstände wegen Probleme mit EDV und Personalengpässen.
900.401.00	Steuern juristische Personen	1'600'000	1'073'552.15	Veranlagung durch Revisorat der kantonalen Steuerver- waltung. Keine verlässliche Budgetierung möglich.
900.403.00	Grundstückgewinnsteuern	300'000	742'650.80	Keine verlässliche Budgetierung bei Spezialsteuern möglich.
900.404.00	Handänderungssteuern	800'000	1'161'868.00	Keine verlässliche Budgetierung bei Spezialsteuern möglich.
920.341.00	Kantonaler Finanzausgleich	156'000	141'270.45	Überschuss der Zuschlagssteuer wird dem Fonds für den interkommunalen Finanzausgleich zugewiesen. Ab- hängig von der Höhe der Einnahmen aus den Gemein- desteuern der juristischen Personen.
936.463.00	Dividende EW Samedan	268'400	274'093.40	Gewinnausschüttung gemäss Art. 22 EW-Gesetz.
940.320.00	Passivzinsen	745'000	752'430.10	Im Jahr 2014 mussten langfristige feste Vorschüsse in der Höhe von CHF 52'900'000 verzinst werden. Die- se verteilen sich auf 17 gestaffelte Tranchen mit un- terschiedlichen Laufzeiten und Zinssätzen zwischen 0.44% und 3.24%. Je nach Liquiditätsbedarf operiert die Gemeinde zudem mit kurzfristigen festen Vorschüs- sen, welche per Stichtag 31. Dezember 2014 den Stand von CHF 1'500'000 aufweisen.
940.424.00	Buchgewinne Finanzvermögen	0	45'233.38	Wertberichtigungen und Beitragsverrechnung ARA Sax.
942.314.00	Unterhalt Liegenschaften	200'000	323'763.25	Kosten von rund CHF 146'000 in folge Schneedruck- schäden Solaranlage Berufsschulhaus. Durch GVG ge- deckt (Konto 942.436.00).
942.434.00	Sondernutzung öffentlicher Grund	205'000	218'499.70	Entschädigung von 0.8 Rappen pro kWh für die Son- dernutzung des öffentlichen Grundes gemäss Art. 27 EW-Gesetz.
981.331.00	Abschreibungen auf Sachgüter	4'287'700	4'160'854.10	Abschreibungen auf dem Restbuchwert gemäss Ein- gangsbilanz. Fahrzeuge und Mobilien 20%, Hochwas- serschutzprojekt 3%, alle anderen Vermögensgüter 8%.

5. Investitionsrechnung 2014

5.1 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen

Nummer	Zusammenzug nach Aufgabenbereichen Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	INVESTITIONSRECHNUNG						
	QUINT D'INVESTIZIUN	1'141'298.90	1'445'837.40	2'402'000	1'030'000	2'004'094.71	130'514.99
	Nettoergebnis	304'538.50			1'372'000		1'873'579.72
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG						
	ADMINISTRAZIUN GENERELA			370'000		473'893.65	21'450.00
	Nettoergebnis				370'000		452'443.65
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT						
	SGÜREZZA PUBLICA		-532.95			130'027.15	63'596.10
	Nettoergebnis	-532.95					66'431.05
2	BILDUNG						
	FUORMAZIUN	15'294.25		17'000			
	Nettoergebnis		15'294.25		17'000		
3	KULTUR UND FREIZEIT						
	CULTURA E TEMP LIBER			90'000		724'948.10	
	Nettoergebnis				90'000		724'948.10
4	GESUNDHEIT						
	SANDET		240'564.40				
	Nettoergebnis	240'564.40					
5	SOZIALE WOHLFAHRT						
	BAINESSER SOCIEL						
	Nettoergebnis						
6	VERKEHR						
	TRAFIC	344'462.65	6'156.00	319'000		248'236.00	54'008.85
	Nettoergebnis		338'306.65		319'000		194'227.15
7	UMWELT/RAUMORDNUNG						
	AMBIANT E PLANISAZIUN	781'542.00	842'576.25	1'606'000	1'030'000	113'417.41	-111'984.46
	Nettoergebnis	61'034.25			576'000		225'401.87
8	VOLKSWIRTSCHAFT						
	ECONOMIA PUBLICA					280'882.15	103'444.50
	Nettoergebnis						177'437.65
9	FINANZEN UND STEUERN						
	FINANZAS ED IMPOSTAS		357'073.70			32'690.25	
	Nettoergebnis	357'073.70					32'690.25

5.2 Zusammenzug nach Arten

Nummer	Artengliederung Verwaltungsvermögen Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Titel						
5	Ausgaben						
50	Sachgüter	1'030'668.02		2'162'000		1'690'757.90	
56	Investitionsbeiträge	110'630.88		240'000		280'646.56	
58	Uebrige zu aktivierende Ausgaben						
	Total Ausgaben	1'141'298.90		2'402'000		1'971'404.46	
6	Einnahmen						
61	Nutzungsabgaben / Vorteilsentgelte		820'563.25		1'030'000		-104'747.49
63	Rückerstattungen für Sachgüter						
64	Rückzahlung eigene Beiträge		240'564.40				
66	Beiträge mit Zweckbindung		27'636.05				235'222.48
	Total Einnahmen		1'088'763.70		1'030'000		130'514.99
	Total Ausgaben/Einnahmen	1'141'298.90	1'088'763.70	2'402'000	1'030'000	1'971'404.46	130'514.99
	Nettoergebnis		52'535.20		1'372'000		1'840'889.47
	Total	1'141'298.90	1'141'298.90	2'402'000	2'402'000	1'971'404.46	1'971'404.46

Nummer	Artengliederung Finanzvermögen Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7	Ausgaben im Finanzvermögen (FV)						
70	Total Sachgüter					32'690.25	
7	Total Ausgaben im Finanzvermögen (FV)					32'690.25	
8	Einnahmen im Finanzvermögen (FV)		357'073.70				
80	Total Abgang von Sachgütern Finanzvermögen		357'073.70				
8	Total Einnahmen im Finanzvermögen (FV)						
	Total Zugänge/Abgänge		357'073.70			32'690.25	
	Nettoergebnis	357'073.70					32'690.25
	Total	357'073.70	357'073.70			32'690.25	32'690.25

5.3 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	INVESTITIONSRECHNUNG						
	QUINT D'INVESTIZIUN	1'141'298.90	1'445'837.40	2'402'000	1'030'000	2'004'094.71	130'514.99
	Nettoergebnis / saldo	304'538.50			1'372'000		1'873'579.72
1	Investitionen Verwaltungsvermögen						
	Investiziuns faculted administrativa	1'141'298.90	1'088'763.70	2'402'000	1'030'000	1'971'404.46	130'514.99
	Nettoergebnis / saldo		52'535.20		1'372'000		1'840'889.47
20	Gemeindeverwaltung						
	Administraziun cumünela			20'000		79'275.30	
	Nettoergebnis / saldo				20'000		79'275.30
506.00	Ersatz EDV-Anlage						
	Implaunt EED			20'000		79'275.30	
70	Verwaltungsliegenschaften						
	Edifizis d'administraziun			350'000		394'618.35	21'450.00
	Nettoergebnis / saldo				350'000		373'168.35
503.02	Sanierung Heizung MZG Puoz						
	Sanaziun s-chudamaint stabilimaint					-20'000.00	
503.03	Sanierung Dach MZG Puoz						
	Sanaziun tet MZG Puoz					414'618.35	
503.04	Sanierung Heizung Gemeindehaus 2. Etappe						
	Sanaziun s-chudamaint chesa comünela			350'000			
661.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas						21'450.00
140	Feuerwehr- und Feuerpolizei						
	Pumpiers e pulizia da fö		-532.95			130'027.15	63'596.10
	Nettoergebnis / saldo		532.95				66'431.05
506.02	Ersatz Atemschutzbus						
	Rimplazzamaint bus da respiraziun					130'027.15	
661.02	Beitrag kant. Feuerpolizeiamt Atemschutzbus						
	Subvenziuns chantunelas bus da respiraziun		-532.95				63'596.10
217	Schulliegenschaften und Anlagen						
	Edifizis ed implaunts scolares	15'294.25		17'000			
	Nettoergebnis / saldo		15'294.25		17'000		
506.00	IT Infrastruktur Gemeindeschule						
	Infrastructura EED scoula publica	15'294.25		17'000			
300	Kulturförderung						
	Promoziun da la cultura			90'000			
	Nettoergebnis / saldo				90'000		
562.00	IB Engadiner Museum						
	CI Museum Engiadinais			90'000			
341	Eisplatz/Spielplatz/Eisplatzgebäude						
	Plazza da glatsch/plazza da giuver/stab.					-19'177.75	
	Nettoergebnis / saldo					19'177.75	
501.00	Sport- und Freizeitanlage Promulins						
	Center da sport Promulins					-19'177.75	
342	Kunsteisplatz mit Restaurant						
	Plazza da glatsch cun restaurant					744'125.85	
	Nettoergebnis / saldo						744'125.85
501.00	Kunsteisplatz mit Restaurant						
	Plazza da glatsch cun restaurant					744'125.85	
410	Kranken- und Pflegeheime						
	Chesas da chüra e fliamaint		240'564.40				
	Nettoergebnis / saldo	240'564.40					
642.00	Rückzahlung IB Alters- und Pflegeheim OE						
	Rimbuorsamaint ci Dmura per attempos EO		240'564.40				
620	Strassen und Plätze						
	Vias e plazzas	105'894.35		59'000		1'363.00	29'354.30
	Nettoergebnis / saldo		105'894.35		59'000	27'991.30	
501.12	Strassenkorrektur Cristansains						
	Correcziun Cristansains	-13'789.35					

5.3 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
501.25	Sanierung Strasse Bügl da la Nina						
	Sanaziun via Bügl da la Nina	40'615.25					
501.30	Sanierung Strasse Ariefa						
	Sanaziun via Ariefa	49'118.25		14'000			
501.99	Sanierung Strassen und Plätze Mulin						
	Sanaziun vias e piazzas Mulin	29'950.20		45'000		1'363.00	
669.00	Übrige Beiträge						
	Ulteriuras contribuziuns						29'354.30
622	Werkdienst						
	Gruppa manuella	238'568.30	6'156.00	260'000		246'873.00	24'654.55
	Nettoergebnis / saldo		232'412.30		260'000		222'218.45
503.00	Sanierung Werkhof						
	Sanaziun Lavuratori	32'444.90		60'000			
506.04	Ersatz Fahrzeuge						
	Substituziun veiculs	206'123.40		200'000		246'873.00	
669.00	Übrige Beiträge						
	Ulteriuras contribuziuns		6'156.00				24'654.55
700	Wasserversorgung						
	Provedimaint d'ova	334'646.00	370'752.40	708'000	440'000	19'357.45	-76'629.36
	Nettoergebnis / saldo	36'106.40			268'000		95'986.81
501.06	Leitzentrale Wasserversorgung						
	Centrella provedimaint d'ova					1'851.85	
501.09	Ringschluss WV Flugplatz						
	Rinch piazza aviatica					9'718.15	
501.11	Wasserleitung Bügl da la Nina						
	Lingia d'ova Bügl da la Nina	-68'048.44					
501.13	Wasserleitung Via Retica/Suot Staziun						
	Lingia d'ova Via Retica/Suot Staziun					-7'357.27	
501.30	Sanierung Wasserversorgung Ariefa						
	Sanaziun provedimaint d'ova Ariefa	66'624.91		168'000			
501.99	Sanierung Wasserversorgung Mulin						
	Sanaziun provedimaint d'ova Mulin	336'069.53		540'000		15'144.72	
610.00	Anschlussgebühren						
	Taxas d'attach		348'739.40		440'000		-69'352.39
661.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas		22'013.00				5'882.22
661.01	Beitrag FPA Ringschluss Ariefa						
	Contribuziun rinch Ariefa						-7'910.45
661.04	Beitrag FPA Infrastruktur Chiss						
	Contribuziun infrastructura Chiss						-3'826.00
661.05	Beitrag FPA Infrastr. Plazzin-Plaz						
	Contribuziun infrastr. Plazzin-Plaz						-1'422.74
710	Abwasserbeseitigung						
	Chanalisaziun	412'008.58	471'823.85	858'000	590'000	94'059.96	-35'355.10
	Nettoergebnis / saldo	59'815.27			268'000		129'415.06
501.07	Abwasserleitung Bügl da la Nina						
	Chanalisaziun Bügl da la Nina	-74'113.27					
501.11	Abwasserleitung Via Retica/Suot Staziun						
	Chanalisaziun Via Retica/Suot Staziun					-7'357.27	
501.30	Sanierung Kanalisation Ariefa						
	Sanaziun chanalisaziun Ariefa	82'507.42		168'000			
501.99	Sanierung Kanalisation Mulin						
	Sanaziun chanalisaziun Mulin	292'983.55		540'000		15'144.77	
562.04	IB regionale ARA OE						
	Cl sarinera EO	110'630.88		150'000		86'272.46	
610.00	Anschlussgebühren						
	Taxas d'attach		471'823.85		590'000		-35'355.10
720	Abfallverwertung						
	Economisaziun d'immundizchas	34'887.42		40'000			
	Nettoergebnis / saldo		34'887.42		40'000		
503.00	Kehrichthaus Promulins						
	Chesin d'immundizchas Promulins	34'887.42		40'000			

5.3 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
810	Forstwirtschaft						
	Economia forestala					280'882.15	103'444.50
	Nettoergebnis / saldo						177'437.65
501.00	Sammelprojekt Instandstellung						
	Proget integrel forestel					86'508.05	
562.00	IB Forstrevier Pontresina - Samedan						
	CI revier forestel					194'374.10	
661.03	Kantonsbeiträge Instandstellung Erschlie						
	Subvenziuns chantunelas proget integrel						48'444.50
669.00	Übrige Beiträge						
	Ulteriuras contribuziuns						55'000.00
90	Investitionen im Finanzvermögen						
	Investiziuns faculted finanzia		357'073.70			32'690.25	
	Nettoergebnis / saldo	357'073.70					32'690.25
942	Liegenschaften des Finanzvermögens						
	Stabels da la faculted finanzia		357'073.70			32'690.25	
	Nettoergebnis / saldo	357'073.70					32'690.25
703.02	Heizung Berufsschulhaus						
	S-chudamaint scoula professiunela					32'690.25	
869.00	Übrige Beiträge						
	Ulteriuras contribuziuns		357'073.70				

5.4 Kommentar zu Einzelpositionen

Konto-Nr.	Bezeichnung	Budget 2014 in CHF	Rechnung 2014 in CHF	Kommentar
020.506.00	Ersatz EDV-Anlage	20'000	0	Angesichts grösserer Umstellungsarbeiten im Jahr 2015 wurde auf Ersatzbeschaffungen verzichtet. Kredit nicht beansprucht.
070.503.04	Sanierung Heizung Gemeindehaus, 2. Etappe	350'000	0	Aufgrund von Verzögerungen bei den rechtlichen und technischen Abklärungen musste das Projekt auf 2015 verschoben werden. Kredit nicht beansprucht.
300.562.00	IB Engadiner Museum	90'000	0	Wegen geologischen Unsicherheiten verfügte der Gemeindevorstand von St. Moritz über das Gebiet, in welchem sich auch das Engadiner Museum befindet, eine Planungszone. Die Planungsarbeiten konnten bisher nicht ausgeführt werden.
410.642.00	Rückzahlung IB APH Oberengadin	0	240'564.40	Vom gesamten Finanzierungsbeitrag von CHF 3 Mio. für die Projektierung des neuen Pflegeheimes wurden CHF 1'383'115.50 verbraucht. Der nicht beanspruchte Finanzierungsbeitrag von CHF 1'616'884.50 wurde den Kreisgemeinden anteilmässig rückerstattet.
620.501.30 700.501.30 710.501.30	Sanierung Infrastruktur Ariefa	350'000	198'250.58	Die gesamten Kosten belaufen sich auf CHF 198'250.58. Abzüglich der kantonalen Subventionen von CHF 6'983.00 betragen die Nettokosten CHF 191'267.58. Projekt und Kredit sind abgeschlossen.
620.501.99 700.501.99 710.501.99	Sanierung Infrastruktur Mulin	1'125'000	659'003.28	Das Projekt ist noch nicht abgeschlossen. Ausstehend ist noch der Einbau des Belages auf der Via Retica. Die kumulierten Projektkosten belaufen sich auf CHF 659'003.28.
622.503.00	Sanierung Werkhof	60'000	32'444.90	Die Fenster des bewohnten Teiles wurden aus energie-technischen Gründen und zur Verbesserung des Wohnkomforts ausgewechselt. Zudem wurden die defekten Rollläden repariert, die Fensterbänke geschliffen und die Fensterverkleidung erneuert. Projekt und Kredit sind abgeschlossen.
622.506.04	Ersatz Fahrzeuge	200'000	206'123.40	Die Schneefräse Rolba R400 mit Jahrgang 1971 wurde durch eine selbstfahrende Schneefräs schleuder Viktor Meili 1400 Snowjet ersetzt. Projekt und Kredit sind abgeschlossen. Für die Rücknahme der ersetzten Schneefräse wurden CHF 6'156.00 entschädigt (siehe Konto 622.669.00).
710.562.04	IB regionale ARA OE	150'000	110'630.88	Die Gemeindeversammlung vom 27. Oktober 2011 hat der Gründung des Abwasserverbandes Oberengadin und einem entsprechenden Kreditbegehren von CHF 5 Mio. für die Erarbeitung eines Bauprojektes für eine zentrale ARA in S-chanf zugestimmt. Der Anteil der Gemeinde Samedan beträgt 18.13%, was CHF 906'500 entspricht. Gemäss Kostenkontrolle des Verbandes wurden bis 31. Dezember 2013 CHF 196'609.95 des Kredites beansprucht. Der Planungskredit verteilt sich auf die Jahre 2012 bis 2016.
720.503.00	Kehrichthaus Promulins	40'000	34'887.42	Anstelle des Provisoriums wurde das ehemalige, auf dem Werkhofareal zwischengelagerte Kehrichthaus Sper l'En aufgestellt. Im Rahmen des Kredites wurde auch ein Glasmolok versetzt. Projekt und Kredit sind abgeschlossen.
942.869.00	Übrige Beiträge	0	357'073.70	Die 3. Etappe des Wärmeverbundes Promulins kostete gemäss Bauabrechnung vom 17.02.2014 CHF 776'177.30. Die Anteile des Altersheimes (CHF 172'528.40) und des Pflegeheimes (CHF 184'545.30) wurden weiter verrechnet.

6. Bestandesrechnung

6.1 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen

Konto	Bestandesrechnung S/H getrennt Politische Gemeinde	1. Januar 2014	Veränderung		31. Dezember 2014
			Zuwachs	Abgang	
1	AKTIVEN				
	ACTIVAS	95'312'717.56	55'187'114.77	58'205'947.33	92'293'885.00
10	Finanzvermögen				
	Faculted finanzia	36'285'725.09	53'889'331.86	52'249'645.52	37'925'411.43
100	Flüssige Mittel				
	Mezs liquids	1'240'401.15	28'655'130.65	29'229'464.04	666'067.76
101	Guthaben				
	Avairs	13'106'002.08	23'717'985.62	21'747'781.57	15'076'206.13
102	Anlagen				
	Plazzamaints	21'549'730.40	440'099.50	469'002.10	21'520'827.80
103	Aktive Abgrenzungsposten				
	Activas transitorias	389'591.46	1'076'116.09	803'397.81	662'309.74
11	Verwaltungsvermögen				
	Faculted administrativa	59'026'992.47	1'297'782.91	5'956'301.81	54'368'473.57
114	Sachgüter				
	Bains materiels	51'726'619.01	1'187'152.03	5'131'737.41	47'782'033.63
116	Investitionsbeiträge				
	Contribuziuns per investiziuns	6'556'972.46	110'630.88	765'064.40	5'902'538.94
117	Übrige aktivierte Ausgaben				
	Ulteriuras expensas activadas	743'401.00		59'500.00	683'901.00
2	PASSIVEN				
	PASSIVAS	95'312'717.56	27'904'013.50	30'922'846.06	92'293'885.00
20	Fremdkapital				
	Chapitêl ester	61'787'808.88	26'769'221.77	29'917'500.62	58'639'530.03
200	Laufende Verpflichtungen				
	Impegns curraints	4'804'366.02	17'656'115.30	19'300'380.14	3'160'101.18
201	Kurzfristige Schulden				
	Impegns da cuorta düreda	10'250'000.00	1'000'000.00	9'750'000.00	1'500'000.00
202	Mittel- und langfristige Schulden				
	Impegns da lungia düreda	45'900'000.00	7'000'000.00		52'900'000.00
205	Passive Abgrenzungsposten				
	Passivas transitorias	833'442.86	1'113'106.47	867'120.48	1'079'428.85
28	Spezialfinanzierungen				
	Finanziaziuns specielas	15'246'560.38	1'134'791.73	696'330.64	15'685'021.47
280	Spezialfinanzierungen				
	Finanziaziuns specielas	15'246'560.38	1'134'791.73	696'330.64	15'685'021.47
29	Eigenkapital				
	Chapitêl egen	18'278'348.30		309'014.80	17'969'333.50
290	Eigenkapital				
	Chapitêl egen	18'278'348.30		309'014.80	17'969'333.50

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2014	Veränderung		31. Dezember 2014
			Zuwachs	Abgang	
1	AKTIVEN				
	ACTIVAS	95'312'717.56	55'187'114.77	58'205'947.33	92'293'885.00
10	Finanzvermögen				
	Faculted finanzia	36'285'725.09	53'889'331.86	52'249'645.52	37'925'411.43
100	Flüssige Mittel				
	Mezs liquids	1'240'401.15	28'655'130.65	29'229'464.04	666'067.76
1000	Kassen				
	Chaschas	5'094.20	327'580.90	329'782.30	2'892.80
1000.00	Kassa Sekretariat				
	Chascha sekretariat	5'094.20	200'609.15	204'488.20	1'215.15
1000.01	Kasse EWK				
	Chascha ewk		111'266.85	110'705.95	560.90
1000.00	Kasse Promulins Arena				
	Chascha		15'704.90	14'588.15	1'116.75
1001	Postchecks				
	Schecs postels	129'320.86	991'759.20	860'230.12	260'849.94
1001.00	Postcheck				
	Schec postel	128'624.31	841'619.60	860'230.12	110'013.79
1001.01	Postcheck E-Deposito				
	Schec postel e-deposito	696.55	150'139.60		150'836.15
1002	Banken				
	Bancas	1'105'986.09	27'335'790.55	28'039'451.62	402'325.02
1002.00	GKB Kontokorrent				
	BCG	269'005.45	17'944'378.99	18'155'003.90	58'380.54
1002.01	CS Samedan Kontokorrent				
	CS	1'672.68	39'127.44	38'438.27	2'361.85
1002.02	Banca Raiffeisen Kontokorrent				
	Banca Raiffeisen	771'575.26	368'147.10	1'110'078.14	29'644.22
1002.04	UBS Kontokorrent				
	UBS	359.65	39'550.30	39'504.10	405.85
1002.06	GKB Kontokorrent				
	BCG	63'373.05	8'944'586.72	8'696'427.21	311'532.56
101	Guthaben				
	Avairs	13'106'002.08	23'717'985.62	21'747'781.57	15'076'206.13
1011	Kontokorrent				
	Conto corrent	121'779.18	2'611'913.39	2'477'205.43	256'487.14
1011.00	Kontokorrent Kanton				
	Conto corrent chantunel	27'288.03	39'816.99	27'288.03	39'816.99
1011.01	Kontokorrent Kanton abx-tax				
	Conto corrent chantunel abx-tax	94'491.15	2'572'096.40	2'449'917.40	216'670.15
1012	Steuerrestanzen				
	Restaunzas d'impostas	8'715'336.18	12'211'747.50	9'622'437.95	11'304'645.73
1012.01	Debitoren Steuern (AFI)				
	Debiturs, impostas	140'671.70	124'875.00	56'781.65	208'765.05
1012.02	Debitoren Steuern (abxtax)				
	Debiturs, impostas	8'574'664.48	12'086'872.50	9'565'656.30	11'095'880.68
1014	Restanzen Bundes und Staatsbeiträge				
		190'958.60	24'147.00	193'092.60	22'013.00
1014.01	Debitoren Subventionen und Beiträge				
	Debiturs, subvenziun e imsüraziun	190'958.60	24'147.00	193'092.60	22'013.00
1015	Debitoren				
	Debiturs	4'046'033.38	8'731'682.63	9'322'334.81	3'455'381.20
1015.01	Diverse Debitoren Gemeinde				
	Debiturs, conto collectiv	3'518'825.75	8'352'420.15	8'487'094.60	3'384'151.30
1015.02	Familienausgleichskasse, Kinderzulagen				
	Chascha da cumpensaziun		15'500.00	15'500.00	
1015.03	Debitoren Kurtaxen				
	Debiturs, taxas da cura	61'278.90	198'649.45	240'477.95	19'450.40

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2014	Veränderung		31. Dezember 2014
			Zuwachs	Abgang	
1015.05	Debitoren Verrechnungssteuern				
	Debituors impostas da squint	24'538.56	13'588.63	24'548.24	13'578.95
1015.06	Debitoren Gemeinde Diverse				
	Debiturs, Sustegns	441'390.17	137'301.70	540'491.32	38'200.55
1015.12	Lohnvorauszahlung Personal				
	Salaris prepajament		14'222.70	14'222.70	
1019	Vorsteuern				
	Taglia preliminar	31'894.74	138'495.10	132'710.78	37'679.06
1019.00	Vorsteuern				
	Taglia preliminar	31'894.74	138'495.10	132'710.78	37'679.06
102	Anlagen				
	Plazzamaints	21'549'730.40	440'099.50	469'002.10	21'520'827.80
1020	Festverzinsliche Guthaben				
	Avairs fix	9'727'170.04	340'929.50	66'275.90	10'001'823.64
1020.00	Sparkonto Bodenerlös				
	Deposit richev vendita da terrain	3'347'534.45	23'440.35	6'512.65	3'364'462.15
1020.05	Sparkonto BRE Abgelt. Hauptwohnungsant.				
	Deposit da spargn BRE	6'178'263.10	27'725.95	39'492.05	6'166'497.00
1020.06	Sparkonto BRE Gewinnablieferung EW				
	Deposit da spargn BRE	200'912.83	269'755.45	471.20	470'197.08
1020.07	Sparkonto BRE				
	Deposit da spargn BRE	459.66	20'007.75	19'800.00	667.41
1021	Aktien				
	Aczias	185'983.00	15'870.00	10'850.00	191'003.00
1021.00	Aktien Engadin St. Moritz Mountains AG				
	Aczias ESTMM AG	34'100.00		10'850.00	23'250.00
1021.01	Aktien Corviglia-Piz Nair				
	Aczias Corviglia-Piz Nair	1.00	1'199.00		1'200.00
1021.02	Aktien Grischelectra				
	Aczias Grischelectra	200.00			200.00
1021.03	Aktien Heli Bernina				
	Aczias Heli Bernina	20'000.00	6'000.00		26'000.00
1021.04	Aktien Corvatsch				
	Aczias Corvatsch	1'395.00	3'726.00		5'121.00
1021.05	Aktien Academia Engiadina				
	Aczias Academia Engiadina	1.00			1.00
1021.07	Aktien RhB				
	Aczias VR	1.00			1.00
1021.10	Anteilscheine BG Altes Spital				
	Parzielas Consorzi ospidel vegl	1.00			1.00
1021.11	Anteilscheine ‚Consorti Chasa Puntota‘				
	Parzielas ‚Consorti Chasa Puntota‘	1.00			1.00
1021.12	Anteilscheine Gen. wohnen bis 25 Samedan				
	Parzielas per abitar fin 25	50'000.00			50'000.00
1021.13	Anteilscheine Lehrlingshaus				
	Parzielas	1.00			1.00
1021.14	Aktien Skilift Survih				
	Aczias	1.00			1.00
1021.15	Anteilscheine ‚Corp. Convict per				
	Parzielas	1.00			1.00
1021.16	Anteilscheine ‚WBG A l'En‘				
	Parzielas ‚A l'En‘	38'500.00			38'500.00
1021.17	Anteilscheine ‚WBG Promulins‘				
	Parzielas ‚Promulins‘	2'000.00			2'000.00
1021.18	Partizipationsscheine GKB				
	Parzielas	37'080.00	4'920.00		42'000.00
1021.21	Aktien Lyceum Alpinum Zuoz AG				
	Aczias Lyceum Alpinum Zuoz AG	2'500.00	25.00		2'525.00
1021.25	Genossenschaftsanteil BRE				
	Parziela BRE	200.00			200.00

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2014	Veränderung		31. Dezember 2014
			Zuwachs	Abgang	
1023	Liegenschaften				
	Edifizis	11'636'577.36	83'300.00	391'876.20	11'328'001.16
1023.04	Pfadiheim				
	Chesa da Battasendas		83'300.00		83'300.00
1023.05	Chesa Planta Plaz Wohnungen / Praxis				
	Chesa Planta Plaz abitaziuns / pratscha	4'375'903.85			4'375'903.85
1023.06	Gebäude Sper l'En Restaurant				
	Edifizi Sper l'En Restaurant	1'008'000.00			1'008'000.00
1023.07	Berufsschulhaus mit MZH				
	Scoula professiun. cun sela polivalenta	5'562'871.01		357'073.70	5'205'797.31
1023.08	Mehrzweckgebäude Puoz Wohnungen				
	Stabilimaint polivalent Puoz abitaziuns	655'000.00			655'000.00
1023.12	Projekt Gravatscha				
	Proget Gravatscha	34'802.50		34'802.50	
103	Aktive Abgrenzungsposten				
	Activas transitorias	389'591.46	1'076'116.09	803'397.81	662'309.74
1030	Transitorische Aktiven				
	Activas transitorias	389'591.46	1'076'116.09	803'397.81	662'309.74
1030.00	Transitorische Aktiven				
	Activas transitorias	389'591.46	662'309.74	389'591.46	662'309.74
1039.01	Durchlaufkonto Sonstiges				
	Conto transitoric		413'806.35	413'806.35	
11	Verwaltungsvermögen				
	Faculted administrativa	59'026'992.47	1'297'782.91	5'956'301.81	54'368'473.57
114	Sachgüter				
	Bains materiels	51'726'619.01	1'187'152.03	5'131'737.41	47'782'033.63
1141	Tiefbauten				
	Fabricats suot terra	22'131'901.66	932'756.53	2'475'990.86	20'588'667.33
1141.00	Strassen, Brücken				
	Vias, punts	3'817'963.00	119'683.70	305'400.00	3'632'246.70
1141.01	Quartierplan Cho d'Punt				
	Plan da quartier Cho d'Punt	315'100.00		25'200.00	289'900.00
1141.03	Parkplätze				
	Parkegis	111'800.00		8'900.00	102'900.00
1141.07	Wasserversorgung				
	Provedimaint d'ova	-123'913.19	402'694.44	428'900.84	-150'119.59
1141.09	Kanalisation				
	Chanalisaziun	3'737'842.60	375'490.97	844'937.12	3'268'396.45
1141.10	Kehrichtbeseitigungsanlagen				
	Implaunt alluntanamaint d'immundizchas	150'500.00	34'887.42	12'000.00	173'387.42
1141.12	Hochwasserschutz				
	Protecziun cunter ovaziuns	5'860'800.00		175'800.00	5'685'000.00
1141.20	Beschneigung Golfloipe				
	Loipa Golf	392'900.00		31'400.00	361'500.00
1141.25	Strassenkorrektur Cristansains				
	Correcziun Cristansains	7'026'945.70		575'989.35	6'450'956.35
1141.27	Abfahrt Marguns				
	Colliaziun Marguns	368'600.00		29'500.00	339'100.00
1141.33	Sammelprojekt Instandstellung				
	Proget integrel forestel	170'963.55		13'763.55	157'200.00
1141.34	Gestaltung öffentliche Spielplätze				
	Figuraziun plazzas da giuver	91'200.00		7'300.00	83'900.00
1141.38	Erneuerung Naturlehrpfad				
	Sanaziun senda instructiva	211'200.00		16'900.00	194'300.00
1143	Hochbauten				
	Fabricats sur terra	27'779'516.45	32'444.90	2'299'116.45	25'512'844.90
1143.00	Gemeindehaus				
	Chesa cumünela	913'600.00		73'100.00	840'500.00
1143.01	Schulhaus				
	Chesa da scoula	2'058'100.00		164'600.00	1'893'500.00
1143.03	Mehrzweckgebäude Puoz				
	Stabilimaint polivalent Puoz	1'172'968.35		93'868.35	1'079'100.00

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2014	Veränderung		31. Dezember 2014
			Zuwachs	Abgang	
1143.04	Forsthof Cho d'Punt				
	Ufficina forestela Cho d'Punt	127'100.00		10'200.00	116'900.00
1143.05	Werkhof Cho d'Punt				
	Lavuratori Cho d'Punt	589'400.00	32'444.90	47'200.00	574'644.90
1143.09	Alphütten				
	Tegias	63'900.00		5'100.00	58'800.00
1143.12	Schützenhaus Muntarütsch				
	Implaunt da tir Muntarütsch	85'000.00		6'800.00	78'200.00
1143.13	Tuor				
	Tuor	684'900.00		54'800.00	630'100.00
1143.14	Chesa Planta Plaz				
	Chesa Planta Plaz	254'700.00		20'400.00	234'300.00
1143.15	Kirchturm				
	Clucher	126'400.00		10'100.00	116'300.00
1143.17	Parkhaus				
	Chesa da parker	2'748'300.00		219'900.00	2'528'400.00
1143.18	Kindergarten Puoz				
	Scoulina Puoz	4'460'500.00		356'800.00	4'103'700.00
1143.19	Öffentliche Toilette Bellevue				
	Tualetta publica Bellevue	135'000.00		10'800.00	124'200.00
1143.20	Skilift Survih				
	Runel Survih	560'800.00		44'900.00	515'900.00
1143.21	Sport- und Freizeitanlage Promulins				
	Center da sport Promulins	13'597'948.10		1'087'848.10	12'510'100.00
1143.22	Restaurant Survih				
	Restaurant Survih	117'600.00		9'400.00	108'200.00
1143.23	Pfadiheim				
	Chesa da Battasendas	83'300.00		83'300.00	
1145	Waldungen und Weiden				
	Gods e pasculs	104'702.00		8'400.00	96'302.00
1145.00	Wälder				
	Gods	1.00			1.00
1145.01	Wiesen				
	Prövi	1.00			1.00
1145.17	Waldbauprojekt Samedan 1. Etappe				
	Proget forestel 1. etappa	28'900.00		2'300.00	26'600.00
1145.18	Waldbauprojekt Samedan 2. Etappe				
	Proget forestel 2. etappa	75'800.00		6'100.00	69'700.00
1146	Mobilien				
	Mobilias	1'710'498.90	221'950.60	348'230.10	1'584'219.40
1146.00	EDV-Anlage				
	Implaunt EED	156'975.30		31'400.00	125'575.30
1146.01	IT Infrastruktur Gemeindeschule				
	Infrastructura EED scoula publica	175'500.00	15'294.25	35'100.00	155'694.25
1146.02	Ersatz Telefonanlage				
	Implaunt da telefonia	17'100.00		3'400.00	13'700.00
1146.06	Fahrzeuge				
	Veiculs	871'849.50	206'656.35	180'456.00	898'049.85
1146.07	Pistenfahrzeug Skilift Survih				
	Maschina da fer pistas runel Survih	74'200.00		14'800.00	59'400.00
1146.08	Eismaschine KEB				
	Maschina da pulir glatsch	133'400.00		26'700.00	106'700.00
1146.09	Ersatz Loipenmaschine				
	Maschina da fer loipas	142'100.00		28'400.00	113'700.00
1146.10	Forstmaschine				
	Maschina per l'revier forestel	139'374.10		27'974.10	111'400.00
116	Investitionsbeiträge				
	Contribuziuns per investiziuns	6'556'972.46	110'630.88	765'064.40	5'902'538.94
1161	Investitionsbeiträge				
	Contribuziuns per investiziuns	717'600.00		57'400.00	660'200.00
1161.01	Sanierung Innbrücke				
	Sanaziun punt da l'En	717'600.00		57'400.00	660'200.00

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2014	Veränderung		31. Dezember 2014
			Zuwachs	Abgang	
1162	Investitionsbeiträge				
	Contribuziuns per investiziuns	5'527'872.46	110'630.88	682'764.40	4'955'738.94
1162.04	IB ABVO				
	Part investiziuns ABVO	257'200.00		20'600.00	236'600.00
1162.05	IB Forstrevier Pontresina-Samedan				
	Part investiziuns revier forestel	72'800.00		5'800.00	67'000.00
1162.07	IB Spital OE				
	Cl ospidel EO	2'564'000.00		205'100.00	2'358'900.00
1162.08	IB ARA Sax (Kanal)				
	Cl Sarinera Sax (chanel)	416'100.00		33'300.00	382'800.00
1162.09	Investitionsbeiträge ARA Sax				
	Part investiziuns sarinera Sax	1'278'500.00		102'300.00	1'176'200.00
1162.10	IB Alters- und Pflegeheim OE				
	Cl Dmura per attempos EO	594'400.00		288'164.40	306'235.60
1162.12	IB Chesa Koch				
	Cl Chesa Koch	159'300.00		12'700.00	146'600.00
1162.15	IB Engadiner Museum				
	Cl Museum Engiadinais	65'400.00		5'200.00	60'200.00
1162.20	IB regionale ARA OE				
	Part investiziuns Sarinera EO	120'172.46	110'630.88	9'600.00	221'203.34
1165.00	Investitionsbeiträge				
	Contribuziuns per investiziun	311'500.00		24'900.00	286'600.00
1165.00	IB Kinderkrippe Chüralla				
	Cl Chüralla	311'500.00		24'900.00	286'600.00
117	Übrige aktivierte Ausgaben				
	Ulteriuras expensas activadas	743'401.00		59'500.00	683'901.00
1171	Übrige aktivierte Ausgaben				
	Ulteriuras expensas activadas	743'401.00		59'500.00	683'901.00
1171.00	Ortsplanung				
	Planisaziun locala	464'600.00		37'200.00	427'400.00
1171.01	Quartierplan Cristansains				
	Plan da quartier Cristansains	37'300.00		3'000.00	34'300.00
1171.02	Bautenführer				
	Guid edifizis	65'600.00		5'200.00	60'400.00
1172.00	Grundbuchvermessung				
	Imsüraziun cudesch fundiari	1.00			1.00
1179.02	Infrastruktur Öffentlicher Verkehr OE				
	Infrastructura trafic public EO	175'900.00		14'100.00	161'800.00
2	PASSIVEN				
	PASSIVAS	95'312'717.56	27'904'013.50	30'922'846.06	92'293'885.00
20	Fremdkapital				
	Chapitèl ester	61'787'808.88	26'769'221.77	29'917'500.62	58'639'530.03
200	Laufende Verpflichtungen				
	Impegns curraints	4'804'366.02	17'656'115.30	19'300'380.14	3'160'101.18
2000	Kreditoren				
	Crediturs	4'659'905.02	17'239'681.19	18'902'133.85	2'997'452.36
2000.00	Kreditoren Sammelkonto				
	Crediturs, conto collectiv	3'774'610.22	14'304'275.14	15'981'122.65	2'097'762.71
2000.01	AHV-Arbeitnehmerbeitrag				
	SVR		898'794.90	898'794.90	
2000.02	PK-Arbeitnehmerbeiträge				
	Chascha da pensiun		952'168.70	952'168.70	
2000.03	UVG/KK Arbeitnehmerbeiträge				
	Sgüraunza d'accidaints		107'288.10	107'288.10	
2000.04	UVG Zusatzversicherung				
	Sgüraunza d'accidaints		2'208.00	2'208.00	
2000.05	Krankenkassenbeiträge				
	Contribuziun chascha d'amalos		37'966.85	37'966.85	
2000.06	Quellensteuer				
	Impostas a la funtauna		14'392.15	14'392.15	

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2014	Veränderung		31. Dezember 2014
			Zuwachs	Abgang	
2000.40	Vorauszahlungen Debitoren Gemeinde				
	Avanzamaints debituors vschinauncha	1'975.85			1'467.00
2000.43	Vorauszahlungen Promulins Arena				
	Avanzamaints Promulins Arena	3'533.30	1'650.00	1'229.15	3'954.15
2005.00	Evang kommunale Kirchensteuer				
	Impostas evangelicas cumünelas	360.00	535.00	360.00	535.00
2005.01	Evang kantonale Kirchensteuer				
	Impostas evangelicas chantunelas	126.00	187.00	126.00	187.00
2005.02	Katholische Kirchensteuern				
	Impostas catolicas chantunelas	-22'187.00	9'292.85		9'071.00
2005.03	STV GR Inkassoprov. Kirchensteuern				
	Provisiun imposta da baselgia		221.85	221.85	
2005.04	Evang kommunale Kirchensteuer abx-tax				
	Impostas evangelicas cumünelas abx-tax	459'247.70	468'596.00	472'973.20	454'870.50
2005.05	Evang kantonale Kirchensteuer abx-tax				
	Impostas evangelicas chantunelas abx-tax	141'992.50	142'886.00	149'615.00	135'263.50
2005.06	Katholische Kirchensteuern abx-tax				
	Impostas catolicas chantunelas abx-tax	300'246.45	299'727.50	305'632.45	294'341.50
2006	Kontokorrente				
	Conto corrents		208'649.16	208'649.16	
2006.00	Kontokorrent Kanton				
	Conto corrent chantunel		208'649.16	208'649.16	
2009	Mehrwertsteuer				
	Imposta sü la plüvalur	144'461.00	207'784.95	189'597.13	162'648.82
2009.00	MWSt Abwicklungskonto				
	Imposta sü la plüvalur	144'461.00	207'784.95	189'597.13	162'648.82
201	Kurzfristige Schulden				
	Impegn da cuorta düreda	10'250'000.00	1'000'000.00	9'750'000.00	1'500'000.00
2010	Banken				
	Bancas	10'000'000.00	1'000'000.00	9'500'000.00	1'500'000.00
2010.01	GKB Fester Vorschuss				
	BCG imprast fix	10'000'000.00	1'000'000.00	9'500'000.00	1'500'000.00
2011	Kontokorrent				
	Conto corrent	250'000.00		250'000.00	
2011.00	Kontokorrent EW-Samedan				
	Conto corrent impraisa electrica	250'000.00		250'000.00	
202	Mittel- und langfristige Schulden				
	Impegn da lungia düreda	45'900'000.00	7'000'000.00		52'900'000.00
2021	Darlehen				
	Imprasts	45'900'000.00	7'000'000.00		52'900'000.00
2021.13	UBS Fester Vorschuss				
	Imprast UBS	1'200'000.00			1'200'000.00
2021.15	BRE Festdarlehen				
	Imprast BRE	2'000'000.00			2'000'000.00
2021.16	CS Festvorschuss				
	Imprast CS	1'200'000.00			1'200'000.00
2021.17	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	5'000'000.00			5'000'000.00
2021.18	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	4'000'000.00			4'000'000.00
2021.19	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	5'000'000.00			5'000'000.00
2021.20	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	5'000'000.00			5'000'000.00
2021.21	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	5'000'000.00			5'000'000.00
2021.22	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	5'000'000.00			5'000'000.00
2021.23	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	5'000'000.00			5'000'000.00

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2014	Veränderung		31. Dezember 2014
			Zuwachs	Abgang	
2021.24	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	2'500'000.00			2'500'000.00
2021.25	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB	2'000'000.00			2'000'000.00
2021.26	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB	3'000'000.00			3'000'000.00
2021.27	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB		2'000'000.00		2'000'000.00
2021.28	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB		2'000'000.00		2'000'000.00
2021.29	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB		2'000'000.00		2'000'000.00
2021.30	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB		1'000'000.00		1'000'000.00
205	Passive Abgrenzungsposten				
	Passivas transitorias	833'442.86	1'113'106.47	867'120.48	1'079'428.85
2050	Transitorische Passiven				
	Passivas transitorias	833'442.86	1'113'106.47	867'120.48	1'079'428.85
2050.00	Transitorische Passiven				
	Passivas transitorias	833'442.86	1'079'428.85	833'442.86	1'079'428.85
2050.99	Durchlaufkonto				
	Conto transitoric		33'677.62	33'677.62	
28	Spezialfinanzierungen				
	Finanziaziuns speciela	15'246'560.38	1'134'791.73	696'330.64	15'685'021.47
280	Spezialfinanzierungen				
	Finanziaziuns speciela	15'246'560.38	1'134'791.73	696'330.64	15'685'021.47
2800	Verpflichtung Wasser				
	Oblig finanziaziun speciela ova	2'301'242.74	229'106.72		2'530'349.46
2800.00	Wasserversorgung				
	Provedimaint d'ova	2'301'242.74	229'106.72		2'530'349.46
2810	Verpflichtung Abwasser				
	Oblig finanziaziun spec. chanalesaziun	1'921'303.05		631'754.84	1'289'548.21
2810.01	Kanalisation				
	Chanalesaziun	1'921'303.05		631'754.84	1'289'548.21
2820	Verpflichtung Abfall				
	Oblig finanziaziun speciela immundizchas	157'600.26	293'030.46		450'630.72
2820.01	Verpflichtung Abfallbeseitigung				
	Alluntanamaint immundizchas	157'600.26	293'030.46		450'630.72
2880	Vorfinanzierung				
	Prefinanziaziun	562'500.00	562'500.00		1'125'000.00
2880.20	Vorfinanzierung regionale ARA				
	prefinanziaziun ARA	562'500.00	562'500.00		1'125'000.00
2890	Übrige				
	Ulteriurs	10'303'914.33	50'154.55	64'575.80	10'289'493.08
2890.03	Bodenerlöskonto				
	Conto richev vendita da terrain	3'347'534.45	21'632.70	4'705.00	3'364'462.15
2890.04	Einkauf Sammelschutzräume				
	Acquist localiteds protecziun civila	502'513.35		17'644.85	484'868.50
2890.05	Autoabstellplätze				
	Parkegis	144'100.40		11'893.35	132'207.05
2890.07	Ersatzabgabe Hauptwohnungsanteil				
	Taxa da cumpensaziun abitaziuns principe	6'178'263.10	18'021.85	29'787.95	6'166'497.00
2890.12	Legat Privatnachlass				
	Legat ierta privata	75'431.77			75'431.77

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2014	Veränderung		31. Dezember 2014
			Zuwachs	Abgang	
2890.13	Cultura Samedan				
	Cultura Samedan	207.35			207.35
2890.14	Futura Samedan / ETK				
	Futura Samedan / ETK	24'305.65			24'305.65
2890.15	Engadin Snow & Fun School AG ETK				
	Engadina Snow & Fun Scoula SA ETK	21'228.96			21'228.96
2890.99	Grabmiete- und Pflege				
	Fit e cultivaziun da fossas	10'329.30	10'500.00	544.65	20'284.65
29	Eigenkapital				
	Chapitêl egen	18'278'348.30		309'014.80	17'969'333.50
290	Eigenkapital				
	Chapitêl egen	18'278'348.30			17'969'333.50
2900	Eigenkapital				
	Chapitêl egen	18'278'348.30			17'969'333.50
2900.00	Eigenkapital				
	Chapitêl egen	18'278'348.30		309'014.80	17'969'333.50

7. Gesamtergebnis

Nummer	Gesamtergebnis Politische Gemeinde	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1.	LAUFENDE RECHNUNG	29'980'446.07	29'671'431.27	31'367'960	29'285'550	30'709'637.25	27'693'572.42
	Aufwandüberschuss		309'014.80		2'082'410		3'016'064.83
	Ertragsüberschuss						
	TOTAL	29'980'446.07	29'980'446.07	31'367'960	31'367'960	30'709'637.25	30'709'637.25
2.	INVESTITIONSRECHNUNG	1'141'298.90	1'445'837.40	2'402'000	1'030'000	2'004'094.71	130'514.99
	Nettoinvestitionszunahme				1'372'000		1'873'579.72
	Nettoinvestitionsabnahme	304'538.50					
	TOTAL	1'445'837.40	1'445'837.40	2'402'000	2'402'000	2'004'094.71	2'004'094.71
3.	FINANZIERUNG						
	Nettoinvestitionszunahme			1'372'000		1'873'579.72	
	Nettoinvestitionsabnahme		304'538.50				
	Abschreibungen		4'687'014.04		4'753'200		4'953'844.36
	Ertragsüberschuss LR						
	Aufwandüberschuss LR	309'014.80		2'082'410		3'016'064.83	
	Einlagen Spezialfinanzierung		1'084'637.18		916'285		936'580.25
	Entnahmen Spezialfinanzierung	631'754.84		793'225		836'409.95	
	Finanzierungsüberschuss	5'135'420.08		1'421'850		164'370.11	
	Finanzierungsfehlbetrag						
	TOTAL	6'076'189.72	6'076'189.72	5'669'485	5'669'485	5'890'424.61	5'890'424.61

8. Bericht an die Gemeindeversammlung

8.1 Behördenverzeichnis

8.1.1 Gemeindevorstand für das Jahr 2014

Präsident	Jon Fadri Huder
Vizepräsident	Gian Sutter
Gemeindeschreiber	Claudio Prevost

Departement	Effektiv	Stellvertreter
Finanzen und Wirtschaft	Jon Fadri Huder	Alfi Stoisser
Bildung und soziale Wohlfahrt	Patric Morell	Silvano Manzoni
Bau und Planung	Silvano Manzoni	Jon Fadri Huder
Tourismus, Kultur und Freizeit	Andrea Parolini	Gian Sutter
Umwelt	Alfi Stoisser	Patric Morell
Öffentliche Sicherheit	Annigna Nick Steiner	Andrea Parolini
Verkehr	Gian Sutter	Annigna Nick Steiner

8.1.2 Geschäftsprüfungskommission für das Jahr 2014

Präsidentin	Alice Bisaz
Mitglieder	Gian Reto Melchior Duri Zisler

8.2 Bericht des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand hielt im Berichtsjahr 2014 24 ordentliche Sitzungen ab und behandelte dabei 333 Geschäfte. Zudem wirkten die einzelnen Mitglieder in Kommissionen, regionalen Verbänden, im Kreisrat und in weiteren Institutionen mit. Die wichtigsten Geschäfte seien nachfolgend erwähnt:

8.2.1 Allgemeines/Finanzen und Wirtschaft

Nach Art. 137 Abs. 1 des kantonalen Einführungsgesetzes zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch ZGB bildet jede Gemeinde einen Grundbuchkreis. Zwei oder mehrere Gemeinden können sich jedoch ebenfalls zu einem Grundbuchkreis zusammenschliessen. Auf den 01. Januar 2014 schlossen sich die Grundbuchkreise Oberengadin, bestehend aus den elf Oberengadiner Gemeinden, und der Grundbuchkreis Bregaglia zum Grundbuchkreis Maloja mit Sitz in St. Moritz zusammen. Der Zusammenschluss erfolgte aufgrund einer Reorganisation der Gemeinde Bregaglia und hatte zum Ziel, die gesetzlichen Anforderungen an die Grundbuchführung im Bergell nachhaltig zu gewährleisten.

Die **Bauverwaltung und das Bauamt wurden per 01.01.2014 reorganisiert**. Dabei wurden sämtliche Aufgaben zusammengefasst und dem Leiter Bauamt in Personalunion übertragen. Dazu gehört der gesamte bauliche und betriebliche Unterhalt der öffentlichen Infrastrukturanlagen einschliesslich der Gemeindelienschaften, die Führung des Werkdienstes mit Strassenunterhalt, Winterdienst, Abfallbewirtschaftung, touristischer Infrastruktur und Bestattungswesen sowie die Wasserversorgung und Kanalisation. Nebst der Betreuung und Begleitung der gemeindeeigenen Bauprojekte fallen die Baubewilligungsverfahren und die Ortsplanung in den Verantwortungsbereich des Bauamtes. Schliesslich nimmt der Leiter Bauamt zusammen mit dem Gemeindepräsidenten und dem Gemeindeschreiber auch Einsitz in die Geschäftsleitung als operativem Führungsgremium. Die Reorganisation war einerseits mit dem veränderten wirtschaftlichen Umfeld und der damit verbundenen rückläufigen Bautätigkeit mit direkten Auswirkungen auf die Bauverwaltung begründet. Andererseits war die Reorganisation auch als Einzelmassnahme des Gesamtpaketes zur Sanierung der Gemeindefinanzen zu verstehen. Als neuer Leiter des Bauamtes wurde Daniel Freitag ernannt.

Während Wochenenden und über die Feiertage leisteten bis anhin gleichzeitig mehrere Mitarbeitende des Werkdienstes und zusätzlich auch noch die Hauswarte Pikettdienst. Der Gemeindevorstand beschloss, den **Pikettdienst** zu reduzieren und grundsätzlich nur noch eine Person in Abrufbereitschaft zu halten. Der Bereitschaftsdienst dauert an den Wochenenden von Freitag 17.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr. Über die Feiertage gilt dies sinngemäss. Die Einschränkung des Bereitschaftsdienstes hat sich bewährt und führte zu keinem spürbaren Leistungsabbau.

Gemäss den Bestimmungen des Gesetzes über die Kurtaxen ist der Gemeindevorstand befugt, die darin festgelegten Ansätze der Kurtaxe und der Familienpauschalen periodisch entsprechend dem Landesindex der Konsumentenpreise der Teuerung anzupassen. Die Einzelkurtaxe wurde letztmals im Jahr 2006 angepasst. Mit Wirkung auf den 1. Juni 2014 wurden die Ansätze für die **Einzelkurtaxen und die Familienpauschale an die Teuerung angepasst**. Damit wurde eine weitere Massnahme zur Sanierung der Gemeindefinanzen umgesetzt.

Mit einer **Anpassung des kantonalen Zivilschutzgesetzes** will das kantonale Departement für Justiz, Sicherheit und Gesundheit die Gemeinden verpflichten, die Ersatzbeiträge für Zivilschutzplätze in einen kantonalen Ausgleichsfonds zu überweisen. Aufgrund dieser Regelung müsste ein Teil der Gemeinden dem Kanton CHF 17 Mio. abliefern. Die Gemeinde Samedan würde CHF 527'000 verlieren. Dagegen wehrte sich der Gemeindevorstand ganz entschieden. Der weitere Verlauf der Revision ist noch offen.

Nach dem **Nein vom 9. Februar 2014 zum Neubau eines Pflegezentrums** stellte sich die Frage nach dem weiteren Vorgehen. Bevor neue Planungsschritte in die Wege geleitet werden, wollte der Kreis eine Stellungnahme der Gemeinden zu einigen Grundsatzfragen der Gesundheitsversorgung erhalten. Der Gemeindevorstand befürwortet ein zentrales, von allen Oberengadiner Gemeinden gemeinsam getragenes Pflegeheim. Die Frage nach der erforderlichen Anzahl Pflegebetten pro Gemeinde kann aufgrund der verfügbaren Planungsgrundlagen nicht abschliessend und verbindlich beurteilt werden. Gerade diesem Umstand muss die künftige Pflegeorganisation in Form von anpassungsfähigen Strukturen Rechnung tragen. Als Standort für die zentralen Strukturen drängt sich Samedan aufgrund der zentralen Lage, der guten verkehrsmässigen Erschliessung und der bereits vorhandenen übrigen zentralörtlichen Funktionen wie dem Spital auf. Die Realisierung von Alterswohnungen wird nicht als Kreisaufgabe betrachtet. Individuelle, bedarfsgerechte Angebote sind auf Gemeindeebene zu realisieren. Nachdem sich die im Vorfeld der Abstimmung aufgeworfene Frage einer privaten Trägerschaft als grundsätzlich möglich erwiesen hat, möchte der Gemeindevorstand sämtliche Trägerschaftsmodelle, private und teilprivate Lösungen mit eingeschlossen, geprüft haben.

Die Gemeindeversammlung von Silvaplana hat im Februar 2010 beschlossen, **eine Steuer auf Zweitwohnungen** einzuführen. Demnach erhebt die Gemeinde auf allen Zweitwohnungen eine jährlich wiederkehrende Abgabe in der Höhe von 2% des Vermögenssteuerwertes. Gegen diesen Beschluss wurde bis vor Bundesgericht Beschwerde geführt. Dieses entschied am 27. März 2014, dass die Zweitwohnungssteuer rechtens ist. Dies bedeutet, dass die Tourismusgemeinden über die Möglichkeit verfügen, eine Zweitwohnungssteuer als Lenkungsinstrument für die kalten Betten einzuführen. Es stellte sich nun die Frage, ob aus Sicht der Gemeinde Samedan Bedarf für einen Schritt in eine ähnliche Richtung besteht. Der Gemeindevorstand gelangte zum Schluss, dass die Zweitwohnungssteuer vorläufig nicht auf die politische Agenda gelangt, dies aus mehreren Gründen. Samedan weist einen vergleichsweise tiefen Anteil an Zweitwohnungen auf. Die Problematik der kalten Betten ist zwar vorhanden, allerdings nicht im gleichen Ausmass wie in anderen Tourismusgemeinden. Die Zweitwohnungssteuer würde zweifellos erheblichen Mehreinnahmen generieren. Ob der erwartete positive Lenkungseffekt aber auch tatsächlich eintritt, bleibt hingegen offen. Mit dem System der obligatorischen Familienpauschale und der verrechenbaren Einzelkurtaxen bei einer Vermietung verfügt die Gemeinde Samedan bereits über ein alternatives Anreizsystem zur Förderung der warmen Betten. Im Weiteren ist zu berücksichtigen dass die Zweitwohnungsbesitzer eine beträchtliche Wertschöpfung generieren. Es lässt sich daher nicht ausschliessen, dass die negativen Effekte der Zweitwohnungssteuer in einer Gesamtrechnung überwiegen.

Anlässlich der Budgetversammlung vom 5. Dezember 2013 haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger den Bericht und die Beurteilung des Gemeindevorstandes zur Situation der Gemeindefinanzen zur Kenntnis genommen und den Gemeindevorstand ermächtigt und beauftragt, die erforderlichen **Massnahmen zur Sanierung des Finanzhaushaltes** zu treffen und umzusetzen. Dies beinhaltet die Verpflichtung, die Gemeinderrechnung bis 2016 um CHF 5 Mio. zu entlasten und die Verschuldung sukzessive auf ein tragbares Mass abzubauen. Dieser Auftrag wurde im Jahr 2014 konsequent und beharrlich weitergeführt. Sämtliche ausgabenwirksamen Tätigkeiten und Prozesse wurden systematisch hinsichtlich ihrer Dringlichkeit, Notwendigkeit und Wirksamkeit überprüft sowie einer Kosten-Nutzen-Analyse unterworfen. Gegebenenfalls wurden Ausgaben gestrichen oder gekürzt, Leistungen reduziert und Prozesse angepasst. Das Ergebnis zeigt sich in einer deutlichen Reduktion der Kosten.

Die Gemeinde Samedan hat sich im Vorfeld der Beratungen des Grossen Rates zur kantonalen Reform des Finanzausgleiches (**FA-Reform**) vehement gegen die beabsichtigte Mitfinanzierung der Untergymnasien durch die Gemeinden gewehrt. Hauptargumente dafür waren nebst den eklatanten Mehrkosten zu Lasten der Gemeinden der befürchtete Konkurrenzkampf zwischen den Sekundarschulen und den Untergymnasien und damit eine Entsolidarisierung zwischen den Gemeinden und den privaten Mittelschulen. Abgesehen davon ist der Mittelschulunterricht ein verfassungsmässiger Auftrag des Kantons und keine Gemeindeaufgabe. Der Gemeindevorstand ergriff deshalb zusammen mit anderen Gemeinden das Referendum gegen die FA-Reform. Das Referendum kam denn im März 2014 mit knapp 2'000 Unterschriften und 19 unterstützenden Gemeinden auch zu Stande. In der Folge wurde das Gesetz über die FA-Reform an der kantonalen Volksabstimmung vom 28. September 2014 allerdings deutlich angenommen. Die FA-Reform tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

Gegen die **Initiative „Schluss mit Steuerprivilegien“** wurde eine Gegenkampagne auf breiter Front geführt. Die Gemeinde Samedan wurde ersucht, die Kampagne mit einem Beitrag von CHF 10'000 zu unterstützen. Obwohl nicht auszuschliessen war, dass auch die Gemeinde Samedan bei einer Annahme der Initiative mit negativen Konsequenzen hätte rechnen müssen, konnte dem Gesuch des Bündner Gewerbeverbandes nicht entsprochen werden. Der Gemeindevorstand hält sich am Grundsatz, sich nicht unter Verwendung von Steuergeldern aktiv am Abstimmungskampf von kantonalen und eidgenössischen Vorlagen zu beteiligen, auch wenn die Gemeinde vielfach direkt oder indirekt vom Abstimmungsergebnis betroffen ist. Die Initiative, welche zum Ziel hatte, die Pauschalbesteuerung von

vermögenden Personen ohne Erwerbseinkommen abzuschaffen, gelangte am 30. November 2014 zur Abstimmung und wurde schliesslich abgelehnt.

Zwischen dem Kanton Graubünden als Grundeigentümer des Flughafengeländes und der Gemeinde Samedan als Projektträgerin des Hochwasserschutzprojektes Inn/Flaz war die Frage bezüglich der aufgetretenen **Pistenschäden beim Engadin Airport** noch hängig. Trotz mehrerer Gutachten blieb es offen, inwieweit ein Kausalzusammenhang zwischen der Flazverlegung und den Pistenschäden besteht und die Gemeinde für entsprechende Sanierungsaufwendungen aufzukommen hat. In der Zwischenzeit sind Hebungen und Senkungen des Untergrundes im Bereich der Flugpiste nicht mehr erfolgt. Die Verwaltungskommission der Infrastrukturunternehmung Regionalflughafen Samedan INFRA und die Gemeinde Samedan beschlossen deshalb, die Pendenza einer Beendigung zuzuführen. In einer Vereinbarung erklärten beide Parteien, in dieser Angelegenheit gegenseitig keine Ansprüche geltend zu machen und mithin per Saldo aller gegenseitigen Ansprüche auseinandergesetzt zu sein.

Unsere **Zweitwohnungsbesitzer** können zwar nicht aktiv am politischen Meinungs- und Entscheidungsbildungsprozess teilhaben, prägen aber mit ihrer regelmässigen Präsenz trotzdem das wirtschaftliche, gesellschaftliche und kulturelle Bild und die Entwicklung der Gemeinde wesentlich mit. Die Zweitwohnungsbesitzer sind nicht nur eine bedeutende Stütze der Gemeinde, sondern mit ihrem weit verzweigten Netzwerk auch wichtige Botschafter für den Standort Samedan und die Region Oberengadin. Der Gemeindevorstand bemüht sich deshalb, die Verbundenheit und Identität der Zweitwohnungsbesitzer mit der Gemeinde zu stärken, das gegenseitige Verständnis zu fördern sowie den regelmässigen Kontakt zu pflegen. Eine wichtige und inzwischen institutionalisierte Plattform dafür ist der seit 2003 jedes Jahr durchgeführte Informationsapéro im Rahmen des Dorffestes.

8.2.2 Bau und Planung

Im Jahr 2014 wurden 34 **Baugesuche** eingereicht (Vorjahr 36). Die Gesuche betrafen 7 Neubauten (Vorjahr 5) sowie 27 Umbauten und Erweiterungen (Vorjahr 30). Der Rest verteilt sich auf kleinere Gesuche und 38 Bauvorhaben im Meldeverfahren. Mit Ausnahme von zwei Fällen konnten alle Gesuche bewilligt werden. Die erteilten Baubewilligungen lösten ein geschätztes Bauvolumen von knapp CHF 7 Mio. aus.

Seit 1987 führt eine Trägerschaft bestehend aus Fachverbänden der Bereiche Bauen, Raumplanung, Heimatschutz und Kunst eine „**Auszeichnung guter Bauten in Graubünden**“ durch. Mit Freude durfte zur Kenntnis genommen werden, dass anlässlich der Auszeichnung 2013 gleich 3 Objekte in Samedan prämiert wurden. Es sind dies das private Projekt „Chesa Gabriel“, das Mineralbad Samedan sowie die Flazbrücken, welche im Rahmen des Hochwasserschutzprojektes mit der Gemeinde als Bauherrin erstellt wurden. Die in Stahlbeton gebauten Flazbrücken wurden als „formal schlicht und ebenso subtil wie zweckmässig“ beurteilt.

Viele junge Menschen möchten nach ihrer Ausbildung im Oberengadin bleiben und dort arbeiten. Andere möchten von zu Hause ausziehen und auf eigenen Beinen stehen. Oft scheitert dies am fehlenden bezahlbaren Wohnraum. Die **Genossenschaft „Wohnen bis 25 Samedan“** wurde deshalb mit dem Ziel gegründet, jungen Erwachsenen im Oberengadin passende Wohnunterkünfte zu günstigen und fairen Konditionen anzubieten. Dafür wurde ein Wohnhaus mit 27 Wohneinheiten auf der Baurechtsparzelle des Lehrlingshauses Oberengadin für CHF 7 Mio. gebaut. Die politische Gemeinde Samedan hat die Realisierung des Projektes ermöglicht und unterstützt, indem sie das Bauland auf der Basis eines Baurechtes zu günstigen Konditionen zur Verfügung gestellt hat. Sie hat die schnelle Umsetzung gefördert, indem sie die erforderlichen Bewilligungen rasch und unbürokratisch erteilt hat. Ideell und finanziell wurde die Privativinitiative durch die Gemeinde mitgetragen, indem sie sich als Genossenschafterin einbrachte. Dies hat sie im Bewusstsein getan, dass das Wohnhaus für junge Leute in mehrfacher Hinsicht einen Mehrwert darstellt. Zum einen wird die Wohnsituation für die jungen Menschen im Oberengadin verbessert. Damit nimmt die Gesellschaft ihre Verantwortung gegenüber der jungen Generation wahr. Zum anderen profitieren auch die Unternehmen, wenn ihre jungen Mitarbeitenden passende Wohngelegenheiten in der Region vorfinden. Nicht zuletzt wird aber der Standort Samedan sowohl als Bildungszentrum als auch als Wohn- und Arbeitsort durch das neue Angebot aufgewertet und gestärkt. Schliesslich löste das Projekt auch ein willkommenes Bauvolumen von rund CHF 7 Mio. aus. In diesem Sinne ist das Projekt „Wohnen bis 25“ als Musterbeispiel für das erfolgreiche Zusammenwirken von Privaten und öffentlicher Hand zu werten. Das Wohnhaus konnte am 1. Juli 2014 in Betrieb genommen werden. Vorgängig erliess der Gemeindevorstand am 14. April 2014 das erforderliche Nutzungsreglement.

Mit Vermögensübertragungsvertrag vom 12. Dezember 2012 wurde das Pfadiheim Samedan der politischen Gemeinde Samedan übertragen. Im Gegenzug übernahm die Gemeinde die Hypothek sowie die ausstehenden Verpflichtungen. Nach der erfolgten Übernahme galt es, die künftige Nutzung des Gebäudes zu regeln. In Zusammenarbeit mit dem kantonalen Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (KIGA) konnte ein vielversprechendes Nutzungskonzept für ein **Arbeitsmarkt-Kompetenz-Zentrum** entwickelt werden. Stellensuchenden Personen aus der Region werden im Rahmen eines Einsatzprogrammes Trainingsarbeiten von einfachen Hilfsarbeiten bis hin zum kaufmännischen Bereich angeboten. Damit soll bewirkt werden, dass die Dauer der Arbeitslosigkeit verkürzt wird, die Ausgrenzung von Betroffenen aus dem Erwerbs- und Gesellschaftsleben verhindert wird und sich die Folgekosten reduzieren lassen. Nachdem die Gemeindeversammlung am 4. Dezember 2014 den erforderlichen Umbaukredit von CHF 300'000 gewährte, konnte mit dem Bau-, Verkehrs- und Forstdepartement Graubünden ein Mietvertrag über sechs Jahre mit einem jährlichen Mietzins von CHF 50'000 abgeschlossen, dies

mit dem klaren Bekenntnis, das Arbeitsmarkt-Kompetenz-Zentrum über die feste Vertragsdauer von sechs Jahren hinaus langfristig zu betreiben, sofern der regionale Bedarf weiterhin besteht.

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 27. Oktober 2011 wurde eine **Teilrevision der Ortsplanung Sper l'En** beschlossen. Im Zentrum der Revision stand die Schaffung einer Hotel- und Wohnzone auf dem Areal Sper l'En. Eine dagegen erhobene Planungsbeschwerde konnte aufgrund eines Vergleiches, abgeschrieben werden. Eine zweite Planungsbeschwerde wurde von der Regierung vollumfänglich abgewiesen. Leider wurde auch der Entscheid der Regierung am 24. Februar 2014 von einem Zweitwohnungsbesitzer an das Verwaltungsgericht weitergezogen. Damit sind die ortsplanerischen Voraussetzungen für die Weiterverfolgung des Projektes für die künftige Nutzung des Areals Sper l'En in Form eines Hotels mit Restaurant und einer Wohnüberbauung für Einheimische nach wie vor nicht gegeben.

Betreffend **Umnutzung einer Hauptwohnung in eine Zweitwohnung infolge Verlegung des Wohnsitzes** wurde ein Grundsatzentscheid getroffen. Solche Gesuche sind aufgrund der übergeordneten Gesetzgebung grundsätzlich nicht bewilligungsfähig, auch wenn die gemäss Zonenschema vorgeschriebene Hauptwohnungsquote im Einzelfall möglicherweise eingehalten wird. Zum einen stehen die für solche Umnutzungen erforderlichen Kontingente nicht zur Verfügung. Zum anderen sind solche Umnutzungen auch aufgrund der Bestimmungen der eidgenössischen Zweitwohnungsverordnung nicht zulässig. Wohnungen, die aufgrund der kommunalen Bauvorschriften mit einer Nutzungspflicht als Erstwohnung bewilligt wurden, sind somit dauernd und ausschliesslich durch Personen mit Wohnsitz in der Gemeinde Samedan oder durch in der Region tätige Personen zu nutzen.

Die Grundeigentümer der Parzellen Nr. 171 und 1374 beabsichtigen, ihre Grundstücke zu gegebener Zeit zu überbauen. Dafür ist die Sticherschliessung der Parzelle Nr. 171, welche sich momentan in der Zone „Übriges Gemeindegebiet“ befindet, in die Kernzone einzuziehen. Im Sinne einer besseren Nutzung und **Verdichtung von ungenügend genutzten Flächen** innerhalb der Kernzone ist dies grundsätzlich zu begrüssen. Aufgrund der geringen Fläche wurde diese Anpassung als Mikroeinzonung von untergeordneter Bedeutung qualifiziert und ohne flächendeckende Kompensation im Sinne des eidgenössischen Raumplanungsgesetzes durchgeführt. Nachdem im Rahmen der öffentlichen Mitwirkungsaufgabe keine Einwendungen, Wünsche und Anträge eingingen, wies der Gemeindevorstand die Sticherschliessung auf dem Grundstück Nr. 171 im Ausmass von ca. 45 m² der Kernzone zu und genehmigte die Teilrevision der Ortsplanung, Zonenplan 1:1'000 mit Gestaltungselementen gestützt auf Art. 48 Abs. 3 des kantonalen Raumplanungsgesetzes im vereinfachten Verfahren.

Im Jahr 2008 beschlossen die Bürgergemeinde und die politische Gemeinde, der Engadin Airport AG ein übertragbares **Baurecht für den Betrieb des Campingplatzes Gravatscha und des Restaurants 21** einzuräumen. In der Folge realisierte die Engadin Airport AG die entsprechenden Infrastrukturanlagen und überliess den Betrieb beider Anlagen einem Pächter. Gleichzeitig räumte die Engadin Airport dem Pächter eine Kaufoption für die auf der Baurechtsparzelle erstellten Objekte ein. Von dieser Option machte der Pächter Gebrauch. Die Bürgergemeinde als Eigentümerin des Grundstückes und die politische Gemeinde erteilten die erforderliche Zustimmung und übertrugen das Baurecht für den Campingplatz Gravatscha und das Restaurant Gravatscha dem bisherigen Pächter.

Gemäss den Bestimmungen des kommunalen Baugesetzes bedarf der Betrieb eines Campingplatzes einer Betriebsbewilligung der Baubehörde. Der Betreiber hat zudem eine Campingordnung aufzustellen, welche von der Baubehörde zu genehmigen ist. Im Zusammenhang mit der organisatorischen Neuausrichtung des Campingplatzes Gravatscha wurde der neue Eigentümer aufgefordert, ein entsprechendes **Betriebsreglement** zu erlassen. Dieses konnte vom Gemeindevorstand genehmigt werden. Das Betriebsreglement hält unter anderem ausdrücklich fest, dass der **Campingplatz Gravatscha** nicht zur Wohnnutzung zugelassen ist. Die Begründung eines Wohnsitzes auf dem Campingplatz ist demnach ausgeschlossen. Für Betriebspersonal des Campingplatzes gilt eine Ausnahmeregelung. Zudem sind Personen ohne festen gesetzlichen Wohnsitz auf dem Campingplatz nicht zugelassen.



Im Jahr 2013 wurden die **Glockenaufhängungen des Kirchturmes Platz** in einer ersten Etappe saniert. Die Sanierung wurde im Jahr 2014 in einer zweiten Etappe abgeschlossen. Die Aufhängungen und Antriebsräder wurden überholt. Zudem wurde die gesamte Kirchturmtechnik revidiert, die Läutmaschinenanlage ersetzt, die Hammerwerke saniert sowie der Schaltschrank und die Elektroinstallationen ersetzt. Die Kosten werden zu 80% von der Gemeinde getragen und zu 20% von der evangelischen Kirchgemeinde.



Die **Fenster der Wohnungen im Gemeindewerkhof** wurden im Jahr 1990 eingebaut und entsprachen nicht mehr den energetischen Anforderungen. Der hohe Energieverlust verursachte hohe Betriebskosten. Die Fenster waren zudem dermassen undicht, dass auch der Wohnkomfort spürbar beeinträchtigt wurde. Die Sanierung der Fenster der Wohnungen im Gemeindewerkhof kostete knapp CHF 33'000. Dabei wurden die bestehenden Fenster durch Holz-/Alufenster ersetzt, die defekten Rollläden repariert, die Fensterbänke neu geschliffen und die Fensterverkleidung erneuert.

8.2.3 Kultur, Freizeit und Volkswirtschaft

Die Gemeinde Samedan erhielt die Möglichkeit, bei der **Fernsehsendung „Donnschtig-Jass“** mitzumachen. Am 17. Juli 2014 fand die Ausscheidung in Cham gegen die Gemeinde La Punt statt. Leider waren die Jasser aus Samedan unterlegen, so dass die Live-Sendung vom 24. Juli 2014 in La Punt stattfand.

Die Gemeinde Bever bekundete seit geraumer Zeit ihr Interesse an den Alpweiden im Val Bever. Die Vorteile einer **Gesamtbewirtschaftung aller Alpen im Val Bever** aus einer Hand sind offensichtlich und wurden in Form eines Alpbewirtschaftungskonzeptes auch durch externe Fachkreise bestätigt. Nachdem seitens der ortsansässigen Landwirte kurz- und mittelfristig weder Eigenbedarf noch sonstiges Interesse an diesen Alpen bestand, wurden die auf dem Gemeindegebiet Samedan im Val Bever gelegenen Weiden ab 1. Juni 2015 an die Gemeinde Bever verpachtet. In der Nutzung inbegriffen ist das Alpgebäude Suvretta, ausgeschlossen ist hingegen das Alpgebäude Palüd Marscha.

Die Strasse ins Val Bever verläuft über Territorialgebiet der beiden Gemeinde Bever und Samedan. Der **Unterhalt der Alpstrasse Val Bever** erfolgt gemeinsam und ist in einer Vereinbarung geregelt, allerdings verliefen Koordination und Planung der Arbeiten nicht immer reibungslos. Um die Abläufe zu vereinfachen, beschlossen die beiden Gemeinden, die Verantwortung für den Strassenunterhalt gemeinsam einer einzigen Person zu übertragen. Als Koordinator und Bauleiter wurde der Revierförster des Forstamtes Celerina-Bever bestimmt. Betroffen ist der Wegabschnitt zwischen Spinas und Alp Val. Der Strassenunterhalt zwischen Bever und Spinas ist alleinige Sache der Gemeinde Bever.

Hohe Wellen warf der Entscheid betreffend **Erlebnisinszenierung im Rosegtal**. Private Leistungsträger hatten den Wunsch geäussert, das Val Roseg touristisch zu inszenieren. Pontresina Tourismus hatte daraufhin dieses Anliegen aufgenommen und ein Grobkonzept zur Realisierung eines Erlebniswegs entwickelt. Die Idee wurde im Sommer 2014 allen involvierten Parteien vorgestellt. Die Gemeinde Pontresina hatte die Kosten für das Grobkonzept übernommen und wollte sich auch an den Kosten der Umsetzung beteiligen, allerdings nur unter der Voraussetzung, dass sich auch die politische Gemeinde und die Bürgergemeinde Samedan aktiv mit finanziellen Leistungen, mit Unterhaltsleistungen und im Baubewilligungsverfahren unterstützend in das Projekt einbringen. Der Gemeindevorstand und der Bürgerrat prüften das Konzept eingehend und kamen gemeinsam zum Schluss, dass dieses weder finanziell noch ideell mitgetragen werden kann. Einerseits fehlen der Gemeinde Samedan derzeit die finanziellen Möglichkeiten für Investitionen des Wunschbedarfes und die damit einhergehenden zusätzlichen Unterhalts- und Betriebskosten. Andererseits ist auch nicht unumstritten, ob die Strategie der künstlichen Inszenierung der richtige Weg ist oder ob das Val Roseg sich mit seiner einmaligen Landschaft nicht vielmehr selber inszeniert.

Das **Restaurant Promulins Arena** steht seit dem Sommer 2014 unter einer neuen Führung. Das Pachtverhältnis zwischen der Gemeinde und den aktuellen Betreibern des Restaurants Promulins Arena wurde im gegenseitigen Einvernehmen auf Ende April 2014 aufgelöst. Seit 1. Juni 2014 wird das Restaurant durch den jungen einheimischen Gastronom Claudio Scheiwiller geführt.

Die Positionierung und Vermarktung der Promulins Arena ist zu intensivieren. Vor diesem Hintergrund wurde die **Startverlegung des Frauenlaufes von Cho d'Punt nach Promulins** im Jahr 2014 weiter vorangetrieben. Zusammen mit dem Engadin Skimarathon ESM wurde die neue Streckenführung festgelegt und die dafür erforderlichen Geländeanpassungen und baulichen Massnahmen bestimmt. Nach Rücksprache mit den betroffenen Grundeigentümern und Bewirtschaftern werden die Geländeanpassungen im Sommer 2014 vorgenommen. Für die Gemeinde fielen diese Arbeiten kostenneutral aus.

Gemäss Leistungsauftrag des Kreises Oberengadin an die Tourismusorganisation Engadin St. Moritz ist die **Event Scorecard ESC** bis 2016 bei den Gemeinden einzuführen. Die ESC ist ein Instrument zur Bewertung von Anlässen anhand von definierten Kriterien und dient als Entscheidungshilfe bei der Beurteilung von Sponsoringanfragen und bei der Verteilung der Eventbudgets. In der Tourismusorganisation wird die ESC bereits in der Praxis eingesetzt. Voraussetzung für den Einsatz der ESC ist, dass die Gemeinde eine Eventstrategie definiert hat und klare Bewertungskriterien festlegt. Im Weiteren ist von jedem Veranstalter ein Analysefragebogen zu verlangen. Positiver Effekt

der ESC wäre, dass die beschränkten Mittel strategiekonform und damit gezielter und wirksamer eingesetzt würden. Zudem würde die Mittelverteilung transparenter und nachvollziehbarer. Der Gemeindevorstand anerkannte die Vorteile der ESC, sah aber den Mehrwert in einem eher ungünstigen Verhältnis zum zusätzlichen administrativen Aufwand. Die ESC dürfte für die eher kleinräumigen Verhältnisse in Samedan in der Praxis denn auch nur beschränkt anwendbar sein. In diesem Sinne wurde auf die Einführung der ESC verzichtet.

Die Tourismusorganisation Engadin St. Moritz ESTM möchte das **Angebot an Bikerouten im Oberengadin** touristisch fördern. Die Firma Allegra Tourismus inventarisierte im Auftrag von ESTM die bestehenden Routen und arbeitete einen Vorschlag mit Massnahmen für die weitere Entwicklung in Form eines Masterplans. Der Masterplan beinhaltet Anregungen für Aus- und Neubauten sowie Empfehlungen für den laufenden Unterhalt, strukturelle Reparaturen und Sanierungen sowie für die Aufhebung von ungeeigneten Strecken. Gleichzeitig wurden auch die geschätzten Kostenfolgen pro Gemeinde aufgelistet. Der Gemeindevorstand befürwortete den Masterplan im Grundsatz. Abweichend von den Vorschlägen von ESTM wurde aber verlangt, dass die Mountainbiker im Gebiet Muntatsch-Padella auf der bereits bestehenden offiziellen Route Muntarütsch-Alp Muntatsch-Alp Munt-Suot Padella-Marguns/Trais Fluors kanalisiert werden. Eine Ausdehnung auf weitere Wanderwege in diesem Gebiet wurde nicht unterstützt. Für die übrigen Wanderwege im Gebiet Muntatsch-Padella erwog der Gemeindevorstand den Erlass eines verbindlichen Fahrverbotes für Mountainbiker. Im Einvernehmen mit der Gemeinde Bever wurde der Neubau einer Parallelstrecke in der Val Bever abgelehnt. Der Sanierung des bestehenden Trails in der Val Suvretta mit angemessenen Mitteln wurde entsprochen. In der Val Roseg sollen keine Anpassungen vorgenommen werden. Der Standard erscheint für Mountainbiker mehr als genügend. Die vorgesehenen Aufhebungen im Gebiet Piz Nair/Lej da la Pësch wurden begrüsst. Dies soll allerdings lediglich durch Entfernung der Signalisation und Verzicht auf den laufenden Unterhalt erfolgen. Auf spezielle Rückbaumassnahmen und Renaturierungen ist zu verzichten.

Für ältere Menschen wird es zunehmend schwieriger, ihre Einkäufe im Dorfzentrum zu tätigen. Als eines der konkreten Ergebnisse der Zukunftskonferenz „Leben in Samedan–auch im Alter“ ging deshalb die Idee für einen **Wochenmarkt** in Samedan hervor. Seit 2011 wird in Samedan der Dorfmarkt mit grossem Erfolg durchgeführt. Das Konzept des Dorfmarktes hat sich bewährt und trägt viel zur Belebung des Dorfkerns bei. Zwischen dem 3. Juni und dem 30. September fanden im Jahr 2014 jeden Dienstag Wochenmärkte statt. Der Wochenmarkt dauerte jeweils von 08.30 Uhr bis 11.30 Uhr und fand auf dem Dorfplatz statt. Der Wochenmarkt hat sich zu einem beliebten Treffpunkt etabliert.

Das **Dorffest Samedan** hat sich als attraktiver Anlass mit Anziehungskraft weit über die Gemeindegrenzen hinaus etabliert. Erneut war der Aufmarsch an Einheimischen aus der ganzen Region und an Gästen gross. Die Festansprache wurde von Hans Amacker, Direktor der RhB, gehalten. Zuvor fand die traditionelle Ehrung der erfolgreichen Samedner Sportlerinnen und Sportler statt. Im Rahmen des Dorffestes fand der inzwischen traditionelle **Informationsapéro für die Zweitwohnungsbesitzer** im Park der Chesa Planta statt.

Der **Gratisbus Samedan-Bever** wurde auch in der Wintersaison 2013/2014 betrieben und verkehrte von Mitte Dezember bis Mitte März. Der Auftrag für den Betrieb wurde wiederum an die Firma Edelweiss-Reisen Celerina erteilt. Die Gemeinde Bever beteiligte sich daran im bisherigen Rahmen.

8.2.4 Umwelt

Das **kommunale EW-Gesetz** sieht vor, dass die Benutzung des öffentlichen Grund und Bodens für den Bau und Betrieb des elektrischen Verteilnetzes der Gemeinde zu entschädigen ist. Die Abgeltung dieser gemeinwirtschaftlichen Leistung erfolgt mittels einer Abgabe zulasten der Endverbraucher. Diese Bestimmung bedurfte aus formaljuristischen Gründen einer Anpassung, weil in einem jüngst ergangenen Urteil das Bundesgericht entschieden hatte, dass die genannte Abgabe nicht direkt beim Endverbraucher erhoben werden darf. Vielmehr ist sie dem Netzbetreiber aufzuerlegen, der sie in der Folge auf den Endverbraucher abwälzen kann. Die veränderten rechtlichen Rahmenbedingungen wurden im Rahmen einer Teilrevision des EW-Gesetzes berücksichtigt.

Im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung der Gemeindefinanzen hatte die Gemeindeversammlung den Gemeindevorstand ermächtigt und beauftragt, die bisherige Höhe der Abgabe von 0.8 Rp./kWh hinsichtlich der Kostendeckung zu überprüfen und gegebenenfalls anzupassen. Die Überprüfung ergab, dass der öffentliche Grund und Boden, welcher zum Bau und Betrieb des elektrischen Verteilnetzes zur Verfügung gestellt wird, einer äquivalenten Abgabe vom max. 1.89 Rp./kWh entspricht. Der Gemeindevorstand schlug deshalb eine **Anpassung der Entschädigung für gemeinwirtschaftliche Leistungen** auf 1.5 Rp./kWh vor. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger folgten diesem Vorschlag anlässlich der Gemeindeversammlung vom 24. April 2014, indem sie eine entsprechende Revision des EW-Gesetzes guthiessen.

Die auf den 1. Januar 2011 in Kraft gesetzte Änderung des eidgenössischen Gewässerschutzgesetzes verlangt von den Kantonen unter anderem eine Revitalisierungsplanung zu erstellen. Im Kanton Graubünden liegt die Gewässerhoheit bei den Gemeinden. Weil der Bund künftig Revitalisierungen nur dann wesentlich mitfinanzieren wird, wenn die Projekte in der kantonalen **Revitalisierungsplanung** enthalten sind und eine Überarbeitung der Revitalisierungsplanung nur alle 12 Jahre vorgesehen ist, ist es notwendig, dass die Gemeinden sich in die Revitalisierungsplanung einbringen. Zur Sicherung aller Optionen wurden seitens der Gemeinde Samedan diejenigen Gewässerabschnitte zu Handen der kantonalen Revitalisierungsplanung bezeichnet, welche in den nächsten 10–15 Jahren für eine Revitalisierung in Betracht kommen. Es geht dabei in erster Linie um den Innabschnitt Gravatscha nach dem Zusammenfluss von Inn und Flaz.

Das **Abwasser des Siedlungsgebietes Punt Muragl** wird in die Sammelleitung der Gemeinde Pontresina eingeleitet und in der ARA Staz gereinigt. Gestützt auf eine Vereinbarung entschädigt die Gemeinde Samedan die Gemeinde Pontresina mit 2.1% ihres Anteils an die Betriebs-

und Investitionskosten der ARA Staz. Die Gemeinde Pontresina bemängelt seit längerem, dass über das Siedlungsgebiet Punt Muragl sehr viel Fremdwasser eingeleitet werde und hat deshalb mehrfach ihre Erwartung kundgetan, dass Samedan diesbezüglich aktiv wird und Massnahmen zur Eliminierung des Fremdwassers umsetzt. Das Ingenieurbüro Caprez wurde deshalb mit der Planung von Sofortmassnahmen beauftragt. Mit einer begleitenden Messkampagne sollen die aktuellen Werte erhoben und die Wirksamkeit der Massnahmen dokumentiert werden.

Die Ausführung der **Sanierung der Infrastruktur Mulin** war ursprünglich für die Jahre 2013 und 2014 in zwei Etappen vorgesehen. Die Gesamtkosten wurden auf CHF 670'000 geschätzt. Aufgrund der eingegangenen Offerten musste die Kostenschätzung auf CHF 1'125'000 revidiert werden. Angesichts der Tatsache, dass der vorgegebene Kostenrahmen in erheblichem Masse gesprengt wurde, musste das Projekt abgebrochen und neu projektiert werden. Die Sanierung der Leitungen erfolgte im Jahr 2014. Die bestehenden Werkleitungen erwiesen sich als sehr alt. So stammte die Trinkwasserleitung im unteren Bereich der Via Mulin aus der Anfangszeit der Wasserversorgung der Gemeinde Samedan und war somit ca. 80 bis 100 Jahre alt. Auch die Kanalisationsleitung oberhalb der Via Retica in der Via Mulin befand in einem sehr schlechten Zustand. Die Turbinenleitung des EW Samedan wurde ausgetauscht, da das Rohrmaterial nicht dem heutigen Standard entsprach und den Wasserdruck reduzierte. Die Via Mulin wurde auf einer Länge von 110 m mit den Hauptleitungen Abwasser, Meteor, Trinkwasser, EW Druckleitung, EW Leitung, Swisscom und Glasfaserkabel Grischavision erschlossen. Im Anschluss daran wurde die Oberflächengestaltung der Via Mulin der Ortsgestaltung von Samedan angepasst. Ausstehend ist noch der Einbau des Deckbelages in der Via Retica auf einer Länge von ca. 200 Metern.



Die obere Via Veglia ist ausschliesslich durch Privatleitungen erschlossen. Im Zusammenhang mit der Überbauung Sportresidenz musste infolge Ausserbetriebnahme der Privatleitungen ein Provisorium durch die betroffenen Anstösser auf eigene Kosten verlegt werden. Die Gemeinde nahm die Gelegenheit für die **Sanierung der gemeindeeigenen Infrastruktur der unteren Via Veglia** wahr. Auf einem Abschnitt von 55 m wurden die Hauptleitungen für Abwasser, Meteor, Trinkwasser, Strom und Swisscom neu verlegt.



Die Realisierung des Projektes Wohnen bis 25 hatte die Aufhebung des bestehenden **Kehrichthauses in Promulins** zur Folge. Während der Übergangsphase zwischen dem Abbruch und dem Ersatzbau wurde ein Provisorium auf dem Parkplatz Promulins erstellt. Im Jahr 2014 konnte das Provisorium durch eine definitive Lösung ersetzt werden. Dies erfolgte durch den Aufbau des ehemaligen Kehrichthäuschens Sper l'En.

8.2.5 Bildung und soziale Wohlfahrt

Die **Volkshochschule Oberengadin (VHSOE)** bot den Oberengadiner Gemeinden eine Kooperation in Form einer Gemeindemitgliedschaft an. Die Mitgliedschaft wäre mit einem jährlichen Beitrag von CHF 1.00 pro Einwohner verbunden gewesen. Als Gegenleistung hätte die VHSOE massgeschneiderte Weiterbildungsangebote für die beteiligten Gemeinden entwickelt. Fachspezifische Aus- und Weiterbildungsangebote für Gemeindemitarbeitende und Behördenmitglieder werden durch Berufs- und Branchenverbände ausreichend abgedeckt. Unabhängig davon ist die Finanzierung von Angeboten der Erwachsenenbildung im weiteren Sinne eher Privatsache und weniger eine Aufgabe der öffentlichen Hand. Auf das Angebot der VHSOE wurde deshalb verzichtet. Die Gemeinde Samedan unterstützt die VHSOE aber in ideeller Hinsicht und ist daher weiterhin bereit, die VHSOE in anderer Form unter die Arme zu greifen, beispielsweise indem bei Bedarf Kurslokalitäten zur Verfügung gestellt werden.

Gemäss den Bestimmungen des revidierten kommunalen Schulgesetzes legt die Schulkommission den Pensenplan zu Händen des Gemeindevorstandes fest. Dies bedeutet, dass der Pensenplan jeweils durch den Gemeindevorstand abschliessend zu genehmigen ist. Für das Schuljahr 2014/2015 erfolgte dies mit geringfügigen Korrekturen. Die Pensen für Kindergarten, Unterstufe, Oberstufe, schulische Heilpädagogik, Schulleitung und Spezialfunktionen einschliesslich Altersentlastungen umfassen 2'940 Stellenprozente. Im Vergleich zum Vorjahr entspricht dies einer Reduktion um knapp 200 Stellenprozente.

8.2.6 Öffentliche Sicherheit

Als Teil des Gesamtpaketes zur Sanierung der Gemeindefinanzen wurde die **Feuerwehersatzabgabe** unter Berücksichtigung der aufgelaufenen Teuerung per 01. Januar 2014 von pauschal CHF 300 auf CHF 330 angehoben. Die Abgabe wurde letztmals im Jahr 2000 angepasst.

Das **Feuerwehrreglement** der Gemeinde Samedan entsprach nicht mehr dem veränderten Umfeld des Feuerwehrwesens. Es trug namentlich dem Aspekt der interkommunalen Zusammenarbeit und als Folge davon den neuen organisatorischen und betrieblichen Gegebenheiten nicht mehr Rechnung. Eine Totalrevision war deshalb angezeigt. Der entsprechende Revisionsentwurf wurde nach mehreren Lesungen und nach erfolgter Vorprüfung durch die Gebäudeversicherung Graubünden der Gemeindeversammlung vom 24. April 2014 zur Beschlussfassung unterbreitet und genehmigt. Wichtigste materielle Änderung war die Ausdehnung der Feuerwehrepflicht auf ausländische Staatsangehörige mit Jahresaufenthaltsbewilligung.

Die Firma Demag führt seit dem Jahr 2003 **Winterfahrtrainings** im Gebiet Cho d'Punt durch. Der Anlass hat sich inzwischen als Teil- und Komplementärangebot der Destination etabliert. Aufgrund von vereinzelt Reklamationen wurde die Bewilligung mit Auflagen zur Reduktion und Beschränkung der Lärmimmissionen versehen. Der Gemeindevorstand ist sich der Kritik gegenüber solchen Veranstaltungen bewusst und kann diese auch nachvollziehen. Auch hier gilt es aber, eine Güterabwägung vorzunehmen. Insbesondere die Frage der Lärm- und Abgasimmissionen ist durchaus ernst zu nehmen, aufgrund des Standortes in der unmittelbaren Nähe der Flughafenpiste und der intensiv befahrenen Shellstrasse aber doch zu relativieren. Die negativen Aspekte sind als vertretbar zu beurteilen, weshalb der Gemeindevorstand das Winterfahrtraining auch künftig im bisherigen Rahmen ermöglichen möchte.

Der Gemeindevorstand S-chanf fragte an, ob die Gemeinde Samedan bereit wäre, sich an einem **regionalen Schiesssportzentrum in S-chanf** finanziell zu beteiligen. Dies wurde vom Gemeindevorstand verneint. Ausgehend von den geschätzten Investitionen in der Höhe von CHF 8–10 Mio. und dem vorgesehenen Verteilschlüssel müsste die Gemeinde Samedan CHF 1.2–1.5 Mio. dafür aufwenden. Aufgrund der momentan schwierigen finanziellen Situation ist eine Beteiligung in dieser Grössenordnung undenkbar. Unabhängig davon besteht aber aus Sicht der Gemeinde Samedan kein Bedarf für ein regionales Schiesssportzentrum dieser Grössenordnung. Die gemeindeeigene Schiessanlage Muntarütsch wurde laufend ausgebaut, nachgerüstet und unterhalten. Sie präsentiert sich somit in einem sehr guten Zustand, vermag alle wesentlichen Bedürfnisse abzudecken und verfügt auch über ausreichende Kapazitäten. Insofern besteht aus Sicht der Gemeinde Samedan derzeit weder Anlass noch Spielraum für die Beteiligung an einer regionalen Schiessanlage in den von der Gemeinde S-chanf skizzierten Dimensionen.

8.2.7 Verkehr

Gemäss den Bestimmungen des Baugesetzes bezeichnet der Gemeindevorstand in seiner Eigenschaft als Baubehörde die während des Winters zu räumenden Strassen, Wege und Plätze. Dabei ist vom Grundsatz auszugehen, dass der Unterhalt der privaten Erschliessungsstrassen Sache der Grundeigentümer ist. Dazu gehört insbesondere auch die **Schneeräumung der Privatstrassen**. Im Laufe der Jahre hat sich das von der Gemeinde zu unterhaltende Strassennetz stetig erweitert. Dies hat dazu geführt, dass auch die Schneeräumung schleichend ausgeweitet wurde. Dabei wurde die Trennung von öffentlichen und privaten Strassen und Plätzen nicht durchgehend beachtet. Eine Bestandesaufnahme ergab, dass die Gemeinde nebst der Schneeräumung auf den öffentlichen Strassen zusätzlich auch den Winterdienst auf rund 3.15 Kilometer Privatstrassen besorgt. Dies entsprach nicht dem gesetzlichen Auftrag und erfolgte aus reiner Kulanz.

Problematisch an der aktuellen Praxis waren einerseits die dadurch verursachten Mehrkosten, andererseits die ungleiche Behandlung der privaten Grundeigentümer. Der Gemeindevorstand korrigierte dies und beschloss, dass private Strassen, Wege und Plätze ab Winter 2014/2015 nicht mehr durch die Gemeinde geräumt werden.

Vor dem Hintergrund des zunehmenden finanziellen Druckes im Kreis Oberengadin sind auch die **Kosten des öffentlichen Verkehrs** kritisch zu hinterfragen. Die Kommission Öffentlicher Verkehr hat deshalb im Sommer 2012 entschieden, eine Angebotsüberprüfung vorzunehmen. Der Kreisrat hat zudem im Frühjahr 2013 beschlossen, Einsparmöglichkeiten im öffentlichen Verkehr auszuloten. Gestützt auf die Ergebnisse der Angebotsüberprüfung unterzog die Kommission öV mögliche Massnahmen einer breiten Vernehmlassung. Der Gemeindevorstand beurteilt das öV-Angebot im Oberengadin und in Samedan im Allgemeinen als sehr gut. Mit Rücksicht auf die langfristige Finanzierbarkeit gilt es aber zweifellos, Optimierungsmöglichkeiten auszuschöpfen. Einsparpotenzial besteht beispielsweise im Abbau von Überangeboten, durch Verbesserung der Betriebsabläufe und durch bedarfsgerechtere Fahrpläne. Verbesserungen lassen sich auch durch die Nutzung von Synergien zwischen den einzelnen öV-Anbietern erzielen. Schliesslich befürwortet der Gemeindevorstand auch Massnahmen zur Ertragssteigerung.

Die Gemeinde Celerina erwog, ein **Fahrverbot für Lastwagen auf der alten Kantonsstrasse zwischen Celerina und Samedan einzuführen** und ersuchte die Gemeinde Samedan um deren Zustimmung. Der Gemeindevorstand erachtete ein solches Verbot als weder sinnvoll noch notwendig und konnte deshalb das Vorhaben der Gemeinde Celerina nicht unterstützen. Ausschlaggebend dafür war die Tatsache, dass der Lastwagenverkehr auf diesen Strassenabschnitt sowohl hinsichtlich der Immissionen als auch bezüglich der Frequenzen in der Wahrnehmung von Samedan kein gravierendes Problem darstellt. Eine Vernehmlassung bei den direkt betroffenen Gewerbebetrieben zeigte zudem, dass auch von dieser Seite keine Zustimmung für eine solche Massnahme vorliegt. Der Gemeindevorstand beschloss deshalb, diese nicht unbedeutende Verkehrsachse nicht ohne Not einschränken.

Eine Gruppe von Grundeigentümern ersuchte die Gemeinde um **Übernahme einer Privatstrasse**. Nach den Bestimmungen des kommunalen Baugesetzes kann die Gemeinde private Erschliessungsanlagen auf Antrag der Eigentümer unentgeltlich übernehmen, sofern die private Erschliessungsstrasse dem Gemeingebrauch dient, den technischen Anforderungen genügt und in gutem Zustand ist. Im Sinne eines Grundsatzentscheides wurde ein Gemeingebrauch bejaht, wenn die Erschliessungsstrasse als Anlage der Groberschliessung mit einer minimalen öffentlichen Interessenz von 30% qualifiziert werden kann. Dieses Kriterium war im vorliegenden Fall nicht erfüllt, weshalb dem Antrag um Übernahme der Privatstrasse nicht entsprochen werden konnte.

Die Rhätische Bahn informierte, dass die **Öffnungszeiten am Bahnhof Samedan** den saisonalen Gegebenheiten angepasst werden. Aufgrund dieses Entscheides wurde der Bahnhof Samedan in der Zwischensaison, d.h. von Mitte März bis Ende Juni sowie von Mitte Oktober bis Mitte Dezember am Sonntag ganztägig und an Werktagen über Mittag nicht mehr bedient. Die RhB begründete ihren Entscheid mit dem veränderten Kundenverhalten sowie mit dem zunehmenden Kostendruck und damit verbundenen Anpassungen der Organisationsstruktur an den Bahnhöfen. Der Gemeindevorstand wertete dies als kein gutes Signal und nahm die beschlossene Massnahme mit Bedauern zur Kenntnis. Das Vorgehen wurde aber als unternehmerischen Entscheid der RhB akzeptiert.

Die Gemeindebehörden wurden von der RhB über den geplanten **Doppelspurausbau zwischen Bever und Samedan** orientiert. Der Ausbau erfolgt mit dem Ziel einer Fahrzeiteinsparung und Betriebsoptimierung. Geplant ist ein zusätzliches Gleis auf der Innseite. Der Bahnhof Samedan ist nur am Rande tangiert. Das eisenbahnrechtliche Plangenehmigungsverfahren wird im Frühjahr 2015 eingereicht. Die Bauarbeiten beginnen aller Voraussicht nach ab Mitte 2016 und dauern etwa 3 Jahre. Ein zentrales Problem aus Sicht der Gemeinde ist die Baustellenerschliessung. Die RhB wurde aufgefordert, dafür ein Gesamtkonzept unter Ausklammerung des Dorfes auszuarbeiten. Ziel muss es sein, dass das Dorf vom Baustellenverkehr verschont bleibt. Weitere Berührungspunkte für die Gemeinde sind der Landerwerb für den Bau sowie die vorübergehende Landbeanspruchung für die Baustelleninstallation. Schliesslich ist auch die Wegführung der bestehenden Feldwege und Loipen während der Bauzeit zu regeln. Die Bevölkerung soll von der RhB periodisch über das Projekt informiert werden.

8.2.8 Gemeindeversammlungen

Im Zentrum der **Gemeindeversammlung vom 24. April 2014** stand die Totalrevision des Feuerwehrgesetzes. Diese wurde oppositionslos genehmigt. Wichtigste materielle Änderung war die Ausdehnung der Feuerwehrpflicht auf ausländische Staatsangehörige mit Jahresaufenthaltsbewilligung. Im Weiteren befanden die 43 anwesenden Stimmberechtigten über die Teilrevision des EW-Gesetzes. Mit der Annahme der Teilrevision gab der Souverän grünes Licht für die Anpassung der Entschädigung für gemeinwirtschaftliche Leistungen von bisher 0.8 Rp/kWh auf neu 1.5 Rp/kWh. Zudem trug die Teilrevision den veränderten rechtlichen Rahmenbedingungen aufgrund eines jüngst ergangenen bundesgerichtlichen Urteils Rechnung. Schliesslich wurde die Jahresrechnung 2013 vorgelegt. Sowohl die Rechnung der Gemeindeverwaltung als auch diejenige des Elektrizitätswerkes gaben zu keinerlei Diskussionen Anlass und wurden einstimmig genehmigt. Die Gemeindeversammlung wurde von 43 Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern besucht.

Hauptgeschäft der **Gemeindeversammlung vom 04. Dezember 2014** war das Budget 2015. Der Steuerfuss wurde dem Vorschlag des Gemeindevorstandes entsprechend auf 95% der einfachen Kantonssteuer belassen. Ebenfalls unverändert blieb die Liegenschaftsteuer. Diese wurde auf 1.5 Promille festgelegt. Die Budgets der Gemeindeverwaltung und des Elektrizitätswerkes wurden einstimmig genehmigt.

migt. Diverse Änderungsanträge aus der Versammlung blieben chancenlos, so unter anderem ein Antrag um Streichung des Beitrages an die Ski-WM 2017. Der Finanzplan für die Jahre 2015 – 2019 wurde von der Gemeindeversammlung zur Kenntnis genommen. Im Weiteren hatte die Gemeindeversammlung über eine Anpassung des Baugesetzes zu befinden. Mit der vom Gemeindevorstand vorgeschlagenen Revision wurde der zweckgebundene Fonds, welcher aus den Abgaben zur Abgeltung der Hauptwohnungsverpflichtung gespeist wurde, in die allgemeine Staatskasse überführt und für die Schuldentilgung freigegeben. Die Gemeindeversammlung entsprach dem Antrag des Gemeindevorstandes mit überwältigendem Mehr. 97 Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern waren an der Gemeindeversammlung anwesend.

8.3 Bericht der Schulkommission

Die Schulkommission hat im vergangenen Jahr insgesamt zwölf Sitzungen abgehalten an welchen über verschiedene Geschäfte beraten wurde. Folgend sollen die Hauptthemen aufgezeigt und kurz kommentiert werden:

Umsetzung des Massnahmenpakets zur Kosteneinsparung

Durch das gesamte Jahr wurden laufend Anpassungen im Zusammenhang mit der Umsetzung des durch die Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2013 genehmigten Massnahmenpakets zur Kosteneinsparung besprochen und beschlossen. Somit wurde ein Grossteil der abgehaltenen Kommissions-Sitzungen für die eingangs erwähnte Angelegenheit aufgewendet. Auch die Klausurtagung stand ganz in Zeichen der Kosteneinsparung.

Nachfolgend werden nicht abschliessend einige der beschlossenen Massnahmen aufgezeigt:

- Die Oberstufe ist im sogenannten Modell C strukturiert. Hierbei werden vier Hauptfächer in jeweils drei unterschiedlichen Niveaus unterrichtet (I, IIa, IIb). Damit auf dieser Stufe weitere Stellenprozente eingespart werden können, wurden Niveaus zusammengelegt und grössere Gruppen gebildet. Das hierdurch eingesparte Pensum im Schuljahr 2014/15 beträgt ca. 35% (≈ CHF 50'000)
- Aufgrund einer Personalfluktuations wurde die Stelle der romanischen Sprachbegleitung auf der Kindergartenstufe nicht mehr im gleichen Rahmen erneuert. Stattdessen wurde der Arbeitsumfang um 50% reduziert. Die Kosteneinsparung beträgt hierbei rund CHF 50'000 pro Jahr.
- Die erweiterten Tagesstrukturen sind entgeltlich und wurden bislang anhand eines komplizierten und arbeitsverursachenden Abrechnungsschlüssels, anhand des steuerlichen Einkommens und Vermögens errechnet und der Elternschaft belastet. Ab dem kommenden Schuljahr wird das Abrechnungssystem grundlegend vereinfacht indem CHF 5.00 pro Stunde und Kind verrechnet wird. Die bislang unentgeltliche Betreuung während dem Mittagstisch wird ab dem Schuljahr 2015/16 mit pauschal CHF 5.00 verrechnet.

Es ist naheliegend, dass die Umsetzung der beschlossenen Massnahmen und der zum Teil einschneidenden Veränderungen Emotionen in der Bevölkerung wecken und nicht immer auf Akzeptanz stossen. Die Schulkommission ist sich dessen bewusst und setzt alles daran, der Gemeindeschule möglichst gute Rahmenbedingungen zu schaffen, welche auf die finanziellen Möglichkeiten der Gemeinde abgestimmt sind.

Betriebswirtschaftliche Vergleiche

Der Schulbehördenverband Graubünden SBGR hat während des vergangenen Jahres mehrere Schulen des Kantons anhand diverser betriebswirtschaftlicher Kennzahlen der Jahre 2012 und 2013 verglichen. Insgesamt konnten die Werte von 16 Schulgemeinden in die Bewertung einfließen. An diesen Schulen wurden 5'062 (2012) bzw. 4'729 (2013) Kinder von 420 (2012) bzw. 404 (2013) Lehrpersonen (auf Vollzeitstellen umgerechnet) unterrichtet.

Die anschliessende Auswertung lieferte für die Schulkommission interessante Vergleichszahlen, welche unter anderem in die künftige Pensenplanung und die Organisation der Schule einfließen können. An dieser Stelle kann festgehalten werden, dass sich die Gemeindeschule Samedan durchaus auf „Kurs“ befindet und im direkten Vergleich mit den weiteren Teilnehmern keine erwähnenswerten Abweichungen festgestellt werden konnten.

Schulbibliothek

Nachdem der kommunale Finanzbeitrag zu Gunsten des Vereins Biblioteca Samedan/Bever per 31. Juli 2014 eingestellt und im Gegenzug auf die Verrechnung der Raummiete verzichtet wurde, bestand hinsichtlich der Weiterführung der Schulbibliothek ein dringender Handlungsbedarf. Anhand mehrerer Sitzungen der Kommission und des Vereinsvorstandes der Bibliothek wurde eine für beide Parteien einvernehmliche Leistungsvereinbarung aufgestellt. Aufgrund der im Jahr 2015 anstehenden Neuwahlen der Vereinsorgane, wurde die besagte Leistungsvereinbarung seitens der Bibliothek noch nicht rechtskräftig unterzeichnet. Dies soll durch den neugewählten Vorstand der Bibliothek zeitnah nachgeholt werden. Bis dahin wird die Vereinbarung ab 1. Januar 2015, trotz fehlender Schriftlichkeit, bereits umgesetzt.

8.4 Bericht der Betriebskommission Promulins Arena

Personal

Die Promulins Arena verzeichnete im Betriebsjahr 2014 keine Personalwechsel

- Oliver Wertmann, Betriebsleiter
- Niculin Niggli, Sportplatzwart
- Walter Lehmann, Sportplatzwart
- Maria Lanfranchi, Reinigungskraft
- Martin Zanchetti, Eismeister

Allgemeines

Das Betriebsjahr 2014 stand zu Beginn im Zeichen der grossen Schneemengen, die etlichen Aufwand mit sich brachten, gefolgt von einem halbgrünen Kunstrasenplatz, der bereits Anfangs April bespielbar war. Trotzdem dauerte es bis zum 18. April bis



der ganze Platz bespielbar war. Das inkonstante Wetter verfolgte den Betrieb den ganzen Sommer über bis in den Herbst. Der Aufbau des Kunsteises verlief gut, bevor der grosse Natureisfrust zuschlug und zum Schluss eine Schneekanone nötig war um dem Aufbau der Natureisbahn neuen Schwung zu verleihen. Das Betriebsjahr ging glücklicherweise ohne gravierende Verletzungen der Nutzer vorüber.

Natur- und Kunsteisbahn

Die Natureisbahn 2013/14 durfte als gut bezeichnet werden, doch litt sie immer wieder an den hohen Temperaturen, die neben dem Schneefall symptomatisch für den Winter waren. Erstmals wurden für die Curlingmarkierungen Bänder eingelegt. Dies konnte noch nicht perfekt bewerkstelligt werden, denn die Linien „wuchsen“ gegen Schluss an die Eisoberfläche. Rege genutzt wurde die erstmals eingerichtete Anschubstrecke für Bob und Skeletonathleten. Der Betrieb auf dem Natureis wurde bereits am 15. Februar 2014 nach 73 Betriebstagen eingestellt.

Die Kunsteisbahn zeigte sich von Ihrer guten Seite. Hilfreich war vor allem das 2013 erstellte Sonnensegel. Dies führte dazu, dass die Eisqualität auf der Sonnenseite bis zum Schluss um einiges besser war als im Vorjahr. Die Kunsteisbahn wurde termingerecht am 10. März 2014 nach 145 Betriebstagen geschlossen.

Die Wiedereröffnung der Kunsteisbahn war bereits am Sonntag, 12. Oktober 2014. Erstmals wurde das Aufeisen nicht durch Schneefall gestört, so dass am frühest möglichen Termin eröffnet werden konnte. Bezüglich der Belegungen profitierte die Promulins Arena vom Umstand, dass in keiner der umliegenden Gemeinden bis gegen Ende Dezember Natureis produziert werden konnte.

Der Natureisaufbau beschäftigte die Angestellten auch mehr als Ihnen lieb war. Eine feine Schneedecke von ca. 5–10 cm wurde eingewalzt und vereist. Der Fussballplatz war mit 5 cm Eis bedeckt, bevor die warmen Temperaturen das Eis wieder schmelzen liessen. Dadurch wurde eine künstliche Beschneieung ab Mitte Dezember unumgänglich. Hierzu gelang es kostenlos eine Kanone einer Nachbargemeinde einzusetzen. Das Natureis konnte somit nicht vor dem 2. Januar 2015 frei gegeben werden.

Alles in allem dürfen im Bereich des Eissports die Belegungen als positiv angeschaut werden, was sich in einem leichten Plus gegenüber dem Budget bemerkbar macht.

Mehrweckhalle

In der Mehrweckhalle wurde nach einigen Jahren wieder eine Generalrevision der Firma Alder + Eisenhut vorgenommen, während derer einige Geräte ersetzt werden mussten und weitere als mangelhaft bezeichnet wurden und 2015 ausgewechselt werden. Weiter erfolgten die Garantieabnahmen des Neubaus und des Hallenbodens, nach der einige kleinere Instandstellungsarbeiten folgten.

Im Hinblick auf die Belegungen konnte ein wöchentlicher Karatekurs ins Programm aufgenommen werden und der Badminton Club Engiadina führt seit August wieder ein ausgedehntes Kindertraining durch. Negativ ins Gewicht fiel die Tatsache, dass der FC Lusitanos de Samedan bereits per Ende Oktober den Trainingsbetrieb einstellte. Die prognostizierten Zahlen können nicht erreicht werden, da im Bereich der Mehrweckhalle mehrere Anlässe von den internen Verrechnungen profitieren und so kein Geldfluss mehr entsteht (Motorradtage Samedan, Faustballturnier, Hallenfussballturnier, Fussballcamp FC Celerina, Brass Week). Weiter muss festgehalten werden, dass im Jahre 2014 keine einmaligen Konzertveranstaltungen stattgefunden haben.

Kunstrasenplatz

Der Kunstrasen war während seiner Bespielbarkeit wöchentlich von Montag – Freitag 18.30–22.00 Uhr belegt mit Ausnahme der Trainingspausen im Juli. Dies führt dazu, dass mit den einheimischen Vereinen kein Steigerungspotential mehr möglich ist.

Funsportbereich / Polysportiver Hartplatz

Der Skatepark bleibt weiter gut genutzt und erfreut sich grosser Beliebtheit. Erstmals in diesem Jahr wurde auch die Boulderwand – auch wenn es regelmässig lediglich 2–3 Personen waren) rege und intensiv genutzt. Dagegen werden der Beach Volleyball und der polysportive Hartplatz wenig bis gar nicht benutzt. Der Beach Volleyball Platz wird teils durch die Schulen genutzt.

Tennisplätze

Der Betriebsleiter wurde beauftragt die jährlichen Revisionsarbeiten durch die Firma Joos zu beobachten mit dem Ziel diese Arbeiten in Zukunft durch das Team der Promulins Arena durchführen zu lassen. Nach einem Tag intensiver Beobachtung musste festgestellt werden, dass eine Übernahme dieser Arbeiten keinen Sinn macht und auch kein Einsparpotential vorhanden ist.

Sponsoring

Die Zahl der Sponsoren konnte auch im Jahre 2014 wiederum erweitert werden. Es zählen mittlerweile 34 Firmen zu den Sponsoren und Gönnern der Promulins Arena.

Events

Die Zielankunft des Engadiner Sommerlaufes gehört bereits seit der Eröffnung zum Sommerprogramm der Promulins Arena. Das Arena Team und die Helfer sind bereits gut eingespielt und erstmals funktionierte, nach einer Erneuerung eines Anlagenteils, auch das Warmwasser in den Duschen bis zum letzten Läufer, obwohl die Zahl der Teilnehmer/innen wiederum zunahm. Der zum zweiten Mal durchgeführte Swiss Iron Trail konnte ebenfalls problemlos abgewickelt werden. Auch hier konnten dieselben Helfer gewonnen werden wie im Vorjahr, was die Durchführung erleichtert. Die Promulins Arena war Verpflegungsposten für das Rennen T201 und Startort für den Anlass T141 Swiss Iron Trail. Erstmals im Sommer gastierte das Funsportcenter aus Brugg mit dem Hüpfburgen Funpark in der Promulins Arena. Der Funpark wurde von Einheimischen und Gästen gut aufgenommen und war – insofern die Witterung mitmachte – gut besucht. Gegenüber dem Vorjahr war eine Mannschaft mehr bei der „Chnebla“/Fussballkombination angemeldet, doch fiel der Anlass zum Teil dem Wetter zum Opfer. Der Fussballplatz war mit 20 cm Schnee bedeckt, wodurch aus der „Chnebla“/Fussballkombination ein reines „Chnebla“ wurde. Die Eisdisco zum Saisonende zog wiederum einige Personen mehr in die Promulins Arena. Das Projekt „Fit durch den Mai“, das in Zusammenarbeit mit den Vereinen Leute in die Promulins Arena ziehen sollte, startete noch nicht richtig durch. Die Badminton Trainings wurden durchgeführt, das Uni Hockey musste wegen zu geringer Teilnehmerzahl abgesagt werden. Einzig der Open Sunday war gut besucht.

Promulins Restaurant

Der Pächterwechsel von der Familie Marder zu Claudio Scheiwiller wurde nach Abschluss der Winter- bis zum Beginn der Sommersaison vollzogen. Die Zusammenarbeit mit Claudio Scheiwiller ist gut angelaufen. Es scheint, dass sein Konzept aufgeht, da das Promulins Restaurant gut besucht ist.

Betriebskommission

Die Betriebskommission wurde im Geschäftsjahr 2014 zu vier Sitzungen einberufen.

Andrea Parolini	Oliver Wertmann
Präsident der Betriebskommission	Betriebsleiter

8.5 Bericht der Event- und Tourismuskommission ETK

Arbeitsgruppe Tourismus

Der Schwerpunkt in diesem Jahr lag bei der Organisation der Donnschtig-Jass-Sendung, der Adventsaktivitäten, des Blumenschmuck-Wettbewerbs und der Ausarbeitung eines Konzeptes zur Wiederbelebung des Naturpfades „La Senda“, als einzigartiges Angebot im Bereich Naturwissenschaft und Bildung. Ein weiteres wichtiges Projekt, welches von Arbeitsgruppen Mitglied Iris Hügel geführt wird, ist die IG-Ferienwohnungen Samedan-Bever. Ziel dieses Projektes ist der Erfahrungsaustausch zwischen den Vermietern von Ferienwohnungen, zur Verbesserung der Dienstleistungen, des Services für die Gäste, die Schaffung neuer Angebote und zum gegenseitigen Gedankenaustausch. Dazu wurden diverse Betriebsbesichtigungen und Vorträge zu verschiedenen Themen organisiert. Als Geschenk für unsere langjährigen Stammgäste wurde eine originelle Idee entwickelt. Neu werden die Stammgäste mit einer, bei der Lehrwerkstatt für Schreiner angefertigten Arvenholzkiste, welche mit einheimischen Spezialitäten gefüllt wird, für Ihre Treue beschenkt.

Cultura Samedan

Getreu ihrem Motto „klein aber fein“ ist es Cultura Samedan gelungen auch im 2014, trotz beschränkter Mittel, mit dem Back to the Roots Programm, hochstehende Künstler nach Samedan zu bringen, wie Pippo Pollina, Marco Zappa und Curdin und Jachen Janett, welche in Samedan ihre neue CD „Invenziuns“ vorgestellt haben. Sehr speziell war auch das Konzert der drei jungen Damen aus la Val in den Dolomiten, welches in Zusammenarbeit mit der Fundaziun de Planta organisiert wurde. Ganes, nennt sich die Gruppe, ein ladinisches Wort, das so viel wie Zaubernixen bedeutet. Mit ihren Popliedern in ladinischer Sprache (Romansich der Dolomiten) haben die Zaubernixen den vollbesetzten Gemeindesaal begeistert. Die vom Verein Brassweek und von Cultura Samedan unterstützte 3. Bras-

sweek war erneut ein grosser Erfolg. Über 70 junge talentierte Musikerinnen und Musiker haben am Meisterkurs für Blechbläser, unter der Leitung von Anton Ludwig Wilhalm, teilgenommen und auch die öffentlichen Auftritte und Konzerte sind bei Einheimischen und Gästen auf grosses Interesse gestossen. Die Brassweek hat sich somit zu einem nicht mehr wegzudenkenden Anlass zum Sommersaisonauftakt etabliert.

Dank der Initiative des Vereins Drauf, der Societed dramatica und der Unterstützung von Cultura Samedan wurde das Sommerkulturprogramm mit einem weiteren Leckerbissen, den „Dis da Cultura Samedan“ bereichert. Die einmalige Atmosphäre der Chesa Planta mitten in unserem Dorf, war eine wunderbare Kulisse für diese ersten Freilichtspiele, die mit einem kunterbunten Programm von Theaterstücken, Filmbeiträgen und Musik, in romanischer und deutscher Sprache, Einheimische und Feriengäste begeisterte.

Arbeitsgruppe Sport

Für die Arbeitsgruppe Sport stand die Durchführung, die Etablierung und die Unterstützung der traditionellen Sportevents im Vordergrund. Im Bereich Bike wurden die traditionellen Abendrennen, zu einem regionalen Bikecup ausgebaut, welches auf reges Interesse gestossen und ausbaufähig ist. Dank der optimalen Infrastruktur der Promulins Arena wurde Samedan als Startort der 141 km und als Verpflegungsposten der 201 km Strecke, des Ultramarathons Irontrail ausgewählt. Der Anlass ist dank dem grossen Einsatz der zahlreichen Volontaris, zur Freude der Teilnehmer und Organisatoren, erfolgreich über die Bühne gegangen. In Zukunft werden Start und Ziel dieser Veranstaltung immer am gleichen Ort sein, abwechslungsweise in Davos und Samedan. Dadurch wird erfreulicherweise der Austragungsort Samedan aufgewertet und es ist mit zusätzlichen Logiernächten zu rechnen. Ein weiterer Schwerpunkt im 2014 war die Erarbeitung und Umsetzung des Konzepts, für die Verlegung des Starts und die Eröffnungsfeier Frauenlauf in die Promulins Arena.

Strategische Massnahmen

Im Rahmen des umzusetzenden Sparpakets, die bevorstehende Überarbeitung des Leistungsauftrages der Destination Engadin St. Moritz und der Umsetzung der Gebietsreform, hat sich die ETK mit der örtlichen Tourismusstrategie und Strukturen auseinandergesetzt, mit dem Ziel diese zu überprüfen und den sich stellenden neuen Rahmenbedingungen anzupassen. Diese Aufgabe wurde als strategische Hauptaufgabe für das Jahr 2015 definiert. Des Weiteren wurde ein Massnahmen-katalog erarbeitet zur Positionierung von Samedan als vitalsten Ort im Engadin.

Andrea Parolini
Vorsteher ETK

8.6 Bericht der Geschäftsprüfungskommission

Die Geschäftsprüfungskommission hielt im Jahr 2014 vierzehn ordentliche Sitzungen ab und überprüfte dabei gemäss den Bestimmungen der Gemeindeverfassung die Geschäftsführung des Gemeindevorstandes, der Kommissionen sowie der Gemeindeverwaltung. Schwergewichtig wurden die folgenden Themen behandelt:

- Revision der Jahresrechnung 2013
- Zwischenprüfung der Jahresrechnung 2014
- Budget 2015
- Interne Belegprüfung
- Prüfung diverser Geschäfte einzelner Kommissionen
- Prüfung diverser Geschäfte des Gemeindevorstandes

Die rechnerische Prüfung der Gemeinderechnung erfolgt durch eine externe Revisionsstelle. An der Schlussbesprechung mit der Revisionsstelle hat auch die GPK teilgenommen. Diese Zusammenarbeit ist sehr gut und dient einer materiellen wie auch inhaltlichen Prüfung der Gemeinderechnung. Die GPK ist erfreut darüber, dass die Buchhaltung stets korrekt, sauber und ordentlich geführt ist. Die Zusammenarbeit mit dem Gemeindepräsidenten, dem Gemeindevorstand und den Kommissionsmitgliedern war aus Sicht der GPK stets gut und konstruktiv.

Aufgrund der vorgenommenen Prüfung beantragt die Geschäftsprüfungskommission unter Verdankung der geleisteten Arbeit die vorliegende Jahresrechnung der Gemeinde wie auch die Rechnung des Elektrizitätswerkes zu genehmigen.

Die Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Samedan
Alice Bisaz, Gian Reto Melchior, Duri Zisler



TREUHAND AG

Beratung für mittlere Unternehmen

BMU Treuhand AG
Härthertstrasse 2 | 7000 Fribourg
Tel. 081 257 02 57
Fax 081 257 02 59
www.bmuag.ch
E-Mail info@bmuag.ch

Mitglied der Treuhandkammer

An die
**Gemeindeversammlung
der Gemeinde Samedan**

Chur, 12. März 2015 RA/MB

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2014 der Gemeinde Samedan

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der Gemeinde, bestehend aus Bestandesrechnung und Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) für das am 31.12.2014 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeindevorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die

Roméo Andreoli
zugel. Revisionsexperte

Martin Bundi
MAS FH in MWST

Corinne Demont
Treuhanderin mit eidg. FA

Marco Schädler
zugel. Revisionsexperte

Peter Wettstein lic. oec.
Dipl. Wirtschaftsprüfer

BMU

- 2 -

den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Existenz und Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31.12.2014 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

BMU Treuhand AG


(R. Andreoli)


M. Bundi

8.8 Personelles

8.8.1 Behörden

Bei den Behörden sind keine Mutationen zu verzeichnen.

8.8.2 Mitarbeitende

Folgende Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter verliessen die Gemeinde im Berichtsjahr:

- Stefanie Filli, Oberstufenlehrerin, auf Ende Schuljahr 2013/2014
- Tiziano Gianotti, Auszubildender Kaufmann Profil E bei der Gemeindeverwaltung, per 31. Juli 2014
- Ursula Huder, Primarlehrerin, auf Ende Schuljahr 2013/2014
- Duri Janett, Primarlehrer, auf Ende Schuljahr 2013/2014
- Sidonia Janett, Fachlehrperson, auf Ende Schuljahr 2013/2014
- Christine Jochum, Oberstufenlehrerin, auf Ende Schuljahr 2013/2014
- Schimun Lemm, Fachlehrperson, auf Ende Schuljahr 2013/2014
- Chatrina Murtas, Heilpädagogin, auf Ende Schuljahr 2013/2014
- Michele Rodigari, Auszubildender Fachmann Betriebsunterhalt, per 30.04.2014
- Christine Stewart, Mitarbeiterin Gemeindesekretariat, per 05.09.2014

Wir danken den scheidenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die geleisteten Dienste und ihren Einsatz ganz herzlich.

Im Verlauf des Jahres 2014 stiessen folgende Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter hinzu:

- Ursina Duttweiler, romanische Sprachbegleitung Kindergarten, am 01. August 2014
- André Gemassmer, Primarlehrer, am 01. August 2014
- Gretl Hunziker, Ethiklehrerin, am 01. August 2014
- Marc Lony, Auszubildender Kaufmann EFZ Profil E bei der Gemeindeverwaltung, am 01. August 2014
- Anna Pedrotta, Fachlehrperson, am 01. August 2014
- Elvira Pünchera Bott, Fachlehrperson, am 01. August 2014
- Marianne Steiger, Oberstufenlehrerin, am 01. August 2014
- Anna-Maria Wallner, Fachlehrperson, am 01. August 2014
- Monika Zweifel, Mitarbeiterin Gemeindesekretariat, am 01. November 2014

Alle neuen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter begrüssen wir herzlich bei der Gemeinde Samedan.

8.8.3 Dank

Allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gebührt für ihren Einsatz ein spezieller Dank und unsere Anerkennung für die geleisteten Dienste. Sie sind es, die mit ihrer Arbeit den Betrieb aufrechterhalten und es dem Unternehmen Gemeinde ermöglichen, die zahlreichen Dienstleistungen zu erbringen. Anerkennung verdienen auch die Behörden- und Kommissionsmitglieder, die mit ihrer grösstenteils ehrenamtlichen Tätigkeit zum Wohlergehen unserer Gemeinde beigetragen haben. Schliesslich gilt der Dank auch Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, für das entgegengebrachte Vertrauen.

Samedan, im März 2015

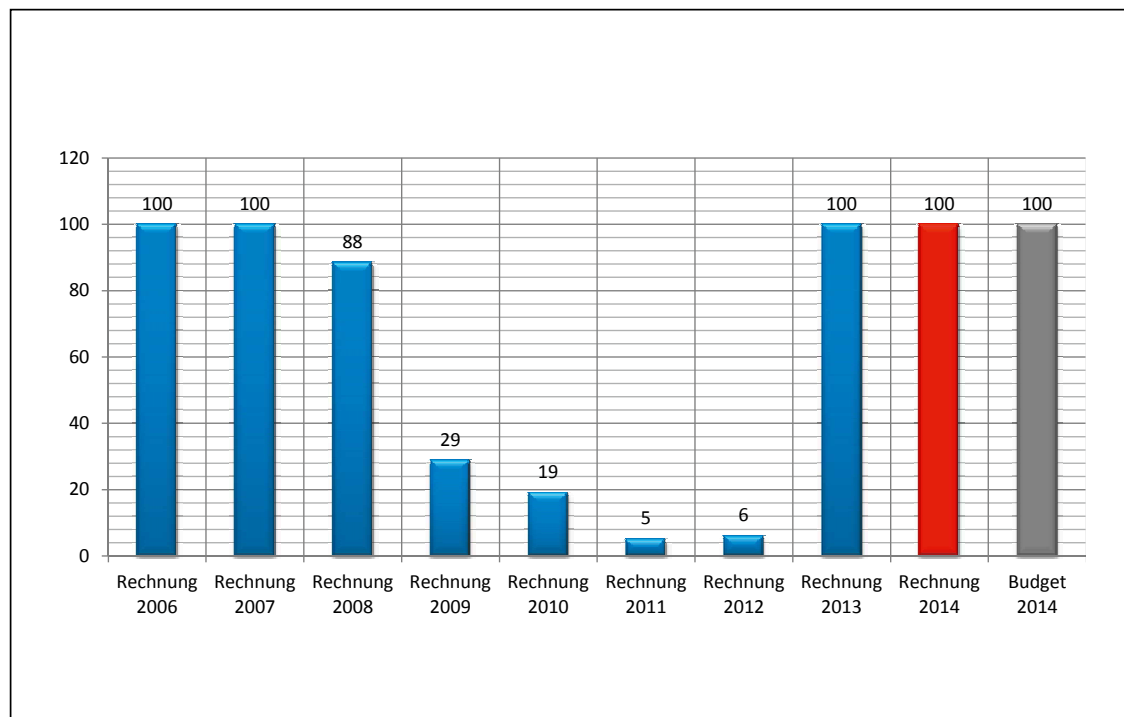
Namens des Gemeindevorstandes

Jon Fadri Huder	Claudio Prevost
Gemeindepräsident	Gemeindeschreiber

8.9 Anhang

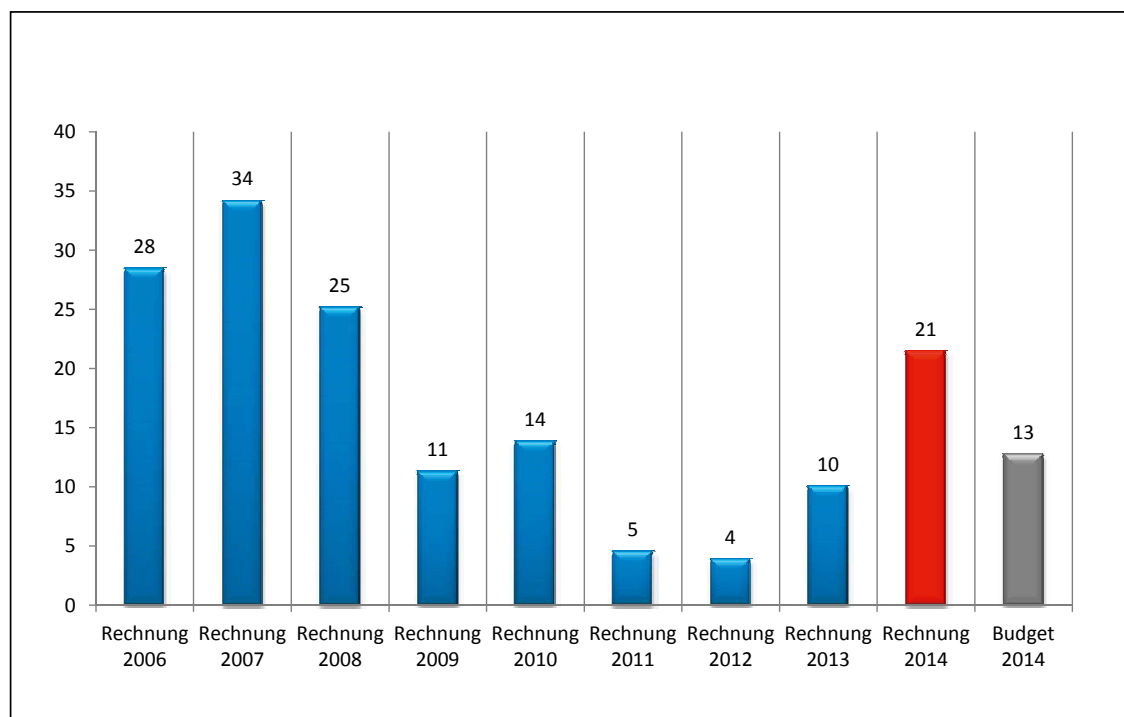
8.9.1 Kennzahlen

Gemeinde Samedan; Selbstfinanzierungsgrad



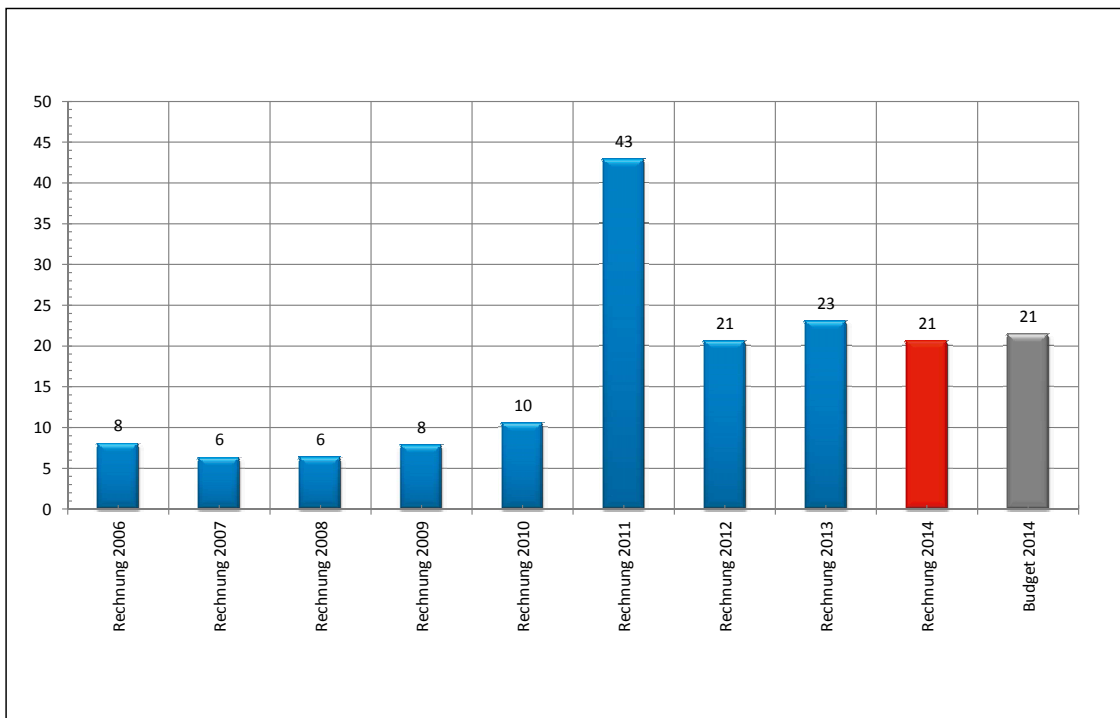
Unter 70 %: grosse Neuverschuldung 70 bis 100 %: volkswirtschaftlich vertretbar 100 %: langfristig anzustreben

Gemeinde Samedan; Selbstfinanzierungsanteil



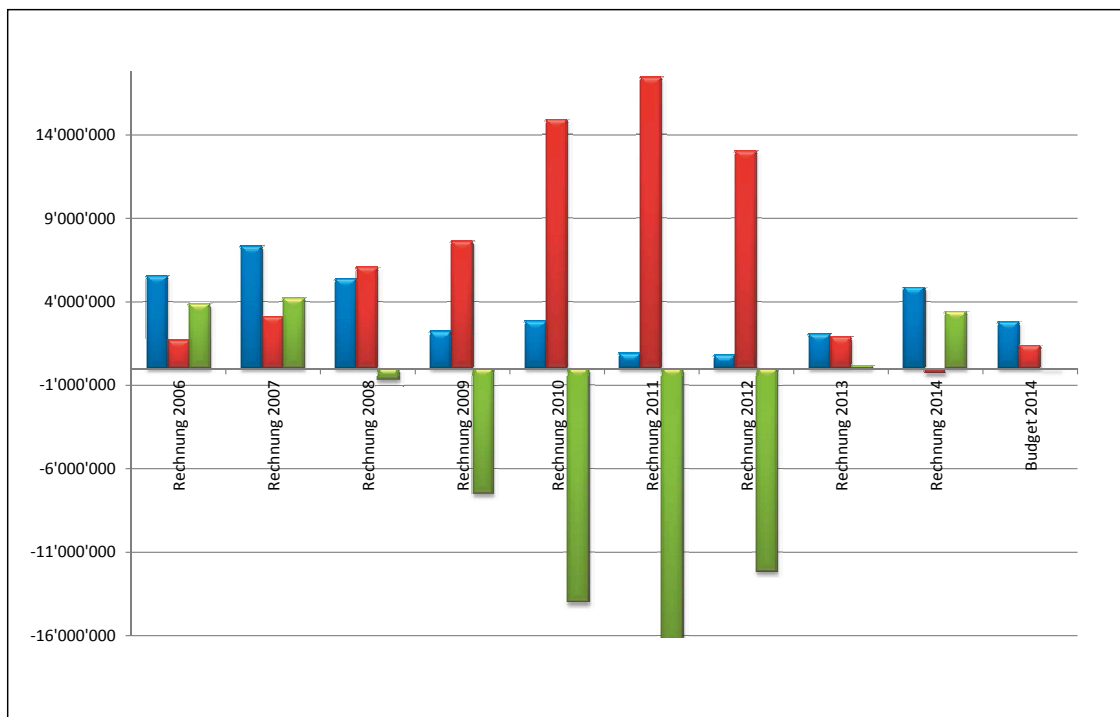
0 % = nicht vorhanden 0 bis 10 % = schwach 10 bis 20 % = mittel über 20 % = gut

Gemeinde Samedan; Kapitaldienstanteil



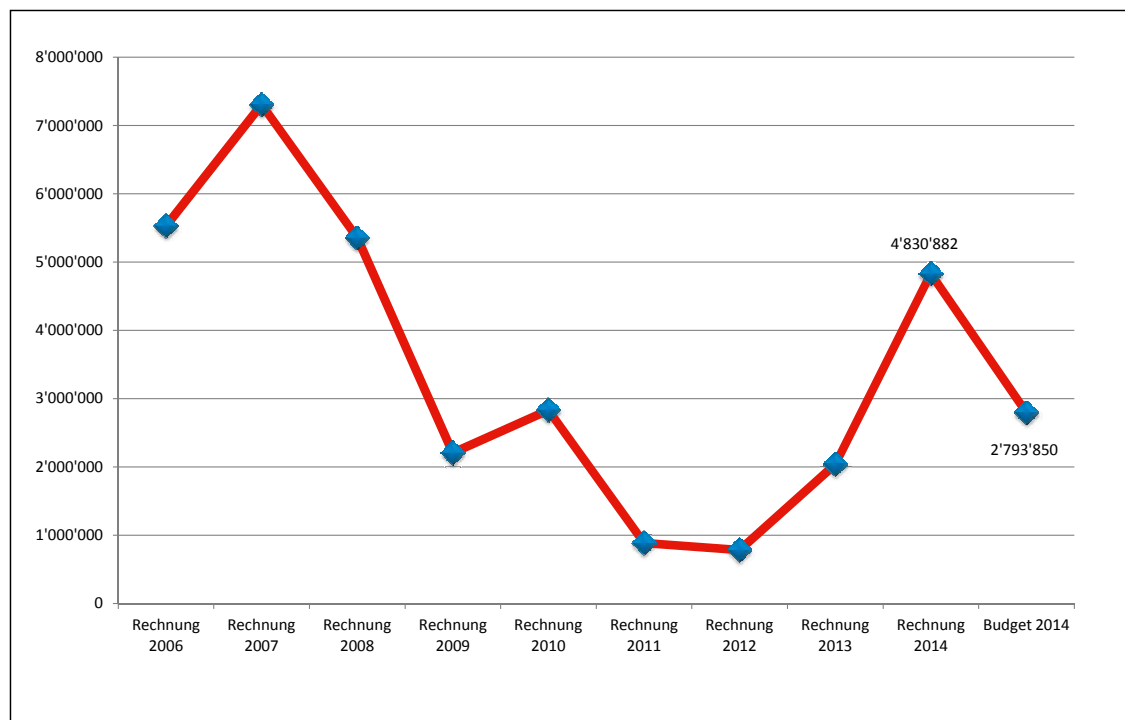
0 bis 5%: kleine Verschuldung bzw. kleiner Abschreibungsbedarf 5 bis 15%: tragbar
15 bis 25%: hoch bis sehr hoch über 25% kaum noch tragbar

Gemeinde Samedan; Kapitalfluss

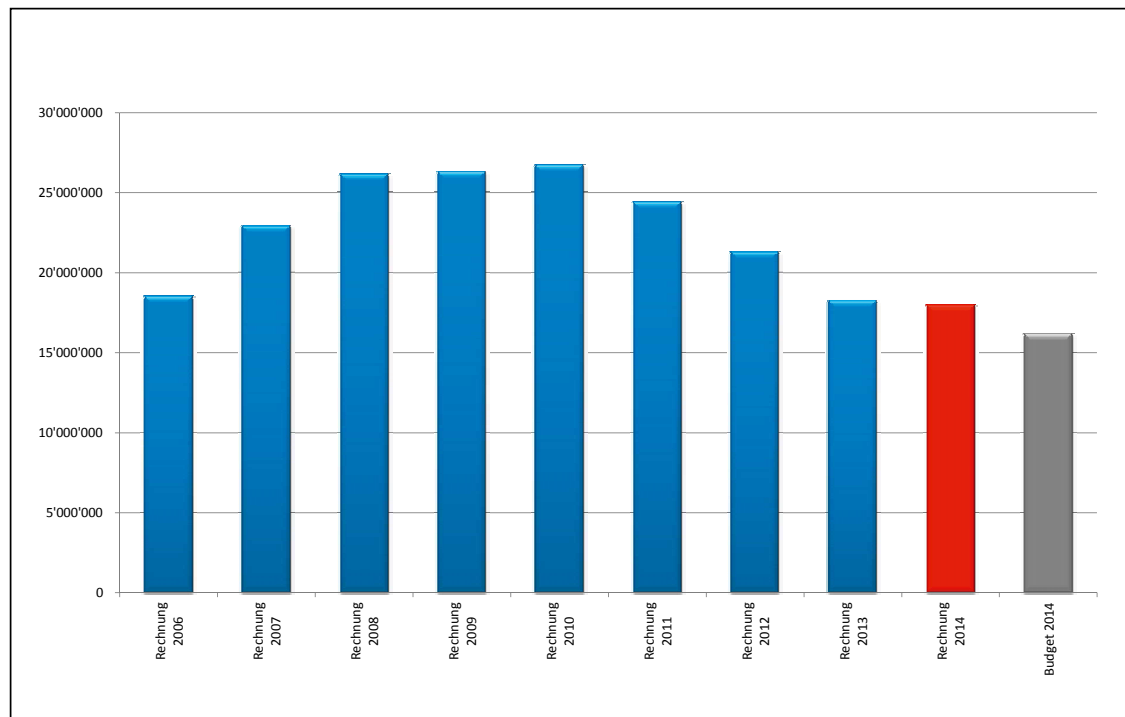


■ Cashflow ■ Nettoinvestitionen VW/FV ■ Finanz. Fehlbetrag (-)/-Überschuss

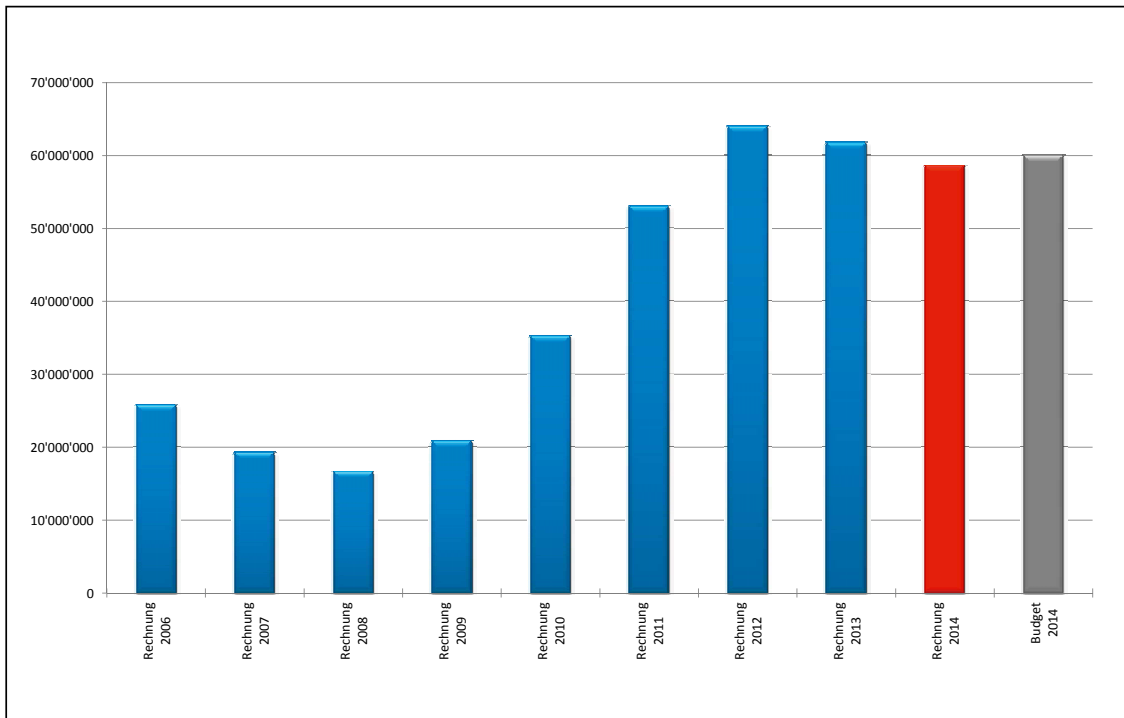
Gemeinde Samedan; Entwicklung Cash Flow



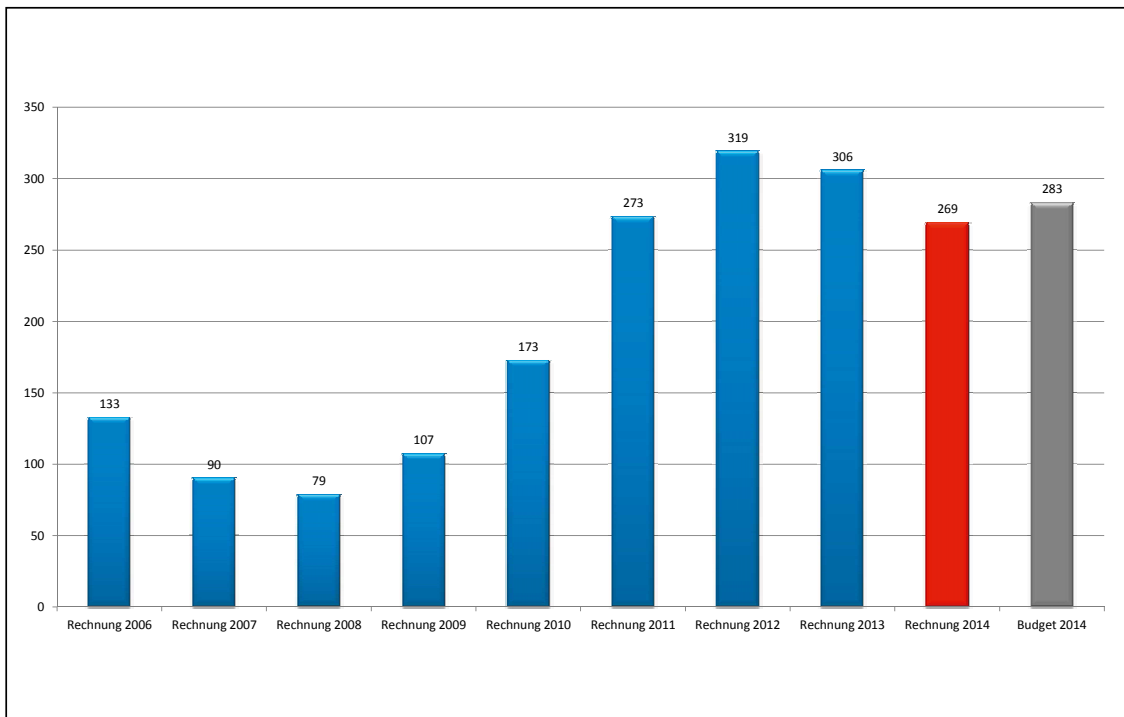
Gemeinde Samedan; Entwicklung Eigenkapital



Gemeinde Samedan; Entwicklung Bruttoschulden

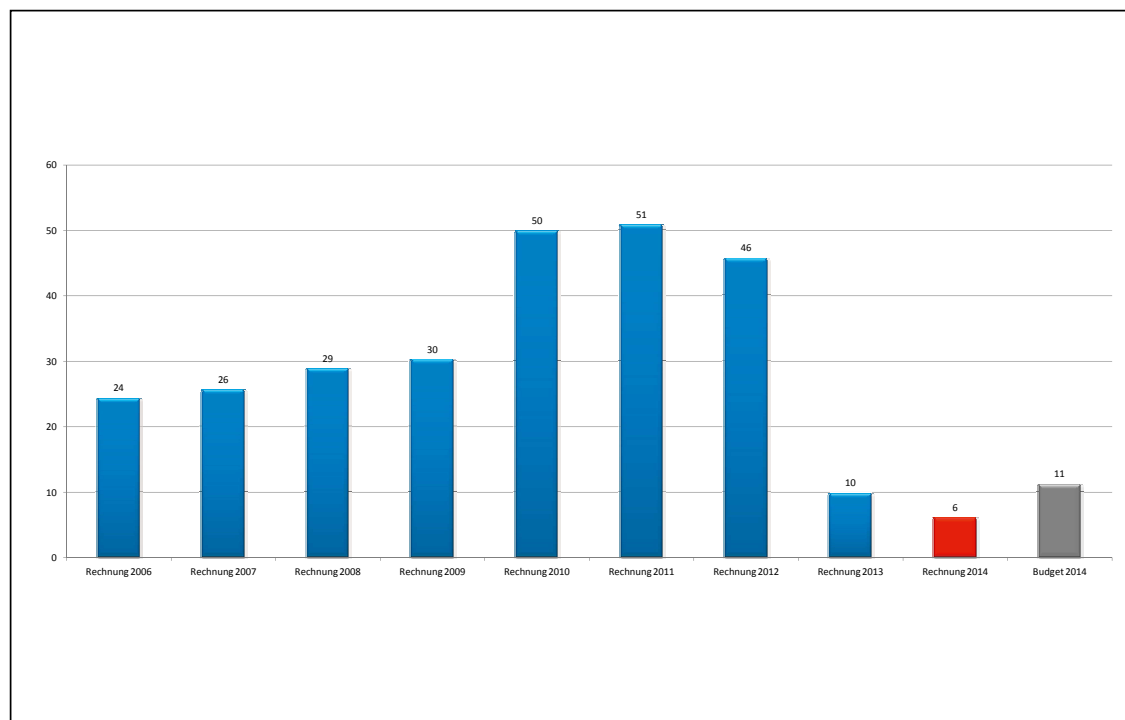


Gemeinde Samedan; Bruttoverschuldungsanteil



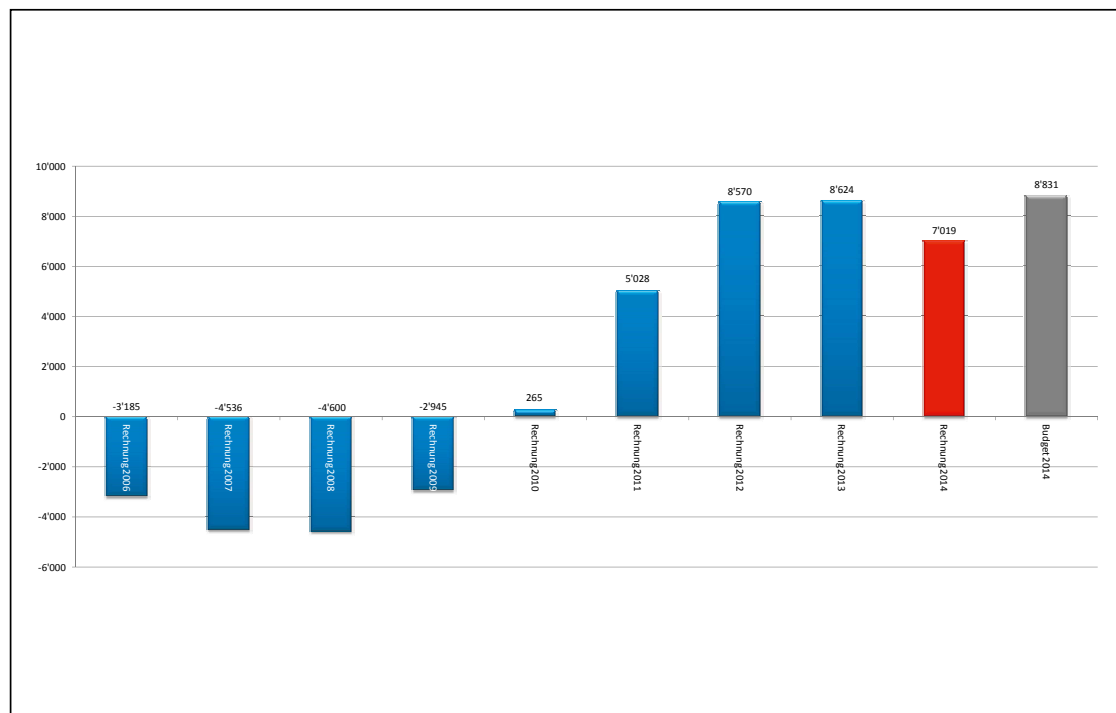
Unter 50%: sehr gut 50 bis 100%: gut 100 bis 150%: mittel 150 bis 200%: schlecht über 200%: kritisch

Gemeinde Samedan; Investitionsanteil



Unter 10%: schwach 10 bis 20%: mittel 20 bis 30%:stark über 30%: sehr stark

Gemeinde Samedan; Nettoverschuldung pro Einwohner



8.9.2 Eventualverpflichtungen

Eventualverpflichtungen sind vertragliche Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten einer bestimmten Voraussetzung abhängig sind und eine nach Art und maximaler Höhe festgelegte finanzielle Leistung zur Folge haben können. Per 31. Dezember 2014 weist die Gemeinde keine Eventualverpflichtungen aus.

8.9.3 Leasingverbindlichkeiten

Leasingverbindlichkeiten entstehen bei der Gemeinde aus der Überlassung gegen Entgelt von langlebigen Wirtschaftsgütern zum Gebrauch. Per 31. Dezember 2014 weist die Gemeinde keine Leasingverbindlichkeiten aus.

8.9.4 Bankschulden und Anleihen

Bezeichnung	Betrag in CHF	Fälligkeit	Zinssatz
Fester Vorschuss GKB	1'500'000	Kontokorrent	Variabel
Fester Vorschuss GKB	2'000'000	03.08.2014	0.480
Fester Vorschuss PostFinance	4'000'000	16.01.2015	1.250
Fester Vorschuss PostFinance	5'000'000	26.07.2015	1.040
Fester Vorschuss GKB	2'000'000	03.10.2015	0.510
Fester Vorschuss GKB	3'000'000	27.10.2015	0.510
Festkredit UBS AG	1'200'000	17.11.2015	3.240
Fester Vorschuss PostFinance	5'000'000	09.01.2016	1.680
Fester Vorschuss GKB	2'000'000	19.06.2016	0.440
Fester Vorschuss PostFinance	5'000'000	26.07.2016	1.300
Festvorschuss Credit Suisse	1'200'000	17.11.2016	3.150
Fester Vorschuss PostFinance	5'000'000	16.01.2017	1.780
Fester Vorschuss GKB	2'000'000	25.07.2017	0.480
Fester Vorschuss PostFinance	2'500'000	26.07.2017	1.520
Fester Vorschuss GKB	1'000'000	16.09.2017	0.450
Festdarlehen Raiffeisenbank	2'000'000	16.12.2017	0.990
Fester Vorschuss PostFinance	5'000'000	30.01.2018	2.020
Fester Vorschuss PostFinance	5'000'000	30.01.2019	2.170
Total	54'400'000		

8.9.5 Abschreibungstabelle

Konto	Bezeichnung	Bilanz	Investitionen 2014		2014	Bilanz
		01.01.2014	Ausgaben	Einnahmen	Abschreibung	31.12.2014
1141.00	Strassen, Brücken	3'817'963.00	119'683.70	0.00	305'400.00	3'632'246.70
1141.01	QP Cho d'Punt	315'100.00	0.00	0.00	25'200.00	289'900.00
1141.03	Parkplätze	111'800.00	0.00	0.00	8'900.00	102'900.00
1141.07	Wasserversorgung	-123'913.19	402'694.44	438'800.84	-9'900.00	-150'119.59
1141.09	Kanalisation	3'737'842.60	375'490.97	545'937.12	299'000.00	3'268'396.45
1141.10	Kehrichtanlagen	150'500.00	34'887.42	0.00	12'000.00	173'387.42
1141.12	Hochwasserschutz	5'860'800.00	0.00	0.00	175'800.00	5'685'000.00
1141.20	Beschneigung Golfloipe	392'900.00	0.00	0.00	31'400.00	361'500.00
1141.25	Strassenkorr. Cristansains	7'026'945.70	0.00	13'789.35	562'200.00	6'450'956.35
1141.27	Abfahrt Marguns	368'600.00	0.00	0.00	29'500.00	339'100.00
1141.33	Sammelproj. Instandst. Forst	170'963.55	0.00	0.00	13'763.55	157'200.00
1141.34	Gestaltung öffentl. Spielplätze	91'200.00	0.00	0.00	7'300.00	83'900.00
1141.38	Erneuerung Naturlehrpfad	211'200.00	0.00	0.00	16'900.00	194'300.00
1143.00	Gemeindehaus	913'600.00	0.00	0.00	73'100.00	840'500.00
1143.01	Schulhaus	2'058'100.00	0.00	0.00	164'600.00	1'893'500.00
1143.03	MZG Puoz	1'172'968.35	0.00	0.00	93'868.35	1'079'100.00
1143.04	Forsthof	127'100.00	0.00	0.00	10'200.00	116'900.00
1143.05	Werkhof	589'400.00	32'444.90	0.00	47'200.00	574'644.90

Konto	Bezeichnung	Bilanz	Investitionen 2014		2014	Bilanz
		01.01.2014	Ausgaben	Einnahmen	Abschreibung	32.12.2014
1143.09	Alphütten	63'900.00	0.00	0.00	5'100.00	58'800.00
1143.12	Schützenhaus	85'000.00	0.00	0.00	6'800.00	78'200.00
1143.13	Tuor	684'900.00	0.00	0.00	54'800.00	630'100.00
1143.14	Ch. Planta Plaz (Feuerwehr)	254'700.00	0.00	0.00	20'400.00	234'300.00
1143.15	Kirchturm	126'400.00	0.00	0.00	10'100.00	116'300.00
1143.17	Parkhaus Bellevue	2'748'300.00	0.00	0.00	219'900.00	2'528'400.00
1143.18	Kindergarten Puoz	4'460'500.00	0.00	0.00	356'800.00	4'103'700.00
1143.19	Öffentl. Toilette Bellevue	135'000.00	0.00	0.00	10'800.00	124'200.00
1143.20	Sanierung Skilift Survih	560'800.00	0.00	0.00	44'900.00	515'900.00
1143.21	Promulins Arena	13'597'948.10	0.00	0.00	1'087'848.10	12'510'100.00
1143.22	Restaurant Survih	117'600.00	0.00	0.00	9'400.00	108'200.00
1145.00	Wälder	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00
1145.01	Wiesen	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00
1145.17	Waldbauprojekt Samedan 1. Et.	28'900.00	0.00	0.00	2'300.00	26'600.00
1145.18	Waldbauprojekt Samedan 2. Et.	75'800.00	0.00	0.00	6'100.00	69'700.00
1146.00	EDV-Anlage	156'975.30	0.00	0.00	31'400.00	125'575.30
1146.01	IT Infrastruktur Gemeindeschule	175'500.00	15'294.25	0.00	35'100.00	155'694.25
1146.02	Ersatz Telefonanlage	17'100.00	0.00	0.00	3'400.00	13'700.00
1146.06	Fahrzeuge Werkgruppe	649'118.45	206'123.40	6'156.00	129'800.00	719'285.85
1146.06	Fahrzeuge Feuerwehr	222'731.05	532.95	0.00	44'500.00	178'764.00
1146.07	Pistenfahrzeug Skilift Survih	74'200.00	0.00	0.00	14'800.00	59'400.00
1146.08	Eismaschine KEB	133'400.00	0.00	0.00	26'700.00	106'700.00
1146.09	Loipenmaschine	142'100.00	0.00	0.00	28'400.00	113'700.00
1146.10	Forstmaschine	139'374.10	0.00	0.00	27'974.10	111'400.00
1161.01	Sanierung Innbrücke	717'600.00	0.00	0.00	57'400.00	660'200.00
1162.04	IB ABVO	257'200.00	0.00	0.00	20'600.00	236'600.00
1162.05	IB Forstrev. Pontresina-Sam.	72'800.00	0.00	0.00	5'800.00	67'000.00
1162.07	IB Spital Oberengadin	2'564'000.00	0.00	0.00	205'100.00	2'358'900.00
1162.08	IB ARA Sax (Kanal)	416'100.00	0.00	0.00	33'300.00	382'800.00
1162.09	IB ARA Sax	1'278'500.00	0.00	0.00	102'300.00	1'176'200.00
1162.10	IB Alters- u. Pflegeheim	594'400.00	0.00	240'564.40	47'600.00	306'235.60
1162.12	IB Chesa Koch	159'300.00	0.00	0.00	12'700.00	146'600.00
1162.15	IB Engadiner Museum	65'400.00	0.00	0.00	5'200.00	60'200.00
1162.20	IB regionale ARA OE	120'172.46	110'630.88	0.00	9'600.00	221'203.34
1165.00	IB Kinderkrippe Chüralla	311'500.00	0.00	0.00	24'900.00	286'600.00
1171.00	Ortsplanung	464'600.00	0.00	0.00	37'200.00	427'400.00
1171.01	Quartierplan Cristansains	37'300.00	0.00	0.00	3'000.00	34'300.00
1171.02	Bautenführer	65'600.00	0.00	0.00	5'200.00	60'400.00
1172.00	Grundbuchvermessung	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00
1179.02	Infrastruktur ÖV OE	175'900.00	0.00	0.00	14'100.00	161'800.00
Verwaltungsvermögen		58'943'692.47			4'627'754.10	54'368'473.57
Total Investitionsrechnung			1'297'782.91	1'245'247.71		
Passivierungen				1'245'247.71		1'245'247.71
Abschreibungen					4'627'754.10	4'627'754.10
Aktivierungen			1'297'782.91			1'297'782.91

8.9.6 Leistungsvereinbarung betreffend Globalbudget der Gemeindeschule

Betriebswirtschaftliche Ziele

Betriebskosten netto pro Schüler und Jahr

Ø Betriebskosten 2010–2023	Ø Schülerzahl 2010–2012	Ø Betriebskosten/ Schüler 2010–2012	Betriebskosten 2014	Schülerzahl 2014	Betriebskosten pro Schüler 2014
427 081	295	1 448	390 700	281	1 390

Erläuterungen:

Die Budgetvorgaben richten sich nach dem Durchschnittswert der Rechnungsjahre 2010, 2011 und 2012. Die Betriebskosten umfassen die Konti 310 bis 319 des harmonisierten Rechnungsmodells (z.B. Lehrmittel, Schulmaterial, Mobiliar, Maschinen, EDV) sowie zusätzlich Konto 309 (Weiterbildungskosten und allg. Personalaufwand).

Stellenprozentage pro Schüler und Jahr

Abteilung	Ø Stellen- prozentage 2010–2012	Ø Anzahl Schüler 2010–2012	Ø Stellenpro- zentage/Schüler 2010–2012	Vorgaben 2014	Anzahl Schüler 2014	Ø Stellenpro- zentage/Schüler 2014
Kindergarten	410	50	8.12	394	51	7.73
Primarschule	1 165	148	7.88	936	129	7.26
Oberstufe	1 027	97	10.59	1 048	101	10.38
Heilpädagogik	250	20	12.50	243	26	9.35
Linguistische Integration	99	18	5.50	100	17	5.89
Begabtenförderung	19	6	3.17	45	11	4.09
Schulleiter	80			80		
Total	3 046	295	10.33	2 846	281	10.13

Personalkosten netto pro Schüler und Jahr

Abteilung	Ø Personal- kosten 2010–2012	Ø Anzahl Schüler 2010–2012	Ø Personal- kosten/Schüler 2010–2012	Vorgaben 2014	Anzahl Schüler 2014	Ø Personalkos- ten/Schüler 2014
Kindergarten	397 451.14	50	7 949.03	453 645.05	51	8 895
Primarschule	1 393 135.57	148	9 413.08	1 387 060.70	129	10 752.41
Oberstufe	1 352 285.54	97	13 941.09	1 541 084.30	101	15 258.26
Heilpädagogik	301 630.87	20	15 081.55	358 502.75	26	13 788.57
Linguistische Integration	118 069.42	18	6 559.42	126 738	17	7 455.18
Begabtenförderung				25 574.95	11	2 325
Total	3 562 572.54	295	12 076.52	3 892 605.75	281	13 852.69

Qualitative Ziele (werden mit Mitteln des Globalbudgets erreicht)

Mitarbeiterorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2014	Resultat 2014
Mitarbeiter	Mitarbeiterzufriedenheit	Mitarbeiterbefragungen	80% bewerten die Arbeitszufriedenheit als gut. Maximal 15% Fluktuationen.	Die nächste Befragung findet im Schuljahr 2015/16 statt. Die Fluktuation der vergangenen 5 Jahre beträgt im Schnitt 13%.

Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Mitarbeiterbefragungen durch. Mindestens 80% aller Mitarbeiter bezeichnen die Arbeitszufriedenheit auf einer Viererskala (sehr gut, gut, zufrieden stellend, nicht zufrieden stellend) als gut.

Weiterbildung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2014	Resultat 2014
Mitarbeiter	Qualitätssicherung	Anzahl Weiterbildungstage pro Lehrkraft	4 schulinterne Weiterbildungstage pro Lehrkraft. 6 externe Weiterbildungstage im Dreijahresschnitt.	Die schulinternen Weiterbildungstage sind durchgeführt worden. Die externen Weiterbildungstage finden laufend statt.

Erläuterungen:

Die Weiterbildung der Lehrkräfte wird im Sinne der Qualitätserhaltung und -förderung als sehr wichtig eingestuft. Nebst den vier Weiterbildungstagen, die der gesamten Lehrerschaft in Form von schulinterner Weiterbildung zu Teil werden, besucht jede Lehrkraft im Durchschnitt noch dreijährlich sechs individuelle Weiterbildungstage. Diese Weiterbildungstage sind mit der Schulleitung abzusprechen.

Schülerorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2014	Resultat SJ 2014/15
Leistungsempfänger	Schülerzufriedenheit	Schülerbefragungen	80% bewerten die Schülerzufriedenheit als gut.	Die nächste Befragung findet im Schuljahr 2015/16 statt.

Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Schülerbefragungen durch. Mindestens 75% aller Schüler und Schülerinnen bezeichnen ihre Zufriedenheit auf einer Viererskala (sehr gut, gut, zufrieden stellend, nicht zufrieden stellend) als gut.

Elternorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2014	Resultat SJ 2014/15
Leistungsempfänger	Elternzufriedenheit	Elternbefragungen	80% bewerten die Elternzufriedenheit als gut.	Die nächste Befragung findet im Schuljahr 2015/16 statt.

Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Elternbefragungen durch. Mindestens 80% aller Eltern sind auf einer Viererskala (sehr gut, gut, zufrieden stellend, nicht zufrieden stellend) zufrieden mit der Schule.

Elternpartizipation

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2014	Resultat 2014
Schulführung	Elternmitwirkung	Anzahl Elternveranstaltungen	2 Elternveranstaltungen pro Schuljahr	Die Vorgaben wurden erfüllt.

Erläuterungen:

Die Klassenlehrkräfte treten mindestens zwei Mal pro Jahr mit den Eltern zusammen. Dies erfolgt einerseits in Form von Individualgesprächen mit den jeweiligen gesetzlichen Vertretern der Kinder, andererseits in Form von Mitwirkung an schulischen Anlässen wie z.B. Sporttagen, Teilnahme an Informationsveranstaltungen, Elternabenden, Begleitung an Schulreisen. Über die Art und Weise entscheidet die Klassenlehrkraft. Selbstverständlich können seitens der Eltern zusätzlich immer auch Gespräche mit der Lehrperson eingefordert werden.

Qualitätskontrolle

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2014	Resultate 2014
Schulführung	Qualitätssicherung	Schulbesuche	Schulbesuche mit Analyse Ein Mitarbeitergespräch als Standort- und Perspektivengespräch (MAG)...	Die Vorgaben wurden bei neuen Lehrpersonen erfüllt. Die Mitarbeitergespräche finden laufend statt.

Erläuterungen:

Diese Besuche werden in einem stattfindenden Gespräch analysiert, besprochen und beurteilt. Das ordentliche Mitarbeitergespräch (MAG) hat in Form eines Standort- und Perspektivengesprächs stattgefunden.

Ausbildungserfolg

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2014	Resultate 2014
Ausbildung	Befähigung für höhere Schulen und Lehrantritte	Verhältnis der Promotionen am Ende der 6. Klasse, gymnasiale Übertritte.	70-75% Übertritte ins Gymnasium bzw. Sekundarschule. 80% erfolgreiche gymnasiale Übertritte ab der Oberstufe	75.8% Übertritte ins Gymnasium bzw. Sekundarschule. Keine Mutationen
		Abgeschlossene Lehrverträge	80-85% abgeschlossene Lehrverträge.	48.4% abgeschlossene Lehrverträge.

Erläuterungen:

Am Ende der Primarschule (Klassenbestand: 33 SchülerInnen) realisieren 75.8% aller Schülerinnen und Schüler den Übertritt in das Gymnasium bzw. die Sekundarschule.

0 von 0 empfohlenen Schülerinnen und Schüler der Oberstufe bestehen die Prüfungen ins Gymnasium.

Am Ende der obligatorischen Schulzeit haben 48.4% (15 von 31, 7 BBJ, 5 Gymnasium, 3 Sprachaufenthalte) der Schülerinnen und Schüler einen abgeschlossenen Lehrvertrag.

Sprachkompetenz

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2014	Resultate 2014
Tests	Sprachkompetenz	Lese- und Verstehentests in der Schule	Mindestens halten des Niveaus vom Vorjahr.	Vorgaben erfüllt.
Tests	Sprachkompetenz	Vergleichstest „Cockpit“ in Deutsch	Mindestens gleiches Niveau wie einsprachige Vergleichsschulen.	Vorgaben erfüllt soweit messbar.
Weiterbildung	Sprachkompetenz	Schulinterne Weiterbildung (Schiwe) in Romanisch	Persönliche Weiterbildung.	Vorgaben erfüllt.
Bibliotheksbesuch	Lesekompetenz	Anzahl ausgeliehener Bücher	Mindestens 5 Bibliotheksbesuche im Jahr.	Vorgaben teilweise erfüllt. Nicht alle Klassen weisen die genannte Dichte auf.

Erläuterungen:

- Die Lese- und Verstehentests werden jedes Jahr in allen 9. Klassen durchgeführt, abwechselungsweise auf Romanisch und Deutsch.
- „Cockpit“ sind schweizweit durchgeführte Vergleichstests, anhand derer der Stand der Klasse ersichtlich ist.
- Gem. Leitbild findet jedes Jahr eine interne Sprachweiterbildung in Romanisch statt.
- Jedes Kind soll mindestens fünf Mal im Jahr die Bibliothek Samedan/Bever besuchen. Damit soll die Lesekompetenz auch ausserhalb der Schule verbessert werden. Die Klassen gehen mit den Lehrkräften an definierten Terminen in die Bibliothek und werden motiviert, auch privat die Bibliothek zu besuchen. Die Bibliothek registriert diese ausserschulischen Besuche.

Kulturelle Integration

Dimension	Ziel	Indikator	Vorgaben 2014	Resultat 2014
Gesellschaft	Förderung der traditionellen Kultur, aktives Mitmachen im Bereich des Dorflebens	Chalandamarz Romanische Sprache	Chalandamarz-Umzug, –Ball, –Theater Die Stabstelle Sprache organisiert mind. einen Anlass für die Öffentlichkeit. Schule repräsentiert das Dorf.	Die Vorgaben wurden erfüllt. Die Vorgaben wurden erfüllt.
Gesellschaft	Verständnisförderung	Fließende Abläufe	Professionelle Hilfestellung via ausgewiesene Lehrkraft	Die Vorgaben wurden erfüllt.

Erläuterungen:

- Der Chalandamarz ist ein wichtiges Kulturereignis für das Dorf. Die Schule organisiert diesen Anlass auf einem hohen Niveau und trägt so einen massgeblichen Anteil zur Traditionswahrung in unserem Dorf bei.
- Die Stabstelle Sprache fördert vor allem die romanische Sprache. Damit Eltern und Bevölkerung sensibilisiert werden, wird ein Anlass pro Jahr organisiert, der für Schüler und Öffentlichkeit bestimmt ist.
- Die Schule macht im Dorfleben aktiv mit und repräsentiert das Dorf bei Veranstaltungen.
- Immer häufiger muss sich die Schule der Situation stellen, dass sich – infolge Bedarfs des Tourismusstandorts Oberengadin – vermehrt portugiesische Familien in Samedan niederlassen. Damit die Integration reibungslos gelingt, müssen Informationsveranstaltungen sowie Erklärungen zum schweizerischen Schulsystem erfolgen. Dies kann auch mittels Informationsblatt in Portugiesisch erfolgen. Den Lehrkräften steht Frau Ilidia Camichel als Dolmetscherin zur Seite, wenn Hilfe in Anspruch genommen werden soll. Ziel ist nach wie vor die sprachliche Integration mittels Romanisch und Deutsch.

Koordinator Sport

Dimension	Ziel	Indikator	Vorgaben 2014	Resultate 2014
Ausbildung	Bewegungskompetenz	Sportkonzept	Mindestens 4 Sporttage, davon 2 leistungsorientiert, 2 teamorientiert. Schwimmunterricht: wird erwünscht	Die Vorgaben wurden erfüllt.

Erläuterungen:

- Der Koordinator für Sport (Sportlehrer) übernimmt die Koordination der Sporttage von der Unterstufe bis zum 9. Schuljahr. Die Sporttage sollen nicht nur Leistungs-, sondern vor allem auch Erlebnis- sowie Teamcharakter aufweisen. Ein roter Faden (Konzept) zieht sich durch die Planung der Sportanlässe. Mindestens vier Sporttage pro Schuljahr, die Hälfte in der Winterjahreszeit.
- Des Weiteren wird erwünscht, auch Schwimmunterricht während den Sportlektionen zu erteilen.

Elektrizität

Elektrizitätswerk



SAMEDAN IMPRAISA ELECTRICA
ELEKTRIZITÄTSWERK

1. Das Wichtigste in Kürze

	Rechnung 2013	Budget 2014	Rechnung 2014	Abweichungen
Aufwand	-4'970'000.00	-4'970'000.00	-4'690'000.00	280'000.00
Ertrag	5'700'000.00	5'260'000.00	5'200'000.00	-60'000.00
Ergebnis	730'000.00	290'000.00	510'000.00	220'000.00
Cash Flow () / Cash Loss (-)	1'190'000.00	820'000.00	960'000.00	140'000.00
Nettoinvestitionen	-250'000.00	-980'000.00	-700'000.00	280'000.00
Finanzierung	940'000.00	-160'000.00	260'000.00	420'000.00

2. Antrag des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen:

- Die vorliegende Jahresrechnung des Elektrizitätswerkes Samedan für das Jahr 2014 zu genehmigen.

3. Erfolgsrechnung 2014

		Rechnung 2014 Quint		Budget 2014 Büdschet		Rechnung 2013 Quint	
		Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
	Laufende Rechnung	4'694'489.40	5'201'496.46	4'972'980	5'261'240	4'969'926.48	5'703'503.95
	Ertragsüberschuss	507'007.06		288'260		733'577.47	
30	Personalaufwand	519'467.70		534'880		521'723.20	
	Netto Aufwand						
40	Sachaufwand	3'346'640.95		3'544'100		3'653'937.28	
	Netto Aufwand						
50	Sonderaufwand	828'380.75		894'000		794'266.00	
	Netto Aufwand						
70	Betriebsertrag		5'201'496.46		5'261'240		5'703'503.95
	Netto Ertrag						

3. Erfolgsrechnung 2014

		Rechnung 2014 Quint		Budget 2014 Büdschet		Rechnung 2013 Quint	
		Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
30	Personalaufwand	519'467.70		534'880		521'723.20	
301	Löhne	391'682.20		406'800		400'802.20	
301.00	Löhne	391'682.20		406'800		400'802.20	
302	Zulagen	43'073.85		41'280		41'122.50	
302.10	Sozialzulagen	2'640.00		2'640		3'300.00	
302.20	Kinder- u. Ausbildungszulagen	2'640.00		2'640		3'450.00	
302.30	Drittleistungen	37'793.85		36'000		34'372.50	
303	Sozialleistungen	78'981.85		80'600		77'483.00	
303.10	AHV / ALV / IV / EO	25'301.85		26'000		25'680.60	
303.20	SUVA	2'471.00		2'500		2'620.10	
303.30	Familienausgleichskasse	7'618.70		7'900		7'732.70	
304.10	Pensionskasse	42'658.40		43'200		40'496.00	
304.20	Kranken-Lohnausfallversicherung	931.90		1'000		953.60	
36	Übriger Personalaufwand	5'729.80		6'200		2'315.50	
306.10	Arbeits- und Schutzkleider	1'605.60		1'200		82.50	
306.20	Weiterbildung, Kurse und Fachtagungen	4'124.20		5'000		2'233.00	
40	Sachaufwand	3'346'640.95		3'544'100		3'653'937.28	
310	Energieankauf	3'048'267.05		3'093'000		3'419'070.65	
310.10	Energieankauf	1'547'070.05		1'560'000		2'067'632.00	
310.20	Netznutzung Vorlieferant	1'196'855.05		1'215'000		1'161'143.20	
310.30	Abgaben Swissgrid und KEV	304'341.95		318'000		190'295.45	
311	Büroaufwand	13'424.80		13'500		12'503.15	
311.10	Büromaterial/Drucksachen/EDV-Material	13'424.80		13'500		12'503.15	
312	Dienstleistungen	19'848.00		22'500		20'379.60	
312.10	Telefon/Porti/Bank- u. Postspesen	19'848.00		22'500		20'379.60	
314	Material	10'629.25		13'500		9'931.59	
314.00	Hilfsmaterial Arbeitssicherheit	0.00		500		192.10	
314.10	Reinigungsmaterial	1'629.40		2'000		652.70	
314.20	Raumkosten EW-Liegenschaften	8'385.80		6'000		8'443.40	
314.30	Unterhalt Mobiliar/Einrichtungen	614.05		5'000		643.39	
315	Fremdleistungen	183'022.25		295'500		119'467.34	
315.01	Unterhalt/Miete EDV- u. Büromaschinen	24'016.00		35'000		28'531.80	
315.10	Sicherheitskontrollen hoheitlich	16'395.55		15'500		14'723.80	
315.11	Sicherheitskontrollen extern	18'666.05		15'000		13'174.00	
315.20	Verteilnetzplanaufwand	7'200.00		10'000		7'332.00	
315.30	Projektierungs- u. Beratungsaufwand	11'340.00		20'000		11'340.00	
315.40	Liegenschaften	1'649.68		50'000		1'101.15	
315.50	Maschinen	37'835.80		10'000		3'460.00	
315.60	Wasserwerkanlagen	3'006.35		18'000		7'121.25	
315.70	Transformierungsanlagen	4'910.40		45'000		6'349.95	
315.80	Verteilnetz	51'136.27		65'000		19'933.09	
315.90	Rundsteuerung	2'344.00		3'000		0.00	
315.95	Fahrzeugverbrauch- u. Unterhalt	4'522.15		9'000		6'400.30	

3. Erfolgsrechnung 2014

		Rechnung 2014 Quint		Budget 2014 Büdschet		Rechnung 2013 Quint	
		Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
316	Sachversicherungen	46'028.70		48'000		45'983.65	
316.10	Sachversicherungen	43'304.70		45'000		43'262.05	
316.20	Gebäudeversicherungen	2'724.00		3'000		2'721.60	
317	Mieten/Benutzungsentschädigung	6'000.00		10'000		6'000.00	
317.10	Gebäude/Trafostationen/Verteilkabinen	6'000.00		10'000		6'000.00	
318	Vergütungen und Spesen	4'199.35		9'000		6'220.40	
318.00	Verwaltungskommission	3'300.00		5'000		3'550.00	
318.20	Reisen und Verpflegung	507.30		3'000		2'478.75	
318.30	Fahrzeugentschädigung	53.00		500		0.00	
318.40	Diverse Unkosten	339.05		500		191.65	
319	Gebühren	8'574.15		15'600		10'722.40	
319.10	Eidg. Starkstrominspektorat	1'385.80		2'000		1'323.00	
319.20	Eichgebühren	4'006.40		10'000		6'074.05	
319.30	Fahrzeuggebühren	3'181.95		3'600		3'325.35	
320	Uebrigcr Sachaufwand	6'647.40		23'500		3'658.50	
320.10	Anschaffungen Werkzeug, Instrumente	5'210.00		8'000		3'014.50	
320.20	Anschaffung Mobiliar	0.00		1'500		0.00	
320.30	Anschaffung EDV	93.85		5'000		0.00	
320.40	Zähler u. Rundsteuerungsempfänger	1'343.55		8'000		644.00	
320.90	Übriger Betriebsaufwand	0.00		1'000		0.00	
50	Sonderaufwand	828'380.75		894'000		794'266.00	
350	Zinsen	21'799.75		26'500		24'587.60	
350.20	Darlehenszinsen	21'775.45		25'500		24'474.70	
350.30	Kontokorrent-Zinsen	24.30		1'000		112.90	
351	Abschreibungen	514'899.00		594'500		523'715.30	
351.10	Ordentliche Abschreibungen	514'899.00		594'500		523'715.30	
351.15	Ausserordentliche Abschreibung	0.00		0		0.00	
353	Beiträge	12'875.25		18'000		13'605.95	
353.10	Beiträge + Abgaben	12'085.25		15'000		12'866.50	
353.20	Sponsorbeiträge	790.00		3'000		739.45	
362	Abgaben Gemeinde	278'806.75		255'000		232'357.15	
362.00	Entgeltliche Abgabe Gemeinde 0.8 Rp./kWh	203'007.45		205'000		201'593.30	
362.10	Unterhalt Strassenbeleuchtung	48'940.10		25'500		10'480.65	
362.25	Personalaufwand EWS	26'859.20		24'500		20'283.20	
70	Betriebsertrag		5'201'496.46		5'261'240		5'703'503.95
410	Ertrag aus dem Energiegeschäft		4'838'385.20		4'981'500		5'446'888.30
410.30	Energie		1'855'490.40		1'899'000		2'472'126.40
410.31	Netznutzung		2'464'877.05		2'568'000		2'581'176.30
410.32	Abgaben		519'150.45		522'000		393'356.15
411.30	Debitorenverluste		-1'132.70		-7'500		229.45
430	Ertrag aus Leistungen für Dritte		153'982.98		94'700		75'387.86
432.10	Bestandesänderung angefangene Arbeiten		-1'631.85		0		517.50
435.00	LWL-Entscheidung		8'899.90		8'900		8'899.90
436.00	Netzdienstleistungen		7'200.00		7'200		7'200.00
436.10	Materialverkauf Netzmaterial		1'994.05		1'000		785.35
436.25	Aktiviere Eigenleistungen auf Sachanlagen		33'834.73		5'000		5'921.51
436.30	Sicherheitskontrollen extern		28'552.30		22'600		21'735.00
436.50	Öffentl. Beleuchtung u. Dienstleistungen		75'133.85		50'000		30'328.60
453	Kapitalertrag		6'914.61		200		534.24
453.20	Zinsertrag Wertschriften		474.00		100		62.00
453.30	Zinsertrag Kontokorrent		278.81		100		348.59
453.31	Verzugszinsen		6'161.80		0		123.65

3. Erfolgsrechnung 2014

		Rechnung 2014 Quint		Budget 2014 Büdschet		Rechnung 2013 Quint	
		Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
457	Ertrag aus eigenen Liegenschaften		74'280.00		68'300		67'280.00
457.10	Mietzins aus eigenen Liegenschaften		74'280.00		68'300		67'280.00
460	Aufwandminderung		126'127.70		116'540		113'231.00
467.00	Interne Verrechnung Personal		61'387.70		55'000		48'181.00
467.10	Vergütung Personalversicherung FAK		2'640.00		2'640		3'450.00
467.11	Leistungen Unfall- u. Krankenvers.		0.00		0		0.00
469.00	Auflösung passivierter Investitionsbeiträge		62'100.00		58'900		61'600.00
480	Übriger Betriebsertrag		1'805.97		0		182.55
480.90	Sonstige Einnahmen		1'805.97		0		182.55
5	Investitionsrechnung	796'894.83		1'006'000		383'332.56	
50	Ausgaben	796'894.83		1'006'000		383'332.56	
501.09	Steuerung KW Champagna I	124'233.05		70'000		64'500.00	
501.10	Wasserwerkanlagen	143'562.30		245'000		18'644.60	
501.12	Zähler	11'840.00		225'000		16'105.40	
501.13	Transformatoranlagen	47'668.65		45'000		7'467.20	
501.14	Verteilnetz-/Kabinen NE 5 - NE 7	329'289.43		390'000		48'139.21	
501.15	Verteilnetzplannachführung	12'179.75		12'000		12'170.95	
501.17	Glasfasernetz	0.00		0		0.00	
501.18	Strassenbeleuchtung	0.00		0		0.00	
501.19	Gebäude TS Quadratscha	73'202.70		0		145'397.90	
501.20	Mobiliar/Werkzeug/EDV	4'500.00		4'000		2'097.20	
590.00	Passivierung Sachanlagen	50'418.95		15'000		68'810.10	
55	Einnahmen		796'894.83		1'006'000		383'332.56
631.14	Verteilnetz-/Kabinen NE 5 - NE 7		50'418.95		15'000		68'810.10
631.18	Strassenbeleuchtung		0.00		0		0.00
690.00	Aktivierung Sachanlagen		746'475.88		991'000		314'522.46

4. Bestandesrechnung

Bilanz per 31. Dezember 2013		Bestand am 31.12.2014 Saldo 01.01.2015	Bestand am 31.12.2013 Saldo 01.01.2014
1	Aktiven	8'152'656.20	8'164'596.61
10	Umlaufvermögen	1'654'949.26	1'898'466.55
10.10	Kassa	100.90	341.65
10.11	Postcheck	13'623.83	10'226.43
10.12	Kontokorrent GKB	129'767.38	165'350.50
10.13	Kontokorrent CS	38'523.65	94'446.01
10.14	Kontokorrent Banca Raiffeisen	18'788.70	61'325.94
10.21	Postcheck E-Sparkonto	50'107.50	0.00
11.15	Debitoren Strom	1'280'418.02	1'196'037.96
11.16	Debitoren Sonstige	95'772.65	106'181.85
11.18	Delkrederere	-20'642.90	-19'533.30
11.22	KK Gemeinde Samedan	0.00	250'000.00
11.25	Nebenkosten Mieter	2'011.70	1'206.20
11.30	Debitoren MWST	0.00	0.00
11.50	Verrechnungssteuer	74.26	86.92
11.80	Transitorische Aktiven	13'015.35	3'515.15
12.50	Materialvorräte	25'653.57	19'914.74
12.51	Angefangene Arbeiten	1'024.65	2'656.50
14.50	Wertschriften	6'710.00	6'710.00
15	Anlagevermögen	6'497'706.94	6'266'130.06
15.20	Mobiliar / Werkzeug	12'697.20	10'297.20
15.90	Fahrzeug	1.00	11'400.00
16.20	Maschinen	136'633.05	15'500.00
16.30	Wasserwerkanlagen	1'744'632.15	1'740'269.85
16.40	Hoch- / Niederspannungsanlagen	982'568.65	1'016'200.00
16.50	Verteilnetz	2'373'154.09	2'208'384.91
16.55	Glasfasernetz	132'800.00	144'300.00
16.60	Strassenbeleuchtung	128'500.00	139'700.00
16.70	Zähler	212'939.10	218'599.10
16.75	Rundsteuerung	47'800.00	52'000.00
16.90	Kooperationsprojekt	33'500.00	36'400.00
17.10	Liegenschaften	692'481.70	673'079.00
2	Passiven	8'152'656.20	8'164'596.61
25	Total Kurzfristige Verbindlichkeiten	1'017'425.47	1'056'282.79
20.00	Kreditoren L/L	986'412.87	776'755.60
20.10	Übrige kurzfristige Schulden	0.00	84.60
20.30	Kreditor Mehrwertsteuer	16'037.40	17'506.89
21.05	Fester Vorschuss kurzfristig	0.00	250'000.00
21.95	Transitorische Passiven	14'975.20	11'935.70
22	Total Langfristige Verbindlichkeiten	4'064'326.20	4'276'007.25
22.30	Fester Vorschuss / GKB	600'000.00	600'000.00
22.40	Fester Vorschuss / GKB	900'000.00	900'000.00
22.45	Fester Vorschuss / GKB	400'000.00	600'000.00
22.46	Fester Vorschuss / GKB	250'000.00	250'000.00
22.47	Fester Vorschuss / GKB	250'000.00	250'000.00
22.60	Fester Vorschuss / CS	900'000.00	900'000.00
22.68	Passivierte Netzanlagen NE 5 - NE 7	685'426.20	690'207.25
22.70	Passivierte Strassenbeleuchtung	78'900.00	85'800.00
20	Eigenkapital	2'563'897.47	2'098'729.10
29.10	Eigenkapital	1'827'289.59	1'789'393.96
29.15	Amortisationsreserve	700'000.00	250'000.00
29.20	Vorfinanzierungen	35'000.00	35'000.00
29.80	Gewinnvortrag	1'607.88	24'335.14
	Ertragsüberschuss	507'007.06	733'577.47

5. Bericht der EW-Kommission

5.1 Tätigkeitsbericht

Mit diesem Geschäftsbericht können wir Ihnen die 116. Jahresrechnung präsentieren.

Die Betriebskommission des Elektrizitätswerkes der Gemeinde Samedan kann für das Geschäftsjahr 2014 ein erfreuliches Jahresergebnis vorlegen. Die Geschäftstätigkeit verlief zufriedenstellend.

Das Elektrizitätswerk als Dienstleistungsbetrieb der Gemeinde Samedan, konnte im Berichtsjahr 2014 die ihm durch das Gesetz übertragenen Verpflichtungen und Aufgaben pflicht- und ordnungsgemäss bewerkstelligen.

Die Nettoinvestitionen von CHF 696'056.93 wurden gegenüber dem Budget 2014 unterschritten, zurückzuführen auf den Entscheid diverse Projekte nicht auszuführen oder zu verschieben, namentlich sind dies, Vorprojekt KW Val Bever, Smart Metering, TS Flugplatz.

Der Cashflow für das Jahr 2014 beträgt CHF 959'806.06.

Der Eigenfinanzierungsgrad konnte von 34.69% im Vorjahr auf 37.67% gesteigert werden.

Im Geschäftsjahr 2014 wurde eine Energiemenge von 25.4 GWh im Versorgungsgebiet des EW Samedan abgesetzt, davon entfallen 1.03 GWh auf Drittanbieter.

An diversen Sitzungen mit der Betriebskommission und weiteren zugezogenen betriebsspezifischen Instanzen wurden folgende Geschäfte behandelt.

– Budget, Jahresrechnung	Im laufenden Jahr wurden folgende Arbeiten ausgeführt.
– Energielieferverträge	– Fertigstellung Trafostation Quadratscha
– Bewertung EW Samedan	– Neue Verteilkabine alte Station Quadratscha
– Stromtarif 2015	– Sanierung Via Mulin
– KW Champagna	– Vermessung Kabelleitungen
– Neuorganisation Kommissionssitzungen	– Sanierung Via Veglia
	– Einbau neue Steuerung Champagna
	– Diverse Hausanschlüsse

Die Arbeiten des Neubaus Transformatorenstation Quadratscha konnten im Laufe des Jahres fertiggestellt werden. Auch konnte die alte Transformatorenstation leergeräumt werden und eine neue Kabine für die diversen Hausanschlüsse erstellt werden.

Die Versorgungssicherheit des Gebietes Ariefa konnte im Zuge der Sanierung Via Veglia durch die Erstellung einer neuen Verteilleitung erhöht werden.

Bei der Sanierung Mulin wurden sämtliche elektrischen Leitungen durch neue ersetzt.

Die bestehende Eternit Druckleitung des KW Ovel wurde in diesem Bereich durch eine Stahlleitung ersetzt.

Bei der Inbetriebnahme der neuen Steuerung des KW Champagna kam es zu diversen Problemen mit der Düsensteuerung und der Hydraulikanlage, welche eine Kettenreaktion auslösten und einen beinahe Totalausfall der Produktion fürs Jahr 2014 zur Folge hatte.

Der Stromtarif 2015 wurde fristgerecht im August 2014 an die übergeordnete Instanz ECom eingereicht. Die Inkraftsetzung erfolgt per 01.01.2015. Auf der Webseite der ECom www.strompreis.elcom.admin.ch können die Strompreise für verschiedene Verbrauchskategorien gesamtschweizerisch verglichen werden.

Aufgrund des positiven Geschäftsverlaufs wird der Betriebsgewinn von CHF 507'007.06 entsprechend dem EW Gesetz folgendermassen verwendet.

5 Prozent des Betriebsgewinns CHF 25'430.74 werden dem Eigenkapital zugewiesen.

Der Gemeinde werden 15 Prozent des vorhandenen Eigenkapitals als Dividende entrichtet, was CHF 274'093.40 entspricht,

Der restliche Gewinn von CHF 200'000.– wird der Amortisationsreserve zugewiesen und für den Schuldenabbau verwendet. Der Gewinnvortrag beträgt CHF 9'090.80.

Die Darstellung der Jahresrechnung 2014 entspricht den Grundsätzen des bündnerischen Rechnungsmodells für Gemeinden und der Finanzverordnung der Gemeinde Samedan.

Die Sicherstellung einer einwandfreien und möglichst Unterbruchfreien Stromversorgung, sowie ein verantwortungsvoller Umgang mit der Energie, ist ein wichtiges Anliegen des Elektrizitätswerkes.

Für den unermüdlichen Einsatz und das Engagement in dieser anspruchsvollen Zeit gebührt allen Mitarbeitern grosse Anerkennung und ein herzliches Dankeschön.

Samedan, im März 2015

Namens der Betriebskommission des
Elektrizitätswerkes der Gemeinde Samedan
Bernhard Mühlemann, Präsident

5.2 Kommissionsmitglieder

1. Kommission des Elektrizitätswerkes 2013 – 2016

Präsident	Bernhard Mühlemann
Vizepräsident	Rolf Gremlich
Mitglieder	Alfi Stoisser Gian Andrea Duttweiler Urs Pfister

5.3 Allgemeine Angaben

I. Allgemeines

Transformatorstationen 16 kV – 3 x 400/230 Volt

Standort	Baujahr	Inst.Leistung
Plaz	1997	630 kVA
"	1997	630 kVA
Cristansains	1987	630 kVA
"	1987	630 kVA
Pradé	2000	630 kVA
"	2000	630 kVA
Cho d’Punt	2008	1000 kVA
Surtuor	1999	630 kVA
Mulin	2002	630 kVA
"	2002	630 kVA
Kreisspital	2012	630 kVA
"	2012	630 kVA
Quadratscha	2013	630 kVA
"	2013	630 kVA
Quadrellas	1992	500 kVA
Funtanella	1981	1000 kVA
Golf-Pumpwerk	1982	160 kVA
Ara-Sax	1982	250 kVA
Puntveidras	1987	1000 kVA
Zentrale Roseg	2003	400 kVA
Sper l’En	1988	1000 kVA
A l’En	2007	630 kVA
Puoz	1990	630 kVA
Champagna	1992	630 kVA
Promulins	2011	1260 kVA
Parkhaus	2010	2000 kVA
Total Inst. – Leistung		18650 kVA

Verteilkabinen 3 x 400/230 Volt 82 Kabinen

Verteilnetz	Hoch- Mittelspannungskabel	12264 m
	Hoch- Mittelspannungsfreileitung	160 m
	Niederspannungs-, Signal- und Steuerkabel	93603 m

Geschäftsjahr 2014

Fremdenergiebezug

Handelsenergie

Produktionsjahr 2014

Solarenergie

Produktionsjahr 2014

Total Fremdbezug

Eigenerzeugung erneuerbare Energie

Wasserkraft Produktionsjahr 2014

Solarenergie Produktionsjahr 2014

Stromabsatz

"Eigenverbrauch/

Transformierungsverlust"

2014
kWh

24'538'873

69'399

24'608'272

2'151'326

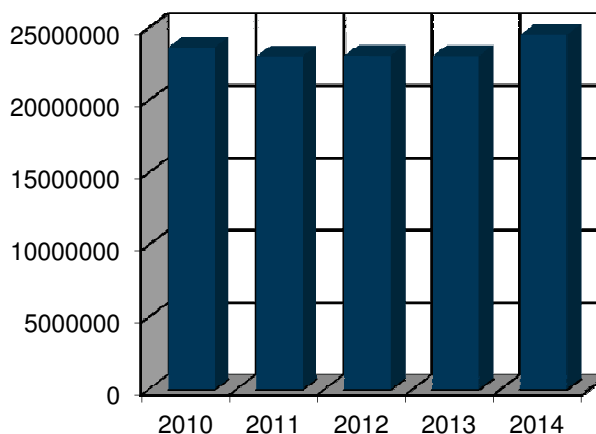
16'541

25'438'244

1'337'895

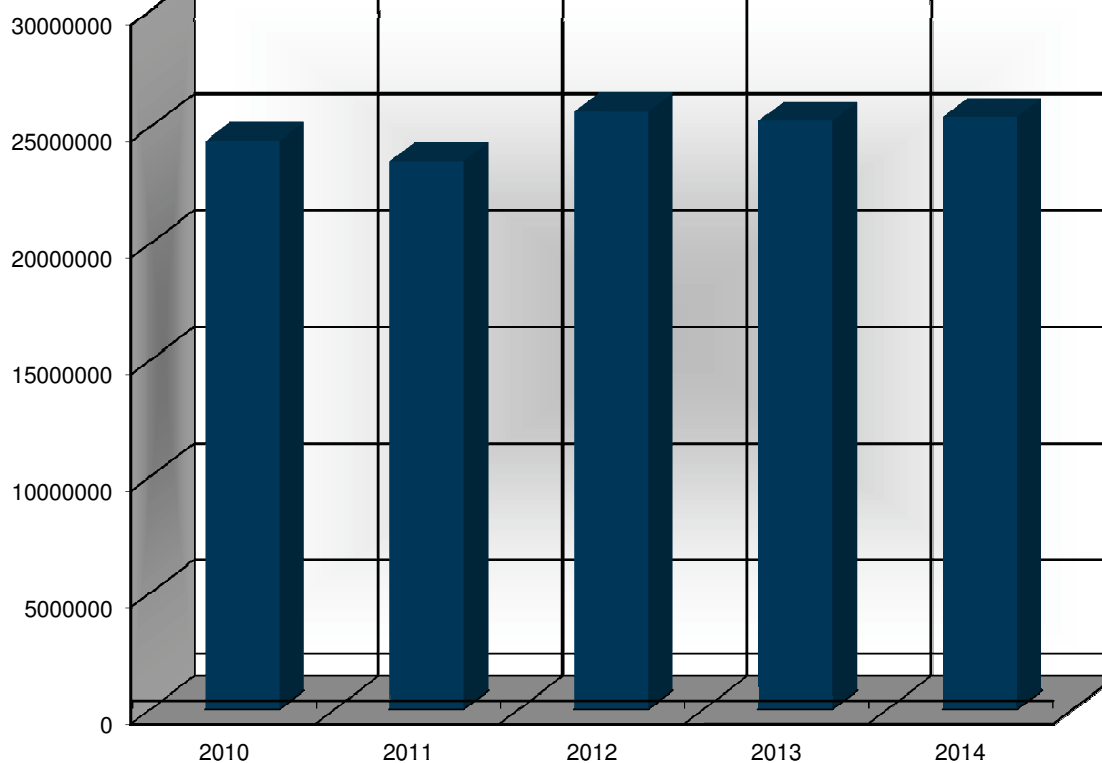
Fremdenergiebezug in kWh 2010–2014

in kWh



Energieabsatz in kWh im Netzgebiet 2010–2014

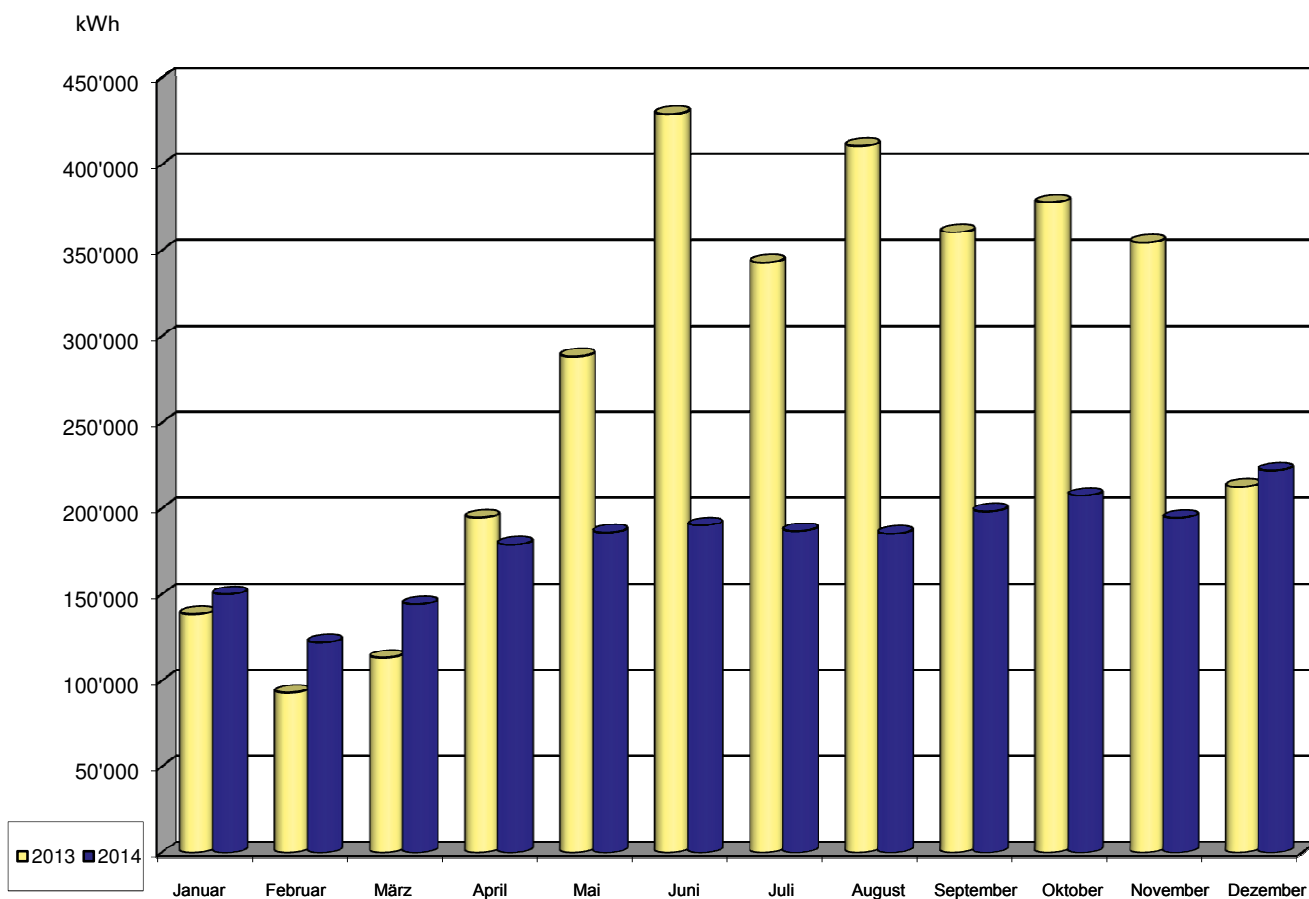
in kWh



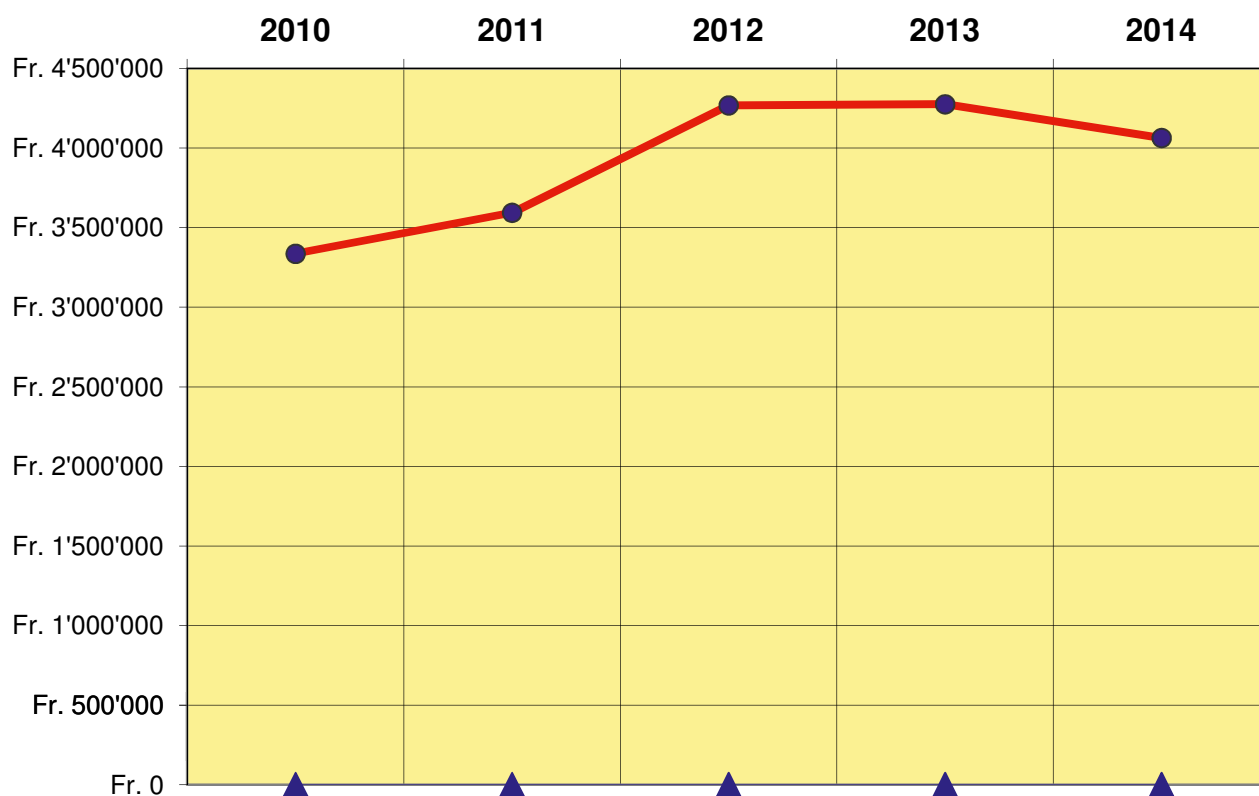
Energie-Erzeugung Kalenderjahr 2014

Monat	Roseg kWh	Ch. I kWh	Ch.II kWh	Ovel kWh	KIBE kWh	Total kWh	Vorjahr kWh	Diff. kWh	In % %
Januar	149'920	0	2	0	288	150'210	138'857	11'353	7.56%
Februar	116'905	0	0	4'627	796	122'328	93'024	29'304	23.96%
März	130'995	120	2	11'350	1'987	144'454	113'475	30'979	21.45%
April	161'575	24	599	14'788	2'220	179'206	194'970	-15'764	-8.80%
Mai	177'335	0	6'452	0	2'331	186'118	288'760	-102'642	-55.15%
Juni	172'290	0	15'626	0	2'325	190'241	429'217	-238'976	-125.62%
Juli	173'175	0	11'884	0	1'868	186'927	343'324	-156'397	-83.67%
August	171'325	0	9'059	3'483	1'500	185'367	410'667	-225'300	-121.54%
September	172'165	0	9'583	15'617	1'227	198'592	360'711	-162'119	-81.63%
Oktober	178'155	0	11'882	16'523	949	207'509	377'973	-170'464	-82.15%
November	165'790	0	10'033	18'397	574	194'794	354'650	-159'856	-82.06%
Dezember	176'520	19'614	6'403	19'108	476	222'121	212'916	9'205	4.14%
Total	1'946'150	19'758	81'525	103'893	16'541	2'167'867	3'318'544	-1'150'677	-53.08%

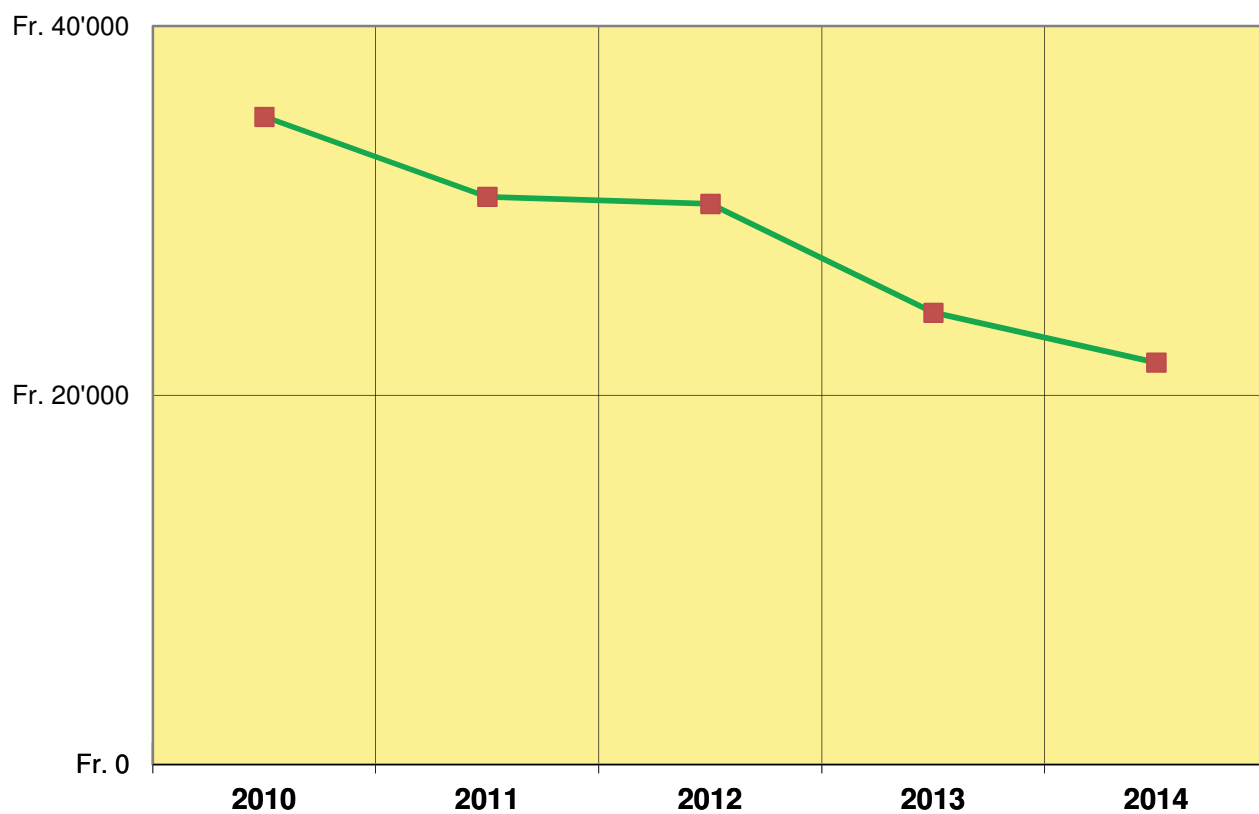
Eigenproduktionsvergleich
2013–2014



Fremdkapital langfristig seit 2010



Zinsbelastung Fremdkapital langfristig seit 2010



Elektrizitätswerk Samedan

Anlagenspiegel 2014

Konto	Bestand 01.01.2014	Zuwachs 2014	Bestand 31.12.2014	Wertberichtigung Total	Bestand 31.12.2013 01.01.2014	Abschreibung- und Auflösung 2014	Aktivierung- und Passivierung 2014	Bestand 31.12.2014
1520 Mobiliar / Computer / Werkzeug	385'982.90	4'500.00	390'482.90	377'785.70	102'97.20	2'100.00	4'500.00	12'697.20
1590 Fahrzeuge	99'167.45	0.00	99'167.45	99'166.45	11'400.00	11'399.00	0.00	1.00
1620 Maschinen	1'528'007.55	124'233.05	1'652'240.60	1'515'607.55	15'500.00	3'100.00	124'233.05	136'633.05
1630 Produktionsanlagen	6'186'403.45	143'562.30	6'329'965.75	4'585'333.60	1'740'269.85	139'200.00	143'562.30	1'744'632.15
1640 Transformierungsanlagen	3'407'523.75	47'668.65	3'455'192.40	2'472'623.75	1'016'200.00	81'300.00	47'668.65	982'568.65
1650 Verteilnetzanlagen NE 5 - NE 7	5'163'730.06	341'469.18	5'505'199.24	3'132'045.15	2'208'384.91	176'700.00	341'469.18	2'373'154.09
1655 Glasfasernetz	169'294.95	0.00	169'294.95	36'494.95	144'300.00	11'500.00	0.00	132'800.00
1660 Strassenbeleuchtung	584'111.01	0.00	584'111.01	455'611.01	139'700.00	11'200.00	0.00	128'500.00
1670 Zähl- / Messanlagen	1'625'923.80	11'840.00	1'637'763.80	1'424'824.70	218'599.10	17'500.00	11'840.00	212'939.10
1675 Rundsteueranlage	318'468.40	0.00	318'468.40	270'668.40	52'000.00	4'200.00	0.00	47'800.00
1690 Kooperationsprojekt	42'533.75	0.00	42'533.75	9'033.75	36'400.00	2'900.00	0.00	33'500.00
1710 Liegenschaften	3'434'450.15	73'202.70	3'507'652.85	2'815'171.15	673'079.00	53'800.00	73'202.70	692'481.70
2268 Pass. Netzanlagen NE5 - NE 7	-824'399.65	-50'418.95	-874'818.60	-189'392.40	-690'207.25	-55'200.00	-50'418.95	-685'426.20
2270 Pass. Strassenbeleuchtung	-107'357.91	0.00	-107'357.91	-28'457.91	-85'800.00	-6'900.00	0.00	-78'900.00
	22'013'839.66	696'056.93	22'709'896.59	16'976'515.85	5'490'122.81	452'799.00	696'056.93	5'733'380.74

6. Bericht der Revisionsstelle



TREUHAND AG

Beratung für mittlere Unternehmen

BMU Treuhand AG
Hartbergstrasse 9 7000 Chur
Tel. 081 257 02 57
Fax 081 257 02 59
www.bmuag.ch
E-Mail info@bmuag.ch
 Mitglied der Treuhänderkammer

An die
Gemeindeversammlung
der Gemeinde Samedan

Chur, 12. März 2015 RA/MB
EW Samedan Revisionsbericht 2014.docx

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision des EW Samedan

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Elektrizitätswerkes der Gemeinde Samedan für das am 31. Dezember 2014 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag für die Verwendung des Bilanzgewinns nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

BMU Treuhand AG

R. Andreoli
Leitender Revisor

M. Bundi

Romedo Andreoli
zugel. Revisionsexperte

Martin Bundi
MAS FH in MWST

Corinne Demont
Treuhänderin mit eidg. FA

Marco Schädler
zugel. Revisionsexperte

Peter Wettstein lic. oec.
Dipl. Wirtschaftsprüfer

